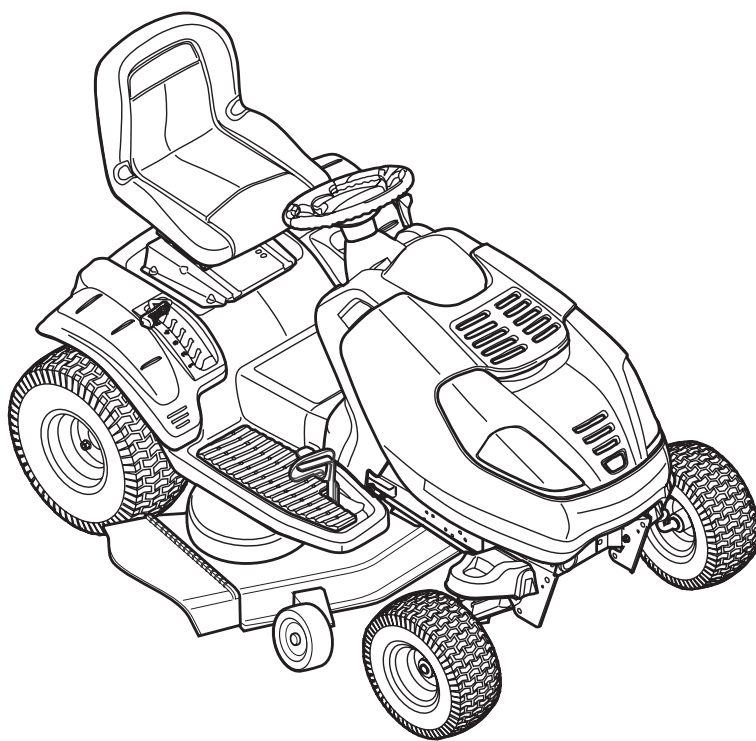
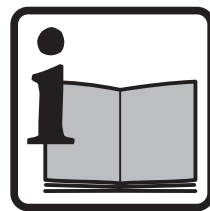
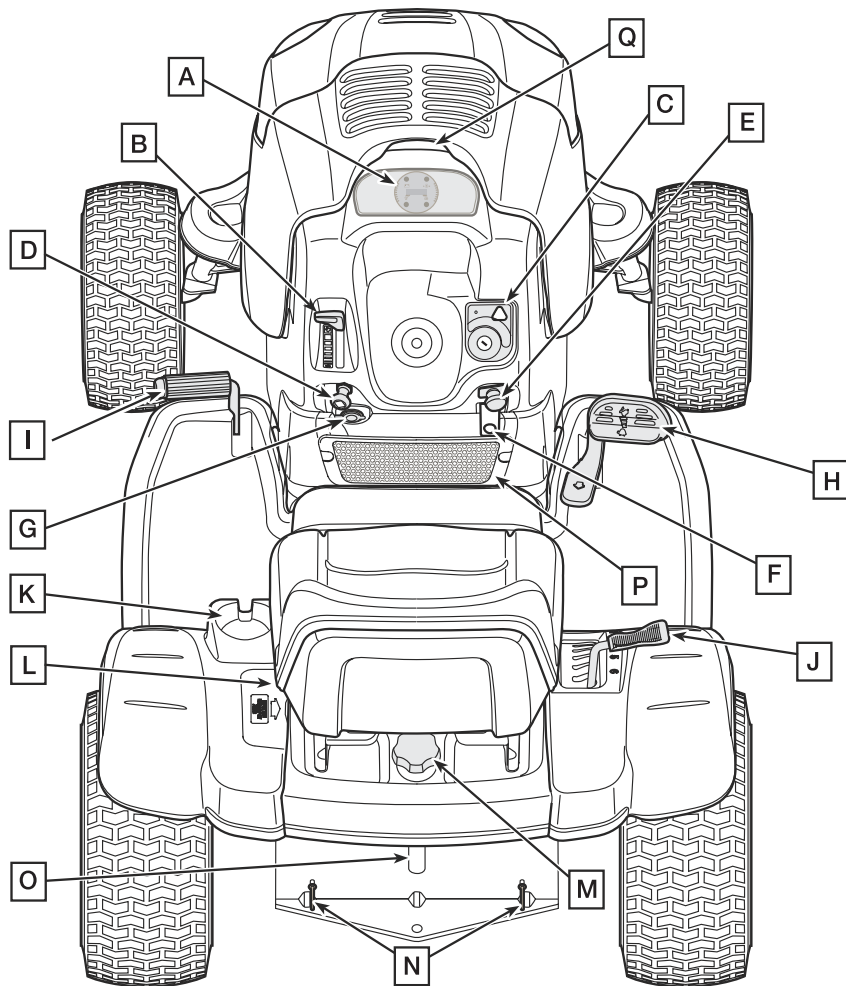






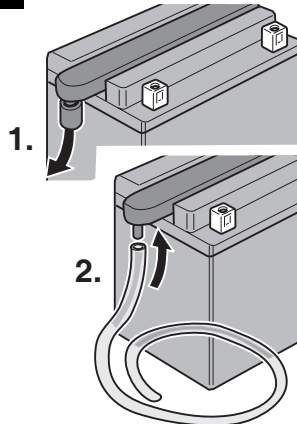
1



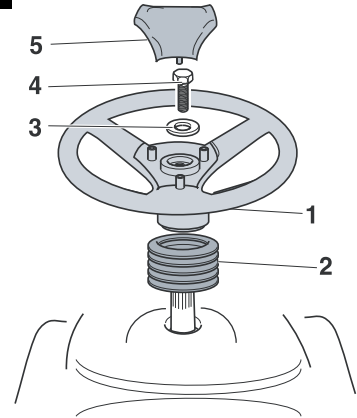
2a



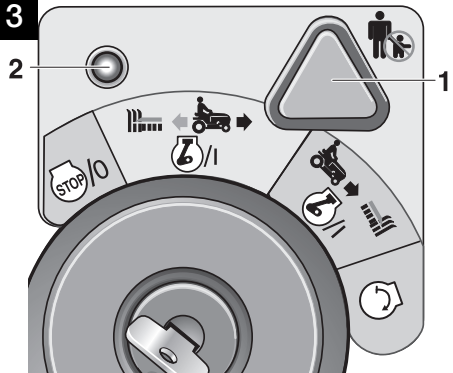
2b



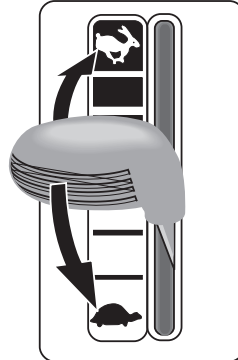
2c



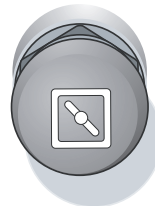
3



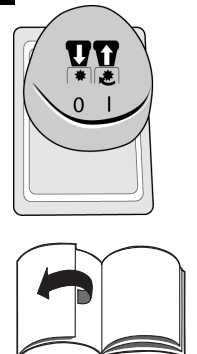
4



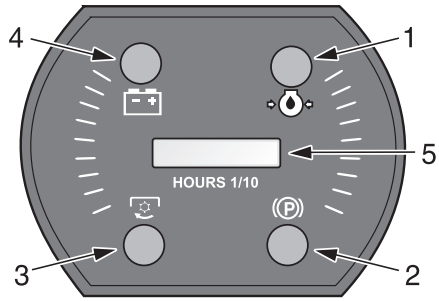
5



6



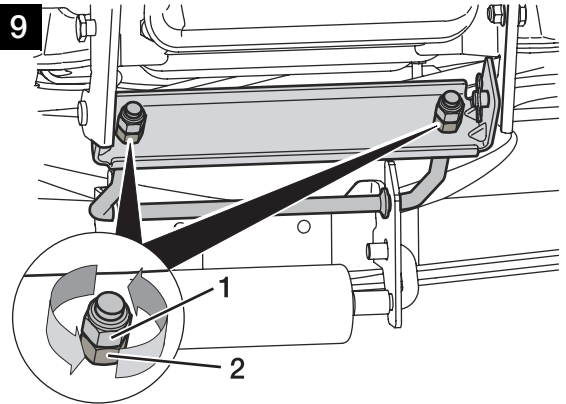
7



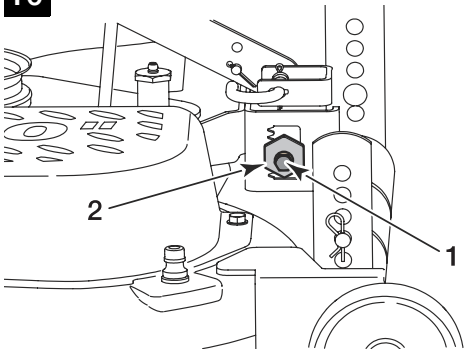
8



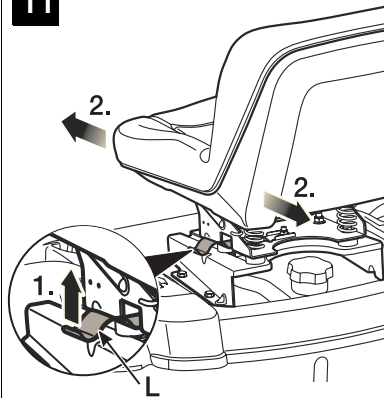
9



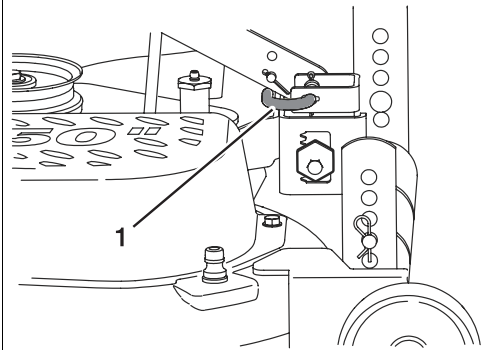
10



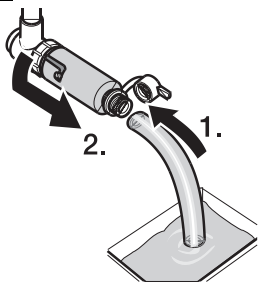
11



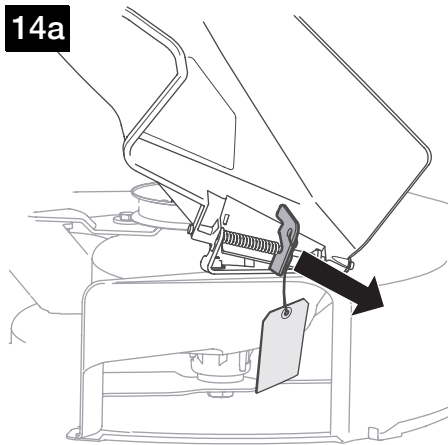
12



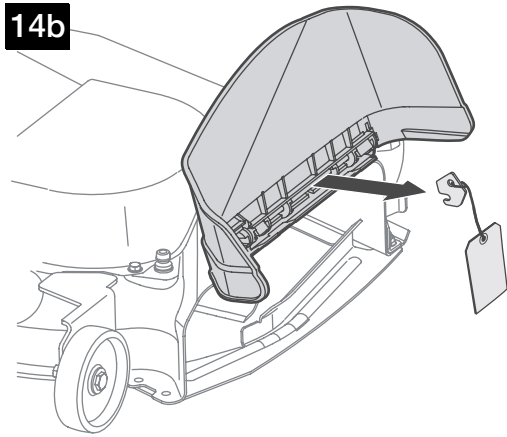
13



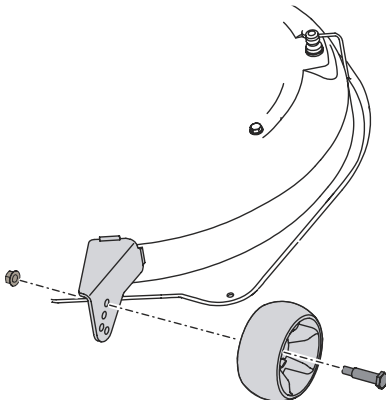
14a



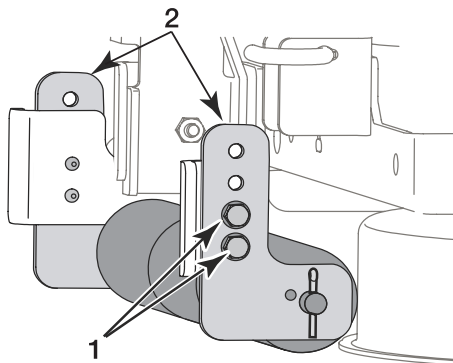
14b



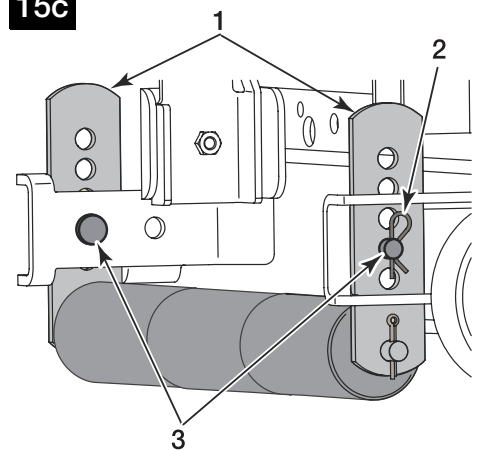
15a



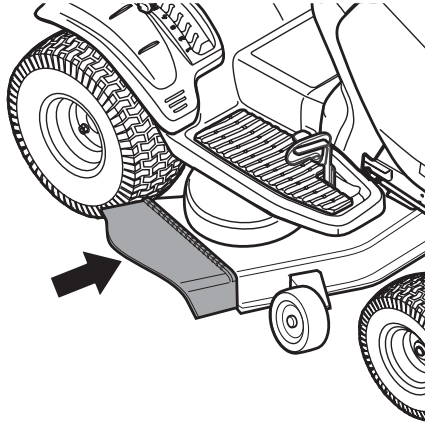
15b



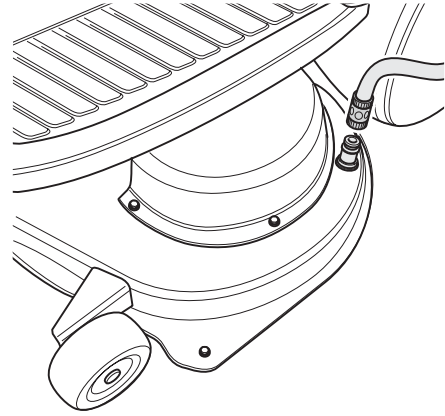
15c



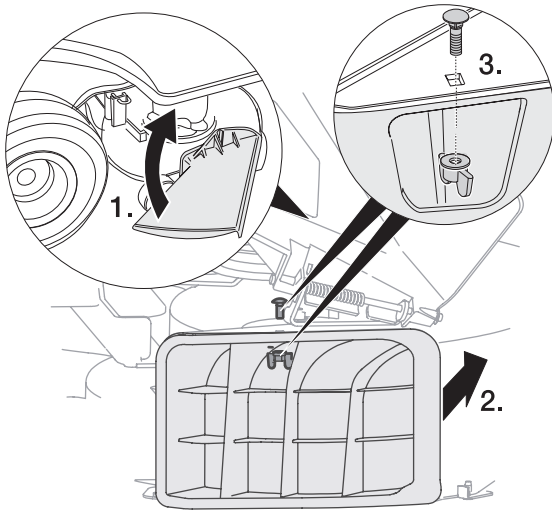
16



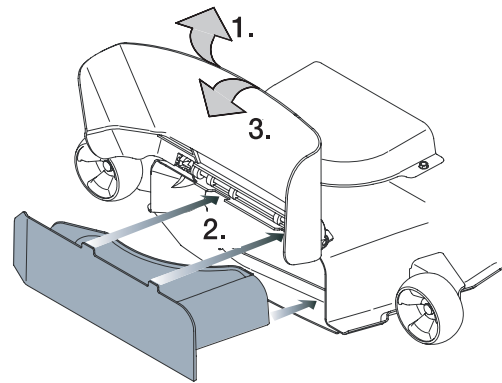
17



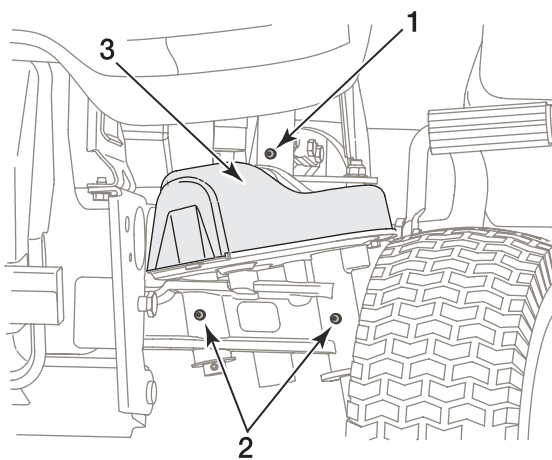
18a



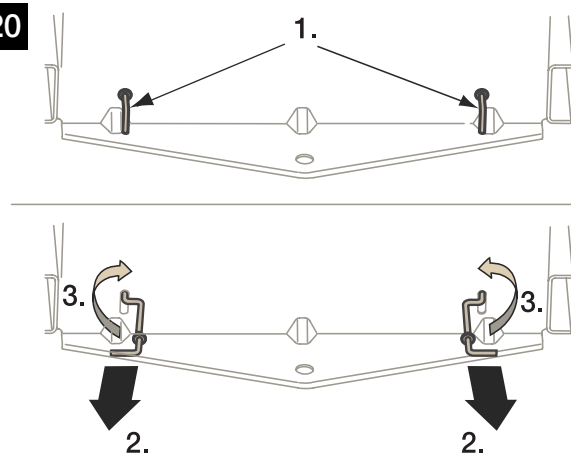
18b



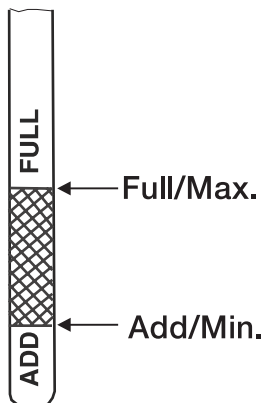
19



20



21



**English**

(Original operating instructions)

**Français**

(Notice d'instructions d'origine)

**Deutsch**

(Originalbetriebsanleitung)

**Nederlands**

(Originele gebruiksaanwijzing)

**Italiano**

(Istruzioni per l'uso originali)

**Español**

(Instrucciones de funcionamiento originales)

**Dansk**

(Originale driftsvejledning)

**Svenska**

(Originalbruksanvisning)



Table of Contents

For your safety	4
Assembling the appliance	5
Controls and indicators	6
Operating safety	7
Tips on lawn care	9
Transporting the appliance	9
Cleaning/Service	10
Removing/Installing and adjusting cutter deck	11
Shutting down the machine	11
Guarantee	11
Information about the engine	12
Troubleshooting	12

Information on rating plate

This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk. You will find the identification plate under the driver's seat. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of these operating instructions.

For your safety

Using the appliance correctly

This appliance is designated for use:

- as a lawn tractor for mowing lawns of domestic and leisure gardens
- in accordance with the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual,

Each time the vehicle is used beyond the provisions of these operating instructions, it is not used as directed. The user is liable for all damage to third parties and their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.

Tell other users about the correct use of the vehicle.

Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.

Keep these Operating Instructions in a safe place and have them at the ready whenever you use the unit.

With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.

Spare parts must correspond to the requirements laid down by the manufacturer. Therefore, only use original spare parts or spare parts approved by the manufacturer.

Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

Persons allowed to use the appliance must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicine).

Persons under 16 years of age may not operate the appliance. Local regulations may fix the minimum age.

Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function.

Store fuel in appropriate containers only, and never in the vicinity of heat sources (e.g. ovens or hot-water cylinders).

Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines.

Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

Whilst working with the appliance

wear appropriate clothing (e.g. safety shoes, long trousers, close-fitting clothes, protective goggles).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20 %. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased. When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. The transmission should always be engaged when driving down a slope – never coast – and drive at a low speed. Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- pull off the cap of the spark plug, so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap

Fig. 16

The grass flap protects you against possible injuries resulting from the cutting blade or objects that are propelled by it. The unit may only be operated with the grass flap attached.

Safety lock system

With the safety lock feature, the engine can only be started if

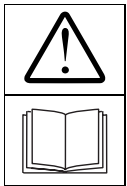
- the driver is sitting on the driver seat,
- the brake pedal is fully depressed, and/or the parking brake is engaged,
- the engage switch (PTO) is switched off.

The safety lock feature switches off the engine automatically as soon as the driver leaves the driver seat without engaging the parking brake and/or without having switched off the engage switch (PTO).

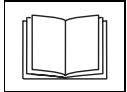
The safety interlock system automatically switches off the clutch switch (PTO) as soon as the reverse pedal is depressed (provided the OCR function has not been activated). To turn on the engage switch (PTO) again, you must first switch it off and then switch it on again.

Symbols on the appliance

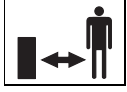
Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels. The following provides an explanation of the symbols.



Warning! Read the operating instructions before starting up.



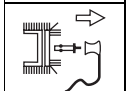
Keep third parties away from the danger area!



Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.



There must be no persons, especially children, or animals in the area of operation.



Working on steep slopes increases danger.



Warning!
Risk of explosion.



Battery acid/
Risk of injury.



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:



Warning
Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.



Warning
Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.



Note
Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.



Note
Graphical representations can vary in detail from the appliance which has been bought.



Note concerning the disposal of packaging

Any waste packaging or waste appliances etc. which accumulate should be disposed of according to the local regulations.

Assembling the appliance

Commissioning the battery

Figure 2a/2b



Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Do not allow battery acid to come into contact with the skin. Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor. Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately. Store batteries in a safe place out of the reach of children. Never tilt the battery; the battery acid may run out. Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.



Risk of fire, explosion and corrosion due to battery acid and battery acid gases.

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect. Do not smoke and keep burning and hot objects away. Store batteries in rooms which are well ventilated and dry. There is a risk of a possible short circuit when working with the battery. Do not place any tools or metal objects on the battery.

If a “maintenance-free/sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory. However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean
- Avoid tipping the battery.
Electrolyte fluid leaks from a “sealed” battery, if it is tipped.

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)

Figure 2b

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Leave the battery to stand for 30 minutes so that the lead can soak up the battery acid.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.

- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 2 to 6 hours. After charging the battery, first unplug the charger and then disconnect the battery (see also the operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the unit.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage! (Figure 2b)
- First connect the red cable (+), and then the black cable (-).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean

Warning

Observe the order in which the battery is mounted when connecting/disconnecting the terminals.

Fitting:

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (-/negative pole).

Removal:

- First disconnect the black cable (-/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Installing the steering wheel

Figure 2c

- Place the collar (2, if provided with model) and the steering wheel (1) on the steering shaft.
- Place washer (3) with the curvature (according to the model) facing upwards and secure with the screw (4).
- Insert the cover (5).

Removing the transport securing device at the ejector flap

Fig. 14

Depending on the model remove the locking plate or cable tie. The deflector closes automatically.

Remove the mulch accessories (optional, according to the model)

Fig. 18

According to the model, the mulch accessories already pre-fitted to the cutting mechanism. The fitting is shown in figure 18. In order to remove the mulch accessories, proceed backwards.

Controls and indicators

Warning. Damage to the appliance.

The control and indicator functions will be described to begin with. Do not perform any functions at this stage!



Fig. 1

- A Display cluster
- B Throttle
- C Ignition lock with OCR function
- D Choke
- E PTO-switch
- F Parking brake switch
- G 12V socket
- H Accelerator
- I Brake pedal
- J Cutting height setting lever
- K Can holder
- L Adjusting lever for seat
- M Fuel tank
- N Lever for the gear release lock
- O Tank contents display
- P Storage net
- Q Bonnet opening notch

Note

Steering wheel not shown.

Display cluster (A)

Fig. 7

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):

If the indicator light lights up when the engine is running, switch the engine off immediately and check the oil level. Where necessary, visit a garage.

Brake (2):

Indicator lamp lights up if the brake pedal is not depressed or the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck (PTO) (3):

The indicator lamp lights up when the cutters are not switched OFF at engine start (PTO).

Battery charge indicator (4):

If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Engine hour indicator/battery voltage (5): This function shows the operating hours as full hours and $\frac{1}{10}$ of an hour in the display.

Note

When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated.

The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the "Stop" position or when it is removed.

Note

Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator "CNG/OIL" appears in the display for five minutes. This message appears after the next two hours of operation. See the engine manual for oil change intervals.

Throttle lever (B)

Fig. 4

The engine speed can be adjusted continuously.

Fast engine speed = .
Slow engine speed = .

Ignition lock with OCR-Function (C)

Fig. 3

This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).

Starting:

Turn the key to the right  until the engine is running, then release. The key at  (normal) allows mowing in the drive direction.

OCR position:

Turn key to left of normal position to reverse mowing position  and press the switch (1). The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.

Stopping:

Turn the key to the left, to  / 0.

Note

Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position. The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

Choke (D)

Fig. 5

To start a cold engine, pull out the choke.

PTO-switch (E)

Fig. 6

The PTO switch switches the cutter deck/accessories on and off via an electromechanical clutch.

ON = pull the switch.

OFF = press the switch.

Note

When the safety lock system has automatically switched OFF the appliance (e. g. when reversing with activated cutters), first switch ON and then OFF the PTO switch to release the lock on the clutch.

Parking brake switch (F)

Fig. 8

Actuating the parking brake:
Press down the brake pedal fully, and press the switch.

Releasing the parking brake:
Press down the brake pedal fully, the switch disengages.

12 V socket (G) (depending on model)

Fig. 1

Maximum current output 12V/5A

Drive pedal (H)

Fig. 1

The drive pedal is used to adjust the speed continuously and to change direction:

Forwards = push forwards the drive pedal (in direction ) , the further forward, the faster.

Stop (for stationary vehicle and changing direction) = release the drive pedal (N position).

Reverse = push back the drive pedal (counter to direction ) , the further back, the faster.

Brake pedal (I)

Fig. 1

The brake pedal can be used to brake quickly, to engage and disengage the locking brake, and to switch OFF speed control.

Lever for setting the cutting height (J)

Fig. 1

Largest cutting height, cutters top = lever to "H".

Smallest cutting height, cutters bottom = lever to "L".

Note

When exchanging the cutting height, the cutting mechanism wheels/rollers have to be correspondingly reset. See section "Setting the cutting mechanism".

Can holder (K)

Fig. 1

Seat adjustment lever (L)

Fig. 11

The driver's seat can be set with the seat adjustment lever.

Fuel tank (M)

Fig. 1

Gear release lock lever (N)

Fig. 1

To push the tractor when the engine is switched off, turn both levers into the vertical position, pull out and turn inwards (Fig. 20).

To drive, turn both levers into the vertical position and push inwards.

Tank contents display (O)

Fig. 1

shows the fill-level of the fuel tank on the see-through window.

Storage net (P)

Fig. 1

Bonnet opening notch (Q)

Fig. 1

serves to open the bonnet.

Light (optional)

The headlights are switched ON as long as the engine is running.

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!

**Warning
Risk of injury**

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use. They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Under no circumstances may the unit be operated by a minor. Be particularly careful when mowing in reverse gear (units with OCR switch). Ensure that all persons are outside the working area of the unit. Never empty the grass catcher while the engine is still running.

While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed.

When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result.

Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

The mower should not be driven on slopes with a maximum incline greater than 20 %. Never turn on a slope.

When mowing wet grass, there is a greater risk of the unit sliding as a result of reduced wheel grip. This can result in the unit crashing.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Be particularly cautious when driving in reverse.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately. Examine the unit for damages. Consult a specialist workshop if damage has occurred.

In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection openings.

Never place your hands, feet, or other parts of the body on or below rotating parts.

Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire

Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.

Before starting the engine, fill with fuel.

If the engine is still hot or running, keep the fuel tank closed.

Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down. Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke. Only fill the tank in the open air.

Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed.

Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.

To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass or oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.



Warning

Risk of injury through the appliance being faulty

Only operate the appliance in a flawless state.

Carry out a visual check each time before using the appliance. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.

Replace damaged parts before operating.

Operating times

Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Before each use

Check:

- all protective features
- the engine-oil level (see the engine handbook)
- the fuel level
- the tyre pressure
- the side covering, accessory equipment, the area around the air filter for dirt and grass

Filling and checking the oil level

Note

The engine is already filled with oil at the factory – please check and where necessary, top it up.

- Fuel with unleaded premium (regular unleaded).
- Fill the fuel tank to a maximum of 1 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.
- Check the oil level. The oil level must be between the “Full/Max.” and the “Add/Min.” markings (Figure 21). See also handbook for engine.

Check the tyre pressure

Note

For manufacturing reasons, the tyre pressure can be higher than necessary.

- Check the tyre pressure. Correct where necessary (see section “Servicing”).
 - front: 1.0 bar
 - rear: 0.7 bar

Preparing for operation

- Park the appliance on a firm level surface and lock the parking brake.
- Conduct all work with the engine switched off.
- Remove the ignition key.

For all work on moving parts:

- Open the bonnet and disconnect the cable to the spark plug.

Set the driver seat

Fig. 11

- Take your place on the driver seat.
- Adjust the seat to the desired position.

Setting the cutting mechanism wheels (according to the model)

Bild 15a

The cutting mechanism wheels should be in the respective cutting mechanism setting, always between 6–12 mm above the ground. The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly.

Setting the rear rollers (according to the model)

Rear rollers should always in the respective cutting mechanism setting, always between 6–12 mm above the ground. The rear rollers are not built, to take the load of the cutting mechanism. Set correspondingly where necessary.

Mowing mechanism with a 117 cm working width:

Figure 15b

- Remove screws (1) on both holders (2).
- In the same positioning hole, swap the rear rollers equally on both sides and fasten using both screws (1).

Mowing mechanism with a 127 cm working width:

Figure 15c

- Remove the clip connector (2) and bolts (3) on both holders (1).
- In the same positioning hole, swap the rear rollers equally on both sides and fasten using the bolts (3) and clip connectors (2).

Starting the engine

- Take your place on the driver seat.
- Depress the brake pedal fully or engage the parking brake.
- Switch off the engage switch (PTO).
- raise the cutters to the top.
- Set the throttle lever into the middle position.
- If the engine is cold, pull out the choke.
- Turn the ignition key to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again).

When the engine is running, set the ignition key to /I/  .

- Slowly push back the choke.
- Return the accelerator lever until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Set the ignition key to /0.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving the appliance



Abrupt takeoff, stopping suddenly, and driving at excessive speeds raise the risk of accidents and can cause damage to the unit.

Never set/adjust the driver's seat while the unit is moving.

Note

Be especially cautious when reversing. Never change direction without first stopping the appliance.

Note concerning steering

The steering does not only influence the impact of the front wheels, but according to the steering impact also the drive of the rear wheel. With this tractor, you can also turn without the turning radius (“zero turn” – turning on own axle), i.e. when turning the rear wheels serve as the fulcrum.

- A smaller steering impact up to approx 10° only influences the front wheels, i.e., only a normal turning radius is driven.
- A larger steering impact beyond 10° additionally serves to make the turning radius smaller up to a “zero-turn”. The drive (speed) of the rear wheels is influenced with increasing steering impact i.e. the inner wheel turns slower and the outer wheel faster.
- Complete steering impact additionally serves to make a “zero-turn” (turning on own axle) possible. With it, the front wheels are shifted as far as they will go and, at the same time the rear wheel drive is influenced (rotational direction and speed) i.e. the inner wheel goes backwards and the outer wheel forwards with a corresponding reduction in speed.

Note

The larger the steering impact is, the greater the amount of power is needed to turn. The driving speed is reduced with increasing steering impact. As soon as the steering wheel is in the central setting again (driving straight on) the tractor will once again drive again at the speed previously set. Please pay attention to the fact that, according to the model, tight turning radii or “zero-turns” can lead, if applicable, to damage to the topsoil.

- Start the engine as stated.
- Releasing the parking brake:
Press down fully the brake pedal, and release it.
- Slowly engage the drive pedal until you have reached the speed you want.

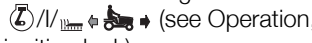
Stopping the appliance

- Release the accelerator.
- Press the brake pedal until the appliance is stationary.

Mowing

Never change the direction of motion when the appliance is driving or coasting (see "Driving the appliance")

Information on mowing

- In normal mowing mode  (see Operation, ignition lock):
Before reversing the machine, switch off and raise the cutter deck.
- In reverse mowing mode  (see Operation, ignition lock):
Exercise extreme caution when reverse mowing and do not activate unless absolutely necessary.
- Start the engine as stated.
- Set the throttle lever into position .
- Switch on the cutter deck (PTO).
- Lower the cutters.
- Releasing the parking brake:
Press down fully the brake pedal, and release it.
- Select forward drive and speed with the accelerator pedal (depress slowly).
The appliance starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded.

Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance.

If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

The best way to mow

Cut the first two rounds so the cut grass is thrown out sideways into the middle.

- Never allow the grass to grow too long
- Never cut the grass too low.
- Drive in a straight line.
- Never mow at high speed, particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Switching off the machine

- Stopping the appliance:
Release the accelerator press brake pedal until the appliance is stationary.
- Switch off the cutter deck.
- Set the throttle lever into the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- Set the ignition key to "STOP/0" after twenty seconds.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.
- Remove the ignition key.

Pushing the appliance

Fig. 20

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Unlocking the gear drive:
Turn both levers to the vertical position, pull out and turn inwards.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Note

Never tow the tractor if the rear wheels have contact with the ground. This can cause serious damage to the gears.

Tips on lawn care

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies ...).

The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. Only $\frac{1}{3}$ of the overall height of the grass should be mown; i.e. at 7–8 cm, cut at normal height.

Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods. If the grass has grown particularly high (forexample, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching with accessory (optional)

Fig. 18

The grass is chopped up fine (approx. 1 cm) during mowing and is left on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients. Please note the following:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Have the engine at max. rpm.
- Clean the mower cover regularly.

Note

Install the mulching accessories on your model (Fig 18a/b).

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. otherwise transport it by vehicle.

Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

Warning

Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

Warning

Transport damages

The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the mower against slipping.

Spilt fuel pollutes the environment

The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- Push the tractor by hand in neutral gear on the loading space (according to the model, previously unlock the gear drive).
- Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Servicing

Warning

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

Clean the machine

Warning

Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

- Clean directly after mowing when possible.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Lock the parking brake.

Note

There is a particularly high risk of rust and other corrosion when the appliance is used in the winter. Clean the appliance thoroughly after every use.

Cleaning the cutting mechanism

Warning

Injury hazard due to sharp cutting blade

Wear protective gloves.

If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

Warning

Damage to engine

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°. Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the cutting area using a scrubbing brush, a hand brush or a cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 17

Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
2. Start the engine.
3. Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
4. Switch OFF the cutters and engine.
5. Detach the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning (steps 1 to 5):

- raise the cutters to the top.
- Start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Servicing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the lawn mower checked and serviced in a specialist workshop.

Warning

Threat to the environment through engine oil

Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Threat to the environment through batteries

Used batteries do not belong to domestic rubbish. Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company. Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Tyre pressure

Warning

Never exceed the maximum permitted tyre pressure 1.7 bar. When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

The recommended tyre operating pressure is:

- front 1.0 bar
- rear 0.7 bar

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals.
- Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Figure 13).

Every 10 operating hours

- Lubricate all cutter shafts, idlers, and idler mounts with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples.

This work should be performed at a specialised workshop

Every 25 operating hours

- Clean or replace the air cleaner. See engine handbook.
- Lubricate the cutters' front wheels with a multipurpose grease applied to their grease nipples.
- Lubricating the steering mechanism: Fig. 19
 - Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with 251HEP* type grease applied to their respective grease nipples (2).
 - Lubricate both steering arms (right and left) on the lubricating nipples (1) with 251HEP* grease.

* Use a commercially available grease gun. According to the model, a grease gun is enclosed.

Note

If the power needed increases when steering, i.e. steering is made difficult, grease earlier.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

Every 100 operating hours

- Check spark plug – see engine manual.
- Exchange the engine oil/oil filter (according to the model) – see engine manual.
- Exchange fuel filter (according to the model) see engine manual.

This work should be performed at a specialised workshop.

Every 2 months

- For battery type 2 only – Fill battery cells with distilled water up to 1 cm beneath the filling aperture.

If necessary

Servicing the battery.

- Always keep the battery clean.
- Avoid tipping the battery. Battery acid may leak out!
- Grease battery poles with terminal grease.

Charging the battery

When the appliance is not used for longer periods, we recommend removing the battery from the appliance and charging this before and every two months during storage and before the appliance is again put into operation.

Note

Note the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Cleaning the steering gear

If spodic steering difficulties or a steering block is experienced clean the steering gear mechanism see "once a season".

If that does not solve the problem, visit a garage.

Once a season

- Cleaning the steering gear:
 - Take away the cover (3, Fig. 19).
 - Clean the steering gear cogwheels (right and left).
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Removing/Installing and adjusting cutter deck

Warning

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before all work on this unit

- Park the appliance on a level surface
- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- Switch off PTO,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Warning

Risk of injury from sharp cutting blade.

Wear protective gloves.

Disassembly

Fig. 12

- Install the cutter wheels at the highest position.
 - Raise the cutters to the top.
 - Remove the V belt from the PTO clutch. (motor pulley).
 - Lower the cutters.
 - Withdraw the pin (1) to disconnect the cutters from the suspension.
 - Repeat these steps on the left side of the appliance.
- NOTE** – In doing so, support the cutters firmly so that they cannot simply drop to the ground.
- Move the cutting height setting lever into the top catch.
 - Push the cutters forwards and remove the front receiver.
 - Pull out the cutters (to the right) from beneath the appliance.

Assembly

To reinstall the cutters perform the above steps (for removing the cutters) in reverse order. Work proceeds faster when you are assisted by a second person. Make sure that the suspension units are in their respective recesses on the cutter mount and the pin has engaged correctly.

Setting the cutter level

When mowing does not appear to be parallel to the lawn the cutters can be aligned.

Note

Before aligning the cutters check the tyre pressure on the appliance.

Setting the side level

Fig. 10

- Raise the cutters to the top (3–4 Notch).
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) transverse to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the ends of the two outer cutters. The result should be identical. To obtain the correct level you may have to turn the adjusting segment (2) on the right cutter side. To do so first loosen (but do not remove) the cap bolt (1) and retighten this after the adjustment.

Set the level from front to back.

Fig. 9

Note

Set/check the side level before this adjustment.

- Raise the cutters to the top.

- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) parallel to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the end of the right cutter. The end of the front cutter should be about 6.3–9.5 mm lower than the end of the rear cutter. You may have to adjust the front receiver (3).
- To do so, loosen the locknut (1) and turn the setting nuts (2) steadily to obtain the correct level. After setting, retighten the locknuts (1).

Note

Both sides of the receiver must sit evenly over its whole length to the stop in the front cutter mount.

Shutting down the machine

Warning

Damage to mower materials

Only store the unit with the engine cooled down in a clean, dry enclosure. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the season or if the appliance will not be used for longer than a month:

- clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Charge the battery with a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain out the fuel (in an open space) and prepare the engine for storage as described in the handbook for the engine.
- Check the tyre pressure.
- Store the unit in a clean, dry enclosure.

Guarantee

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer.

We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service. You will find information in the separately enclosed owner's/operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting



Warning

Risk of injury through the engine being unintentionally started.

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,

- Wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- Disconnect the lead to the spark plugs on the engine so that the engine cannot start inadvertently.

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

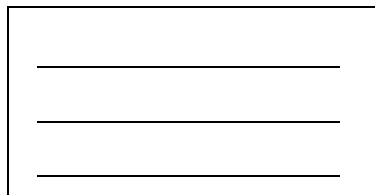
Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter does not react.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, first sit down on the driver's seat. Press down fully the brake pedal or engage the locking brake. Switch off the PTO-switch.
	Battery not connected properly.	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (–) terminal on the battery.
Starter does not react.	Empty or weak battery.	Check the battery, charge it or exchange it.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
	Loose earth (ground) lead between engine and frame.	Connect the earth (ground) lead.
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.
Steering is made difficult or is blocked.	Lack of lubricant.	Lubricating the steering.
	Steering gear is dirty.	Clean the steering gear. If necessary, visit a garage.
Unusual play of the steering.	Defective or worn steering mechanism.	Get the steering checked out in a specialist garage.

Sommaire

Pour votre sécurité	13
Montage	14
Éléments de commande et d'affichage	15
Utilisation	16
Conseils pour entretenir le gazon	19
Transport	19
Nettoyage/Maintenance	19
Démontage/Montage ainsi que le réglage de plateau de coupe	21
Remisage	21
Garantie	21
Informations sur le moteur	21
Dérangements et remèdes	22

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin. Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- de tracteur de jardin pour tondre les surfaces gazonnées entourant la maison ou composant un jardin d'agrément,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute utilisation sortant de ce cadre sera réputée non conforme. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire la présente notice d'instructions de bout en bout et respecter les instructions qu'elle contient. Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte.

N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences fixées par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange homologuées par le fabricant.

Ne confiez les réparations de l'appareil qu'exclusivement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas se trouver sous l'empire de substances psychotropes (par ex. l'alcool, la drogue ou des médicaments)

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans.

La réglementation locale peut fixer l'âge minimum de l'utilisateur.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (parex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple des chaussures de sécurité, vêtements moulants, paire de lunettes enveloppantes.

N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.

Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.

De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20 %.

La tonte en pente est dangereuse car elle déstabilise le tracteur, risque de le faire déraiper ou se renverser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. En descente, laissez toujours le moteur embrayé et roulez lentement.

Ne roulez jamais transversalement à la pente, toujours en montée et en descente.

Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants:

Clapet d'éjection

Figure 16

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés. L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes:

- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège;
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu'il a actionné le frein de stationnement.
- Que le commutateur d'embrayage (PTO) est coupé.

Le système de coupure de sécurité éteint automatiquement le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans actionner préalablement le frein de parking ou/et que le commutateur d'embrayage (PTO) est coupé.

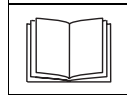
Le système de coupure de sécurité ramène automatiquement le commutateur d'embrayage (PTO) en position éteinte dès que vous actionnez la pédale de marche arrière (si la fonction OCR n'a pas été activée). Pour réenclencher le commutateur d'embrayage (PTO), le désactiver d'abord puis le réenclencher.

Symboles sur l'appareil

L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes:



Attention! Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation!



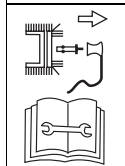
Eloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie!



Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.



De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.



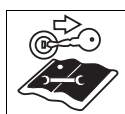
La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.



Attention! Risque d'explosion.



Acide de batterie/ Risque de brûlures chimiques.



Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles employés dans cette notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants:



Danger
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.



Attention
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui peuvent entraîner des dégâts matériels.

Remarque

Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Remarque

Les figures illustratives peuvent, sur certains points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez les déchets d'emballage et les appareils usagés, etc., au rebut en respectant la réglementation locale.

Montage

Mettre la batterie en service

Figure 2a/2b

Danger

Risque d'intoxication et de blessure avec l'acide de la batterie

Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection. Evitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin. Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie

Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif.

Interdiction de fumer. Éloignez les objets en combustion ou très chauds.

Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs. Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

Si livraison d'une batterie «sans entretien/scellé» (type 1)

(Batterie sans bouchons)

La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine. Mais même une batterie «sans entretien» a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)

Figure 2b

- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi: 12 volts/6 ampères). Après la recharge, débranchez d'abord la fiche mâle du chargeur, puis retirez la batterie (voir aussi la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage! (Figure 2b)
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Attention

Respectez la chronologie de (dé)montage suivante lorsque vous (dé)branchez les cosse des/aux bornes de la batterie.

Au montage:

- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins -) aux bornes correspondantes.

Au démontage:

- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins -), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Montage du volant

Figure 2c

- Enfichez la manchette (2) (selon le modèle) et le volant (1) sur l'arbre de direction.
- Posez la rondelle intercalaire (3) avec le côté bombé (selon le modèle) tourné vers le haut, puis sécurisez le volant à l'aide de la vis (4).
- Mettez en place la coiffe (5).

Enlevez la cale de transport située contre le clapet d'éjection

Figure 14

Enlevez la tôle de sécurisation ou le serre-câble (selon le modèle). Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Enlevez les accessoires de mulching (option, selon le modèle)

Figure 18

Selon le modèle version, l'accessoire de mulching aura déjà été monté contre le plateau de coupe. La fig. 18 illustre le montage. Pour enlever l'accessoire de mulching, veuillez procéder dans l'ordre chronologique inverse.

Éléments de commande et d'affichage

Attention.

Risque d'endommager l'appareil.

Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de ces fonctions!



Figure 1

- A Affichage combiné
- B Manette des gaz
- C Serrure d'allumage avec fonction OCR
- D Starter
- E Commutateur PTO
- F Commutateur de le frein de stationnement
- G Prise 12 V
- H Pédale de roulage
- I Pédale de frein

- J Manette de réglage de la hauteur de coupe
- K Porte boîte de boisson
- L Manette de réglage du siège
- M Réservoir de carburant
- N Levier de déverrouillage de la boîte réductrice
- O Indicateur de contenu du réservoir
- P Filet de rangement
- Q Évidement dans l'ouverture de capot

Remarque

Volant enlevé pour faciliter la compréhension de l'illustration.

Affichage combiné (A)

Figure 7

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants:

Pression de l'huile (1):

Si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Frein (2):

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, vous n'appuyez pas sur la pédale de frein, ou si le frein de stationnement n'est pas verrouillé.

Plateau de coupe (3):

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe (PTO) n'est pas débrayé.

Voyant de recharge de la batterie (4):

Si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie qu'elle ne se recharge pas suffisamment. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de marche/Tension de la batterie (5):

Il affiche les heures de service en heures et $\frac{1}{10}$ dixièmes d'heure.

Remarque

Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service.

Le nombre d'heures de service augmente en permanence à partir du moment où la clé de contact se trouve sur «Stop» ou si vous l'avez retirée.

Remarque

Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile «CHG/OIL» s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Manette des gaz (B)

Figure 4

Réglage en continu de la vitesse du moteur.

Vitesse élevée du moteur = .

Vitesse réduite du moteur = .

Serrure d'allumage avec OCR-fonction (C)

Figure 3

Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).

Démarrage:

tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur  /  (position normale) et permet de tondre en marche avant.

Position OCR :

Tournez la clé vers la gauche pour l'amener de la position normale vers la position de tonte en marche arrière  /  et appuyez sur l'interrupteur (1). Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.

Arrêter le moteur:

Tournez la clé vers la gauche jusque sur  / 0.

Remarque

N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrêt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Starter (D)

Figure 5

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter.

Commutateur PTO (E)

Figure 6

Le commutateur PTO sert à activer et désactiver le plateau de coupe/l'accessoire via un embrayage électromécanique.

Enclenchement = tirez l'interrupteur

Coupure = repoussez l'interrupteur.

Remarque

En cas de désactivation automatique commandée par le système de coupure de sécurité (par ex. si vous avez tenté de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché), il faudra d'abord ramener l'interrupteur en position éteinte puis le réenclencher pour supprimer le verrouillage de l'embrayage.

Commutateur de le frein de stationnement (F)

Figure 8

Pour serrer le frein de stationnement: Enfoncez complètement la pédale de frein et appuyez sur l'interrupteur.

Pour desserrer le frein de stationnement: Appuyez à fond sur la pédale de frein, l'interrupteur se débloque.

Prise 12 V (G) (selon le modèle)

Figure 1

Puissance maximale émise 12 V/5 A

Pédale de roulage (H)

Fig. 1

A l'aide de la pédale d'accélérateur, réglez la vitesse en continu et inversez le sens de marche :

Pour partir en avant : poussez la pédale en avant (dans le sens de marche ). Plus vous la poussez en avant et plus le tracteur roule vite.

Pour stopper (pour immobiliser le tracteur et partir dans l'autre sens) = relâchez la pédale d'accélérateur (Position N).

Pour partir en arrière = tirez la pédale d'accélérateur en arrière (dans le sens opposé à celui de la conduite ); plus vous la tirez en arrière et plus le tracteur roule vite.

Pédale de frein (I)

Figure 1

Vous pouvez utiliser la pédale de frein pour freiner rapidement, pour activer/désactiver le frein de stationnement ou pour désactiver le Tempomat.

Levier de réglage de la hauteur de coupe (J)

Figure 1

Hauteur de coupe maximale – Plateau de coupe en haut = levier sur «H».

Hauteur de coupe minimale – Plateau de coupe en bas = Levier sur «L».

Remarque

Lors d'un changement de hauteur de coupe, il faudra refaire en conséquence le réglage des roues/roulettes du plateau de coupe. Voir la section «Réglage du plateau de coupe».

Réceptacle porte-boîte de boisson (K)

Figure 1

Levier de réglage du siège (L)

Figure 11

Le siège du conducteur se règle au moyen de la manette à cet effet.

Réservoir de carburant (M)

Figure 1

Levier de déverrouillage de la boîte réductrice (N)

Figure 1

Pour pousser l'appareil moteur éteint, faites pivoter les deux leviers jusqu'à la verticale, extrayez-les et tournez-les vers l'intérieur (fig. 20).

Pour conduire, tournez les deux leviers jusqu'en position verticale et poussez-les à l'intérieur.

Indicateur de contenu du réservoir (O)

Figure 1

Indique par le regard le niveau de remplissage du réservoir de carburant.

Filet de rangement (P)

Figure 1

Évidement dans l'ouverture de capot (Q)

Figure 1

Sert à ouvrir le capot moteur.

Éclairage (option)

Les phares restent allumés tant que le moteur tourne.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Risques de blessure

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser. L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un commutateur OCR). Personne ne doit séjourner sur l'aire opérationnelle de l'appareil.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne tondez jamais transversalement à la pente, toujours en montant ou en descendant. Ne tondez jamais les pentes d'une déclivité supérieure à 20 %. Ne virez jamais en pleine pente.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par ex. à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies. Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil. Retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par ex.), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Vérifiez si l'appareil est endommagé et, si c'est le cas, rapportez-le à un atelier spécialisé.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe. N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.

Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant/ d'essence sont explosives, le carburant est hautement inflammable.

Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud. Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi. Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant à débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.



Danger

Risque de blessure si l'appareil est défectueux

N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés.

Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

i Horaires d'utilisation

Veuillez respecter les prescriptions nationales/communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :

- Tous les dispositifs de protection.
- Le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier).
- Le plein du réservoir de carburant
- la pression des pneumatiques
- Capotages latéraux, appareils rapportés, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

i Remarque

Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Remplissez le réservoir avec de l'essence «normale sans plomb».
- Le niveau de carburant doit arriver au maximum 1 cm en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile. Ce niveau doit se trouver entre les repères «Full/ Max.» et «Add/Min.» (Figure 21). Voir aussi le manuel du moteur.

Vérifier la pression des pneus

i Remarque

Pour des motifs liés à la fabrication, la pression des pneus peut être plus élevée que nécessaire.

- Vérifier la pression des pneus.

Corrigez si nécessaire (voir la section «Maintenance») :

- avant: 1,0 bar
- arrière: 0,7 bar

Réglages avant la première conduite

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane, et serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur avant de commencer les travaux.
- Retirez la clé de contact.

Lors de tous travaux sur des pièces mobiles :

- Ouvrez le capot moteur puis débranchez la cosse de la bougie.

Régalez le siège du conducteur

Figure 11

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le siège dans la position voulue.

Réglage des roues du plateau de coupe (selon le modèle)

Fig. 15a

Lorsque le plateau de coupe se trouve sur une position respective, il faudrait que les roues du plateau de coupe se trouvent au moins 6 à 12 mm au-dessus du sol.

Les roues du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Modifiez le cas échéant leur réglage uniformément.

Réglage des roulettes arrière (selon le modèle)

Les roulettes arrière devraient, dans la position respective du plateau de coupe, toujours se trouver 6 à 12 mm au dessus du sol. Les roulettes du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Réglez le cas échéant de façon correspondante.

Plateau de coupe à 117 cm de largeur opérationnelle:

Figure 15b

- Enlevez les vis (1) situées contre les deux supports (2).
- Déplacez chaque roulette arrière uniformément des deux côtés pour l'amener sur le même trou de position, puis immobilisez en position avec les deux vis (1).

Plateau de coupe à 127 cm de largeur opérationnelle:

Figure 15c

- Enlevez la goupille-ressort (2) et le goujon (3) contre les deux supports.
- Déplacez chaque roulette arrière uniformément des deux côtés pour l'amener sur le même trou de position, puis fixez-la avec le goujon (3) et les goupilles-ressorts (2).

Démarrage du moteur

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Appuyez sur la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.
- Désactivez le commutateur d'embrayage (PTO).
- Remontez le plateau de coupe.
- Amenez la manette des gaz en position médiane.
- Lorsque le moteur est froid, tirez le starter.
- Amenez la clé de contact sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur .
- Ramenez lentement le starter en position d'origine.
- Repoussez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact sur .
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduite de l'appareil

Danger

Danger lors de la conduite du tracteur: un démarrage et un arrêt brutaux, une conduite à trop grande vitesse accroissent les risques d'accident et risquent d'endommager le tracteur. Pendant la conduite, ne réglez/déplacez jamais le siège du conducteur.

Remarque

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de marche sans avoir préalablement immobilisé l'appareil.

Remarque concernant la direction

La direction n'influe pas seulement sur le braquage des roues avant : l'intensité de braquage du volant influe aussi sur la traction par les roues arrière. Cet appareil permet aussi de virer sur place («Zero-Turn») ou virage autour de l'axe du véhicule ; en d'autres termes, les roues arrière servent de pivot de rotation.

- Un braquage léger du volant jusqu'à 10° n'influe que sur les roues avant (vous roulez selon un rayon de braquage normal).
- Un braquage du volant supérieur à 10° sert à réduire le rayon de braquage au point de parvenir à une rotation du véhicule sur lui-même. Plus le braquage du volant augmente et plus cela agit sur la traction (la vitesse) des roues arrière ; signification : la roue intérieure tourne plus lentement et la roue extérieure plus vite.
- Un braquage à fond du volant sert à réaliser une rotation sur place (le véhicule tourne sur son propre axe). Pour y parvenir, il faut braquer les roues avant jusqu'à la butée ; ceci influe simultanément sur la traction des roues arrière (sens de rotation et vitesse) : la roue intérieure tourne en arrière, la roue extérieure tourne en avant, avec réduction correspondante de la vitesse.

Remarque

Plus le braquage est intense et plus la force physique requise pour conduire le véhicule est élevée. Plus le braquage du volant augmente et plus la vitesse de roulage diminue (processus automatique). Dès que vous ramenez le volant en position médiane (pour conduire tout droit), l'appareil se remet à rouler à la vitesse qui avait été précédemment sélectionnée. Souvenez-vous que les rayons de braquage étroits ou rotations sur place (selon le modèle) peuvent endommager la couche herbeuse.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Pour desserrer le frein de stationnement: Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- Actionnez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Stopper l'appareil

- Relâchez la pédale de marche avant.
- Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tondre

Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur (voir la section «Conduite de l'appareil»)

Remarques concernant la tonte

- En service normal   (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage): Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe puis remontez-le.
- Pendant la tonte en marche arrière   (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage): Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière. N'activez cette fonction que lorsqu'il n'y a pas moyen de faire autrement.
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz en position .
- Enclenchez le plateau de coupe (PTO).
- Abaissez le plateau de coupe.
- Pour desserrer le frein de stationnement: Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- A l'aide de la pédale d'accélérateur, choisissez la marche avant et la vitesse (appuyez doucement sur la pédale). L'appareil roule.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé.

Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage.

En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de telle manière que l'herbe coupée retombe au milieu.

- N'attendez pas que l'herbe ait trop poussé
- Ne coupez pas l'herbe trop courte
- Progressez en laizes bien droites
- Ne tondez pas avec une vitesse de roulage élevée, en particulier si le kit de mulching ou le bac/sac de ramassage d'herbe a été installé.

Mulching

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stopper l'appareil:
Relâchez la pédale de roulage et appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.
- Arrêtez le plateau de coupe.
- Amenez la manette des gaz en position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- 20 secondes plus tard, amenez la clé de contact sur «  /0 ».
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

Pousser les appareils

Figure 20

Ne poussez l'appareil qu'après avoir éteint son moteur.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte réductrice:
Faites pivoter les deux leviers jusqu'à la verticale, extrayez-les et tournez-les vers l'intérieur.

Avant que le moteur démarre, reculez le levier de déverrouillage de la boîte.

Remarque

Ne prenez jamais l'appareil en remorque si les roues arrière sont en contact avec le sol. Vous risqueriez de gravement endommager les boîtes.

Conseils pour entretenir le gazon

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $\frac{1}{3}$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale 7–8 cm.

Évitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching avec accessoire (option)

Figure 18

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs. Respectez les consignes suivantes:

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur à la vitesse maximum.
- Nettoyez régulièrement le capot du dispositif de tonte.

Remarque

Montez l'accessoire de mulching selon le modèle (fig. 18a/b).

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

Attention

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Mettez l'appareil sur le point mort et poussez-le à la main sur le plateau de chargement (il faudra, selon le modèle, déverrouiller préalablement la boîte réductrice).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage/Maintenance

Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil

Attention

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Serrez le frein de stationnement.

Remarque

En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyage du plateau de coupe

Danger

Risque de blessure par les lames très coupantes

Veillez porter des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.

Attention

Risque d'endommager le moteur

N'inclinez pas l'appareil à plus de 30°.

L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Figure 17

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'ébouillis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
2. Faites démarrer le moteur.
3. Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
4. Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
5. Retirez le flexible à eau.

Répétez les opérations 1 à 5 avec la seconde buse de nettoyage (si présente).

Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :

- Remontez le plateau de coupe.
- Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

Attention

L'huile moteur menace l'environnement

Après un changement d'huile, rappez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rappez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Pression des pneus

Attention

Ne dépassez jamais la pression maximale admise pour les pneumatiques (1,7 bar). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

La pression de recommandées pour les pneus de service est la suivante:

- avant 1,0 bar
- arrière 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.
- Pour vidanger, utilisez la rigole à huile (Figure 13) (option).

Toutes les 10 heures de service

- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251 H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux/galets de tensionnement et porte-rouleaux/galets de tensionnement.

Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé

Toutes les 25 heures de service

- Nettoyez le filtre à air ou changez-le. Voir le manuel du moteur.
- Par les nipples, appliquez une graisse polyvalente aux roues avant du plateau de coupe.
- Lubrifier la direction: Figure 19
 - Lubrifiez les paliers de roues et les axes des roues avant par les nipples (2) à cet effet ; utilisez de la graisse du type 251HEP*.
 - Graissez les deux bras de direction (côtés droit et gauche) avec de la graisse 251HEP* appliquée par les graisseurs (1).

* Utilisez une pompe à graisse en vente habituelle dans le commerce. La pompe à graisse peut avoir été livrée d'origine (selon le modèle).

Remarque

Si la force à exercer pour manier le volant augmente, si en d'autres termes la direction devient dure, graissez avant.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Toutes les 100 heures de service

- Vérifier la bougie – voir le manuel du moteur.
- Changez l'huile moteur/le filtre à huile (selon le modèle) – Voir le manuel du moteur.
- Changez le filtre à carburant (selon le modèle) – Voir le manuel du moteur.

Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2: Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoins

Soumettre la batterie à une séance de maintenance

- Maintenez toujours la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. De l'acide de batterie coule!
- Appliquez de la graisse électro-conductrice aux pôles de la batterie.

Recharge de la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant le remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.

Remarque

Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie.

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Nettoyez la boîte de direction

Si vous détectez une résistance mécanique dans la direction ou un blocage, nettoyez la boîte de direction, voir «Une fois par saison».

Si le problème persiste, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Une fois par saison

- Nettoyez la boîte de direction:
 - Enlevez le capot (3, fig. 19).
 - Nettoyez les engrenages des boîtes de direction (droite et gauche).
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Démontage/Montage ainsi la réglage de plateau de coupe

Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Immobilisez l'appareil sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Éteignez la prise de force PTO.
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Danger

Risque de vous blesser avec les lames très aiguisées.

Veillez porter des gants de travail.

Démontage

Figure 12

- Montez les roues du plateau de coupe sur la position la plus haute.
 - Ramenez le plateau de coupe en haut.
 - Enlevez la courroie trapézoïdale de l'embrayage PTO. (poulie à courroie solidaire du moteur).
 - Abaissez le plateau de coupe.
 - Extrayez le goujon (1) pour détacher le plateau de coupe de sa suspension.
 - Répétez ces opérations sur le côté gauche de l'appareil.
- Remarque :** tenez le plateau de coupe fermement afin qu'il ne tombe pas lourdement sur le sol.
- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur le cran le plus haut.
 - Poussez le plateau de coupe en avant et enlevez l'étrier de retenue avant.
 - Extrayez (vers la droite) le plateau de coupe, sous l'appareil.

Montage

Pour remonter le plateau de coupe, exécutez les opérations susmentionnées (démontage du plateau de coupe) dans l'ordre chronologique inverse. Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure. Veillez à ce que la suspension se trouve chaque fois dans les évidements du support de plateau de coupe et que le goujon ait correctement enclenché.

Réglages du niveau du plateau de coupe

Si le plateau de coupe donne l'impression de ne pas tondre régulièrement, vous pouvez procéder à un alignement latéral.

Remarque

Avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus.

Réglage du niveau latéral

Figure 10

- Ramenez le plateau de coupe en haut (3–4 Cran).
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), transversalement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et les deux lames extérieures (entre les extrémités de lame et le sol). Le résultat devrait être identique. Le cas échéant, tournez le segment de réglage (2) sur le côté droit du plateau de coupe pour ajuster sur le niveau correct. Pour ce faire, desserrez d'abord la vis à chapeau (1), sans l'enlever, puis revissez-la à fond après le réglage.

Réglage du niveau d'avant en arrière

Figure 9

Remarque

Avant d'effectuer ce réglage, réglez/contrôlez le niveau latéral.

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), parallèlement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et la lame de droite (entre les extrémités de lame et le sol). L'extrémité avant de la lame devrait se trouver 6,3 à 9,5 mm plus bas que l'extrémité arrière. Le cas échéant, modifiez le réglage de l'étrier de retenue avant (3). Pour ce faire, desserrez le contre-écrou (12) et, en modifiant uniformément le réglage des écrous (2), ajustez sur le niveau correct. Après le réglage, resserrez les contre-écrous (1) à fond.

Remarque

Sur les deux côtés, l'étrier de retenue doit se trouver uniformément en assise, jusqu'à la butée, dans le réceptacle avant du plateau de coupe.

Remisage

Attention

Dégâts matériels sur l'appareil

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir:

- nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérisiez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec un chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Vérifier la pression des pneus.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service) Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire/de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes



Danger

Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi,
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et/ou serrez le frein de stationnement. Ramenez le commutateur PTO en position éteinte.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Vérifiez la batterie, rechargez ou remplacez-la.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccordez correctement le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position  .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Eteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Eteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.
Résistance mécanique de la direction, ou direction bloquée.	Manque de lubrifiant.	Lubrifier la direction.
	Boîte de direction encrassée.	Nettoyez la boîte de direction. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier spécialisé.
Jeu inhabituel dans la direction.	Mécanisme de direction défectueux ou usé.	Faites vérifier la direction dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	23
Montieren	24
Bedien- und Anzeigeelemente	25
Bedienen	26
Tips zur Rasenpflege	28
Transportieren	28
Reinigen/Warten	29
Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks	30
Stilllegen	30
Garantie	30
Information zum Motor	31
Hilfe bei Störungen	31

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z.B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z.B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z.B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten.

So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20 %. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 16

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssystem

Das Sicherheitssystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

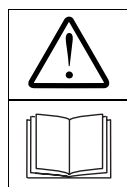
- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal ganz durchgetreten bzw. die Feststellbremse betätigt ist,
- der Kupplungsschalter (PTO) ausgeschaltet ist.

Das Sicherheitssystem schaltet automatisch den Motor aus, sobald der Fahrer den Sitz verläßt, ohne vorher die Feststellbremse zu betätigen, oder/und der Kupplungsschalter (PTO) ausgeschaltet ist.

Das Sicherheitssystem schaltet automatisch den Kupplungsschalter (PTO) aus, sobald das Rückwärtsfahrpedal betätigt wird (wenn die OCR-Funktion nicht aktiviert ist). Zum Wiedereinschalten des Kupplungsschalters (PTO) diesen zuerst ausschalten und dann wieder einschalten.

Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung!
Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung
lesen!



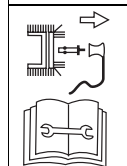
Dritte aus dem
Gefahrenbereich fernhalten!



Verletzungsgefahr durch
rotierende Messer oder
Teile.



Vor Arbeiten an den
Schneidwerkzeugen den
Zündkerzenstecker ziehen!
Finger und Füße von den
Schneidwerkzeugen
fernhalten! Vor dem
Einstellen oder Säubern des
Gerätes oder vor dem
Prüfen das Gerät
ausschalten und den
Zündkerzenstecker ziehen.



Verletzungsgefahr durch
ausgeworfenes Gras oder
feste Gegenstände.



Es dürfen sich keine
Personen, besonders
Kinder, oder Tiere im
Arbeitsbereich aufhalten.



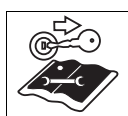
Das Arbeiten an steilen
Hängen kann gefährlich
sein.



Achtung!
Explosionsgefahr.



Batteriesäure/
Verätzungsgefahr.



Vor allen Arbeiten am Gerät
Zündschlüssel ziehen und
Hinweise in dieser Anleitung
beachten.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



Gefahr

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.



Achtung

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.



Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.



Hinweis

Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.



Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Montieren

Die Batterie in Betrieb nehmen

Bild 2a/2b



Gefahr

Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.

Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend.

Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlußstopfen)

Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlußstopfen)

Bild 2b

- Verschlußstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.

- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie entnehmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).
- Verschlußstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluß der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten! (Bild 2b)
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (-) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.

Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (-/Minuspole) anklemmen.

Ausbau:

- Erst schwarzes Kabel (-/Minuspole), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Lenkrad montieren

Bild 2c

- Manschette (2) (je nach Ausführung) und Lenkrad (1) auf Lenkwelle stecken.
- Unterlegscheibe (3) mit der Wölbung (je nach Ausführung) nach oben auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.
- Abdeckkappe (5) einsetzen.

Transportsicherung an der Auswurfklappe entfernen

Bild 14

Sicherungsblech oder Kabelbinder (je nach Ausführung) entfernen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Mulchzubehör entfernen (optional, je nach Ausführung)

Bild 18

Je nach Ausführung ist das Mulchzubehör bereits am Schneidwerk vormontiert. In Bild 18 ist die Montage dargestellt. Um das Mulchzubehör zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Bedien- und Anzeigeelemente

Achtung. Schäden am Gerät.

Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!



Bild 1

- A Kombianzeige
- B Gashebel
- C Zündschloß mit OCR-Funktion
- D Choke
- E PTO-Schalter
- F Schalter der Feststellbremse
- G 12V-Steckdose
- H Fahrpedal
- I Bremspedal
- J Schnitthöheneinstellhebel
- K Dosenhalter
- L Sitzverstellhebel
- M Kraftstofftank
- N Hebel für Getriebeentriegelung
- O Tankinhaltsanzeige
- P Ablagenetz
- Q Aussparung Haubenöffnung

Hinweis

Lenkrad zur Verdeutlichung entfernt.

Kombianzeige (A)

Bild 7

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Bremse (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (PTO) (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk (PTO) nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler/

Batteriespannung (5):

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und $\frac{1}{10}$ Stunden im Display an.

Hinweis

Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden.

Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.

Hinweis

Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Gashebel (B)

Bild 4

Motordrehzahl stufenlos einstellen.

Schnelle Motordrehzahl = .

Langsame Motordrehzahl = .

Zündschloß mit OCR-Funktion (C)

Bild 3

Dieses Zündschloß ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.

Starten:

Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf  (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang. OCR-Stellung:

Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmästellung  drehen und den Schalter (1) drücken. Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.

Stoppen:

Schlüssel nach links auf  /0 drehen.

Hinweis

Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssystem).

Choke (D)

Bild 5

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen.

PTO-Schalter (E)

Bild 6

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk/Zubehör über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

Einschalten = Schalter ziehen.

Ausschalten = Schalter drücken.

i Hinweis

Bei automatischer Abschaltung durch das Sicherheitssperresystem (z. B. Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk) muß der Schalter zuerst aus- und dann wieder eingeschaltet werden, um die Sperrung der Kupplung aufzuheben.

Schalter der Feststellbremse (F)

Bild 8

Feststellbremse betätigen:

Bremspedal ganz drücken und Schalter drücken.

Feststellbremse lösen:

Bremspedal ganz drücken, Schalter löst sich.

12V-Steckdose (G) (je nach Ausführung)

Bild 1

Maximale Stromabgabe 12V/5A

Fahrpedal (H)

Bild 1

Mit dem Fahrpedal die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:

Vorwärts = Fahrpedal nach vorne drücken (in Fahrtrichtung ); je weiter nach vorne, desto schneller.

Stoppen (zum Anhalten und bei Richtungswechsel) = Fahrpedal loslassen (N-Stellung).

Rückwärts = Fahrpedal nach hinten drücken (gegen Fahrtrichtung ); je weiter nach hinten, desto schneller.

Bremspedal (I)

Bild 1

Das Bremspedal kann zum schnellen Abbremsen, zum Aktivieren/Deaktivieren der Feststellbremse oder zum Abschalten des Tempomates benutzt werden.

Schneithöheneinstellhebel (J)

Bild 1

Größte Schneithöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „H“.

Kleinste Schneithöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „L“.

i Hinweis

Beim Wechseln der Schneithöhe müssen die Schneidwerksräder/Rollen entsprechend neu eingestellt werden. Siehe Abschnitt „Einstellung des Schneidwerks“.

Dosenhalter (K)

Bild 1

Sitzverstellhebel (L)

Bild 11

Mit dem Sitzverstellhebel kann der Fahrersitz eingestellt werden.

Kraftstofftank (M)

Bild 1

Hebel für Getriebeentriegelung (N)

Bild 1

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor beide Hebel in die Senkrechte drehen, herausziehen und nach innen drehen (Bild 20).

Zum Fahren beide Hebel in die Senkrechte drehen und hineinschieben.

Tankinhaltsanzeige (O)

Bild 1

Zeigt am Sichtfenster den Füllstand des Kraftstoffbehälters an.

Ablagenetz (P)

Bild 1

Aussparung Haubenöffnung (Q)

Bild 1

Dient zum Öffnen der Motorhaube.

Licht (optional)

Die Scheinwerfer leuchten solange der Motor läuft.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

⚠ Gefahr**Verletzungsgefahr**

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausschleudernde Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter). Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausschleudertes Mähgut verletzt werden. Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20 % befahren. Nicht am Hang wenden. Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist. Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.



Gefahr

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.

Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.



Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- die Tankfüllung
- den Reifendruck
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Tanken und Ölstand prüfen



Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- „Normalbenzin, bleifrei“ tanken.
- Kraftstofftank höchstens bis 1 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen. Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung (Bild 21) liegen. Siehe auch Motorhandbuch.

Reifendruck überprüfen



Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen. Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
 - vorn: 1,0 bar
 - hinten: 0,7 bar

Einstellungen vor der Fahrt

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse arretieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.

- Zündschlüssel abziehen.

Bei allen Arbeiten an beweglichen Teilen:

- Motorhaube öffnen und zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitz einstellen

Bild 11

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Sitz in gewünschte Position bringen.

Einstellung der Schneidwerkkräder (je nach Ausführung)

Bild 15a

Die Schneidwerkkräder sollten in der jeweiligen Schneidwerkstellung immer zwischen 6–12 mm über dem Boden sein. Die Schneidwerkkräder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Einstellung der Heckrollen (je nach Ausführung)

Die Heckrollen sollten in der jeweiligen Schneidwerkstellung immer zwischen 6–12 mm über dem Boden sein. Die Heckrollen sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend einstellen.

Mähwerk mit 117 cm Arbeitsbreite:

Bild 15b

- Schrauben (1) an den beiden Haltern (2) entfernen.
- Heckrolle gleichmäßig, auf beiden Seiten im gleichen Positionsloch, versetzen und mit den beiden Schrauben (1) befestigen.

Mähwerk mit 127 cm Arbeitsbreite:

Bild 15c

- Federstecker (2) und Bolzen (3) an den beiden Haltern (1) entfernen.
- Heckrolle gleichmäßig, auf beiden Seiten im gleichen Positionsloch, versetzen und mit den Bolzen (3) und Federstecckern (2) befestigen.

Den Motor starten

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Bremspedal ganz treten oder Feststellbremse arretieren.
- Kupplungsschalter (PTO) ausschalten.
- Mähwerk nach oben stellen.
- Gashebel auf mittlere Position stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen.
- Zündschlüssel auf drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf stellen.
- Choke langsam zurückstellen.
- Gashebel zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel auf /0 stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Das Gerät fahren



Gefahr

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.

Den Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.



Hinweis

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

Hinweis zur Lenkung

Die Lenkung beeinflusst nicht nur den Einschlag der Vorderräder, sondern je nach Lenkradeinschlag auch gleichzeitig den Antrieb der Hinterräder. Sie können mit diesem Gerät auch ohne Wenderadius („Zero-Turn“ – Wenden um die eigene Achse) wenden, d. h. beim Drehen dienen die Hinterräder als Drehpunkt.

- Ein geringer Lenkradeinschlag bis ca. 10° beeinflusst nur die Vorderräder, d. h. Sie fahren einen normalen Wenderadius.
- Ein größerer Lenkradeinschlag über 10° hinaus dient dazu, den Wenderadius zu verkleinern bis hin zu einem „Zero-Turn“. Mit zunehmenden Lenkradeinschlag wird der Antrieb (Geschwindigkeit) der Hinterräder beeinflusst, d. h. das innere Rad dreht langsamer und das äußere Rad schneller.
- Ein kompletter Lenkradeinschlag dient dazu einen „Zero-Turn“ (Wenden um die eigene Achse) zu fahren. Die Vorderräder werden dabei bis zum Anschlag verstellt und gleichzeitig wird der Antrieb (Drehrichtung und Geschwindigkeit) der Hinterräder beeinflusst, d. h. das innere Rad dreht nach hinten und das äußere Rad nach vorn mit entsprechender Geschwindigkeitsreduzierung.

Hinweis

Je größer der Lenkradeinschlag desto höher ist der Kraftaufwand, der zum Lenken benötigt wird. Mit zunehmendem Lenkradeinschlag verringert sich automatisch die Fahrgeschwindigkeit. Sobald das Lenkrad wieder in der Mittelstellung (Geradeausfahrt) steht, fährt das Gerät wieder mit der vorher gewählten Geschwindigkeit.

Beachten Sie bitte, dass enge Wenderradien oder „Zero-Turns“ je nach Ausführung ggf. zu Schäden an der Grasnarbe führen können.

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen:
Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Fahrpedal langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrpedal loslassen.
- Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen

Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt (siehe Abschnitt „Das Gerät fahren“)

Hinweise zum Mähen

- Im Normalmähbetrieb  (siehe Bedienung Zündschloß):
Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb  (siehe Bedienung Zündschloß):
Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Position  stellen.
- Schneidwerk (PTO) einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen:
Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Mit dem Fahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen.
Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, daß das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, daß der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen
- Gras nie zu kurz schneiden
- In geraden Bahnen fahren
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit, besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten:
Fahrpedal loslassen und Bremspedal treten, bis das Gerät steht.
- Schneidwerk ausschalten.
- Gashebel auf mittlere Position stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf „STOP/0“ stellen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte schieben

Bild 20

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln:
Beide Hebel in die Senkrechte drehen, herausziehen und nach innen drehen.

Vor Motorstart die Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Hinweis

Schleppen Sie das Gerät niemals ab, wenn die Hinterräder Bodenkontakt haben. Dies kann schwere Getriebeschäden zur Folge haben.

Tips zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z.B. Klee, Gänseblümchen ...). Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $\frac{1}{3}$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe. Hoch gewachsenes Gras (z.B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen mit Zubehör (optional)

Bild 18

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.

Hinweis

Mulchzubehör je nach Ausführung montieren (Bild 18a/b).

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfaßt und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken

Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z.B. Transportfahrzeug, Laderampe o.ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (je nach Ausführung das Getriebe vorher entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen.
Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen

Gerät reinigen



Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.



Hinweis

Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.



Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 17

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnelkupplung auf der Reinigungsdüse.
2. Starten Sie den Motor.
3. Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
4. Mähwerk und Motor abschalten.
5. Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.



Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl
Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Reifendruck



Achtung

Den maximal zulässigen Reifendruck 1,7 bar niemals überschreiten. Stehen sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

- vorn 1,0 bar
- hinten 0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen. Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablaß (Bild 13) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 10 Betriebsstunden

- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren.

Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen

Alle 25 Betriebsstunden

- Luftfilter reinigen oder wechseln, siehe Motorhandbuch.
- Vorderräder des Schneidwerkes an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Lenkung schmieren:
Bild 19
 - Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln (2) mit Fett Typ 251HEP* schmieren.
 - Beide Lenkarme (rechts und links) an den Schmiernippeln (1) mit Fett 251HEP* schmieren.

* Handelsübliche Fettpresse verwenden. Je nach Ausführung liegt dem Gerät eine Fettpresse bei.



Hinweis

Wenn sich der Kraftaufwand beim Lenken erhöht, d. h. die Lenkung schwergängig wird, früher schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Graskrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Alle 100 Betriebsstunden

- Zündkerze überprüfen – siehe Motorhandbuch.
- Motoröl/Ölfilter (je nach Ausführung) wechseln – siehe Motorhandbuch.
- Kraftstofffilter (je nach Ausführung) wechseln – siehe Motorhandbuch.

Lassen Sie diese Arbeiten durch eine Fachwerkstatt ausführen.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.

Nach Bedarf

Batterie warten

- Halten Sie die Batterie immer sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auslaufende Batteriesäure!
- Batteriepole mit Polfett einfetten.

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiederinbetriebnahme zu laden.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Lenkgetriebe reinigen

Wenn Sie eine punktuelle Schwergängigkeit oder eine Blockade der Lenkung feststellen, reinigen Sie das Lenkgetriebe, siehe „Einmal pro Saison“.

Wenn sich das Problem damit nicht beheben lässt, Fachwerkstatt aufsuchen.

Einmal pro Saison

- Lenkgetriebe reinigen:
 - Abdeckung (3, Bild 19) entfernen.
 - Zahnräder der Lenkgetriebe (rechts und links) reinigen.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen,
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- PTO ausschalten,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Demontage

Bild 12

- Schneidwerksräder in die höchste Position montieren.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Entfernen Sie den Keilriemen von der PTO-Kupplung. (Motorriemenscheibe).
- Schneidwerk ablassen.

- Ziehen Sie den Bolzen (1) heraus, um das Schneidwerk von der Aufhängung zu trennen.
- Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite des Gerätes.
Hinweis: Halten Sie das Schneidwerk hierbei fest, damit es nicht einfach auf den Boden fällt.
- Schnitthöheneinstellhebel in die oberste Raste stellen.
- Schneidwerk nach vorne schieben und vorderen Haltebügel entfernen.
- Schneidwerk (nach rechts) unter dem Gerät herausziehen.

Montage

Führen Sie die oben genannten Schritte (Demontage des Schneidwerks) in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder einzubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur. Achten Sie darauf, das sich die Aufhängung jeweils in der Aussparungen der Schneidwerkshalter befinden und der Bolzen korrekt eingerastet ist.

Einstellungen Schneidwerksniveau

Wenn das Schneidwerk ungleichmäßig zu mähen scheint, kann eine Seitenausrichtung vorgenommen werden.

Hinweis

Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Seitliches Niveau einstellen

Bild 10

- Schneidwerk nach oben stellen (3-4 Raste).
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser quer zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand der beiden äußeren Messer (Messerenden zum Boden). Das Ergebnis sollte gleich sein. Ggf. durch Drehen des Einstellsegmentes (2) auf der rechten Schneidwerkseite das korrekte Niveau einstellen. Hierzu vorher die Hutschraube (1) lösen (nicht entfernen) und dieses nach der Einstellung wieder festziehen.

Niveau von vorn nach hinten einstellen

Bild 9

Hinweis

Vor dieser Einstellung das seitliche Niveau einstellen/kontrollieren.

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser parallel zur Fahrtrichtung.

- Messen Sie den Bodenabstand des rechten Messers (Messerenden zum Boden). Das Messerende vorne sollte ca. 6,3–9,5 mm tiefer sein als das Messerende hinten. Ggf. den vorderen Haltebügel (3) verstellen. Hierzu die Kontermutter (1) lösen und durch gleichmäßiges Verstellen der Einstellmutter (2) das korrekte Niveau einstellen. Kontermutter (1) nach dem Einstellen wieder festziehen.

Hinweis

Der Haltebügel muß auf beiden Seiten gleichmäßig, bis zum Anschlag in der vorderen Schneidwerksaufnahme sitzen.

Stilllegen

Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z.B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifendruck überprüfen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.

Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr **Verletzungsgefahr durch** **unbeabsichtigten Motorstart**

Schützen Sie sich vor Verletzungen.
Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,

- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperresystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. PTO-Schalter ausschalten.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (-)-Pol der Batterie anschließen.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Batterie überprüfen, laden oder austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf  stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.
Lenkung schwergängig oder blockiert.	Schmiermittelmangel.	Lenkung schmieren.
	Lenkgetriebe verschmutzt.	Lenkgetriebe reinigen. Ggf. Fachwerkstatt aufsuchen.
Außergewöhnliches Lenkungsspiel.	Defekter oder verschlissener Lenkmechanismus.	Lenkung in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid	32
Monteren	33
Bedienings- en indicatieelementen	34
Bediening	35
Tips voor het verzorgen van het gazon	37
Transporteren	38
Onderhoud/reiniging	38
Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme	39
Stilzetten	40
Garantie	40
Informatie over de motor	40
Hulp bij storingen	40

Gegevens op het typeplaatje

De gegevens op het typeplaatje zijn belangrijk bij het bestellen van vervangingsonderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder de stoel van de chauffeur. Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:

- als gazontractor voor het maaien van gazons van particuliere tuinen,
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar. Reserveonderdelen moeten overeenkomen met de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele onderdelen of de voor de fabrikant aanbevolen onderdelen. Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen. Eventueel wordt de minimumleeftijd van de gebruiker door plaatselijke voorschriften bepaald.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan.

Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast. Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag tijdens werkzaamheden met of aan de machine geschikte werkkleding (zoals werkschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding en veiligheidsbril). Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.

De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen. Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contactslot,
- Vergrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker los van de motor zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn.

U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen. Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep

Afbeelding 16

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaiemes en naar buiten geworpen voorwerpen. De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal helemaal ingedrukt is, of de vastzetrem bediend is,
- de koppelingsschakelaar (PTO) uitgeschakeld is.

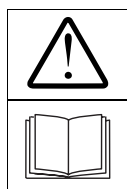
Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor automatisch uit zodra de chauffeur de stoel verlaat zonder eerst de parkeerrem te bedienen en/of de koppelingsschakelaar (PTO) uitgeschakeld is.

Het veiligheidssysteem schakelt de koppelingsschakelaar (PTO) automatisch uit zodra het pedaal voor achteruitrijden wordt bediend (als de OCR-functie niet is geactiveerd). Voor het opnieuw inschakelen van de koppelingsschakelaar (PTO) moet deze eerst worden uitgeschakeld en vervolgens weer worden ingeschakeld.

Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen.

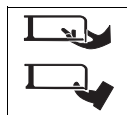
De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



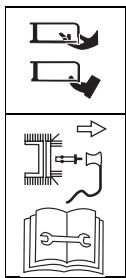
Let op! Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikneming.



Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougiestekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.



Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.



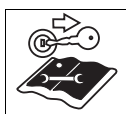
Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



Let op! Explosiegevaar!



Accuzuur/ verwondingsgevaar.



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Gevaar

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en waarbij gevaar voor personen bestaat.

Let op

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

Aanwijzing

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.

Aanwijzing

Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Verwijderen van afval

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren

Accu in gebruik nemen

Afbeelding 2a/2b

Gevaar

Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts. Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen. Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Let op

Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accuzuur en de gassen van het accuzuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een corrosieve werking. Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen in goed verlichte en geventileerde ruimten op. Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld. Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije” accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.

- Houd de accu schoon.

- Voorkom kantelen van de accu.

Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afbeelding 2b

- Neem de sluitdoppen van de accucellen.
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het opladen eerste de stekker van de acculader uit het stopcontact en verwijder vervolgens de accu (zie ook de gebruiksaanwijzing van de acculader).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt! (Afbeelding 2b)
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.

⚠ Let op

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/minpool) vast.

Demontage:

- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

Stuurwiel monteren

Afbeelding 2c

- Steek de manchet (2) (afhankelijk van de uitvoering) en het stuurwiel (1) op de stuuras.
- Leg de onderlegging (3) met de bolle (afhankelijk van uitvoering) kant naar boven neer en bevestig het stuurwiel met de schroef (4).
- Breng de afschermdop (5) aan.

Transportbeveiliging aan de uitwerpklep verwijderen

Afbeelding 14

Borgplaat of kabelband (afhankelijk van de uitvoering) verwijderen. De uitwerpklep sluit automatisch.

Mulchtoebehoren verwijderen (optioneel, afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 18

Afhankelijk van de uitvoering is het mulchtoebehoren reeds op het maaiwerk voorgeïnstalleerd. In afbeelding 18 is de montage weergegeven. Als u het mulchtoebehoren wilt verwijderen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

Bedienings- en indicatie-elementen

⚠ Let op. Beschadiging van de machine.

Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Voer nog geen functies uit!



Afbeelding 1

- A Combinatie-indicatie
- B Gashendel
- C Contactslot met OCR-functie
- D Choke
- E PTO-schakelaar
- F Vastzetremschakelaar
- G 12 V-stopcontact
- H Rijpedaal
- I Rempedaal
- J Maaihoogte-instelhendel
- K Dooshouder
- L Stoelverstelhendel
- M Brandstoftank
- N Hendel voor transmissieontgrendeling
- O Indicatie tankinhoud

P Opbergnet

Q Uitsparing kapopening

i Aanwijzing

Stuur ter verduidelijking verwijderd.

Combinatie-indicatie (A)

Afbeelding 7

De combinatie-indicatie kan afhankelijk van de uitvoering uit de volgende elementen bestaan:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Rem (2):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het rempedaal niet is ingedrukt resp. de vastzetrem niet is vergrendeld.

Snijmechanisme (PTO) (3):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaiemechanisme (PTO) niet is uitgeschakeld.

Oplaadindicatie accu (4):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu niet voldoende opgeladen. Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller/accuspanning (5):

Geeft het aantal bedrijfsuren in hele uren en $\frac{1}{10}$ van uren in het display aan.

i Aanwijzing

Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

i Aanwijzing

Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het ververset van de olie („CHG/OIL”) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het ververset van de olie.

Gashendel (B)

Afbeelding 4

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental =

Langzaam motortoerental =

Contactslot met OCR-Function (C)

Afbeelding 3

Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien)

Starten:

Starten: draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op /I/  (normale stand) en staat voorwaarts maaien toe.

OCR-stand:

sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaien /I/  draaien en op de schakelaar (1) drukken. De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen:

Draai de sleutel naar links op /0.

Aanwijzing

Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand. De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

Choke (D)

Afbeelding 5

Trek de choke uit als u de motor koud start.

PTO-schakelaar (E)

Afbeelding 6

Met de PTO-schakelaar schakelt u het maaimechanisme of het toebehoren via een elektromechanische koppeling in en uit.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Aanwijzing

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijvoorbeeld achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme) moet de schakelaar eerst in de stand „uit” en vervolgens weer in de stand „aan” worden gezet om de blokkering van de koppeling op te heffen.

Vastzetremschakelaar (F)

Afbeelding 8

Vastzetrem bedienen:

Duw het rempedaal helemaal in en druk op de schakelaar.

Vastzetrem losmaken:

Duw het rempedaal helemaal in.

De schakelaar komt los.

12 V-stopcontact (G) (afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 1

Maximale stroomafgifte 12 V/5 A

Rijpedaal (H)

Afbeelding 1

Stel met het rijpedaal de snelheid traploos in en verander van rijrichting:

Vooruit = duw het rijpedaal naar voren (in de rijrichting ). Hoe verder naar voren, hoe sneller.

Stoppen (voor het stilzetten van de machine en bij het veranderen van richting) = rijpedaal loslaten.

(stand N).

Achteruit = duw het rijpedaal naar achteren (tegen de rijrichting ; hoe verder naar achteren, hoe sneller.

Rempedaal (I)

Afbeelding 1

Het rempedaal kan worden gebruikt voor snel afremmen, activeren en deactiveren van de vastzetrem en voor het uitschakelen van de tempomat.

Maaihoogte-instelhendel (J)

Afbeelding 1

Grote maaihoogte, maaimechanisme hoog = hendel op „H”.

Kleine maaihoogte, maaimechanisme laag = hendel op „L”.

Aanwijzing

Bij het wisselen van de maaihoogte moeten de maaiwerkwielen en rollen opnieuw worden ingesteld. Zie het gedeelte „Instelling van het maaiwerk”.

Dooshouder (K)

Afbeelding 1

Stoelverstelhendel (L)

Afbeelding 11

Met de verstelhendel kunt u de stoel instellen.

Brandstoftank (M)

Afbeelding 1

Hendel voor transmissie-ontgrendeling (N)

Afbeelding 1

Als u de machine wilt duwen, schakelt u de motor uit en duwt u beide hendels in de verticale stand. Vervolgens trekt u de hendels naar buiten en draait u deze naar binnen (afbeelding 20).

Als u met de machine wilt rijden, draait u beide hendels in de verticale stand en duwt u deze naar binnen.

Indicatie tankinhoud (O)

Afbeelding 1

Geeft op het kijkvenster het vulpeil van de brandstoftank aan.

Opbergnet (P)

Afbeelding 1

Uitsparing kapopening (Q)

Afbeelding 1

Dient voor het openen van de motorkap.

Licht (optioneel)

De koplampen branden als de motor loopt.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag. Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20 %. Keer niet op een helling.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan. Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet als er brandstof overgelopen is. Verwijder het voertuig van de plaats waar brandstof is gelekt en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.



Gevaar

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.

Controleer de machine altijd visueel voor gebruik. Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten.

Vervang beschadigde delen voor het gebruik.



Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (vraag deze indien nodig na bij de verantwoordelijke instantie).

Voor elk gebruik

Controleer:

- Alle veiligheidsvoorzieningen
- Het oliepeil van de motor (zie motorhandboek)
- de inhoud van de tank
- de bandendruk
- beplating aan de zijkant, opbouw-apparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maairesten

Tanken en oliepeilcontroleren



Aanwijzing

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank „normale, loodvrije“ benzine.
- Vul de brandstoftank tot maximaal 1 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank goed af.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max.“ en „Add/Min.“ (Afbeelding 21) liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren



Aanwijzing

Om productieredenen kan de bandendruk hoger dan vereist zijn.

- Bandendruk controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud“):
 - voren: 1,0 bar
 - achteren: 0,7 bar

Instellingen voor het rijden

- Zet de machine op een vaste, egale ondergrond en schakel de vastzetrem in.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Bij alle werkzaamheden aan bewegende delen:

- Open de motorkap en maak de bougiestekker los van de bougie.

Stoel van de chauffeur instellen

Afbeelding 11

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand.

Instelling van de maaierwielen (afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 15a

De maaierwielen moeten in de desbetreffende maaierwerkstand altijd 6–12 mm boven de grond staan. De zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaierwerk te dragen. Indien nodig gelijkmatig verplaatsen.

Instelling van de rollen aan de achterkant (afhankelijk van uitvoering)

De rollen aan de achterkant moeten in de desbetreffende maaierwerkstand altijd tussen 6–12 mm boven de grond staan. De rollen aan de achterkant zijn niet geconstrueerd om de last van het maaierwerk te dragen. Stel ze indien nodig naar wens in.

Maaierwerk met 117 cm werkbreedte:

Afbeelding 15b

- Verwijder de schroeven (1) aan de beide houders (2).
- Verplaats de rol aan de achterkant aan beide zijden in hetzelfde positiegat en bevestig de rol met de beide schroeven (1).

Maaierwerk met 127 cm werkbreedte:

Afbeelding 15c

- Verwijder de insteekveer (2) en bouten (3) aan de beide houders (1).
- Verplaats de rol aan de achterkant aan beide zijden in hetzelfde positiegat en bevestig de rol met de bouten (3) en insteekveren (2).

Motor starten

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Druk het rempedaal helemaal in of blokkeer de vastzetrem.
- Zet koppelingsschakelaar (PTO) uit.
- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Zet de gashendel in de middelste stand.
- Trek de choke uit als de motor koud is.
- Draai de contactsleutel op tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging). Zet de contactsleutel op tot de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug.
- Zet de gashendel terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste gasstand
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel op tot de motor stopt.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden met de machine



Gevaar

Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat. Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.

Aanwijzing

Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

Besturing

De besturing beïnvloedt niet alleen de stuurhoek van de voorwielen, maar afhankelijk van de stuurhoek van het stuurwiel ook de aandrijving van de achterwielen. U kunt met deze machine ook zonder keercirkel te keren (keren op de plaats, om de eigen as), dus met de achterwielen als draaipunt.

- Een geringe stuurhoek tot ca. 10° beïnvloedt alleen de voorwielen. Dat wil zeggen dat u een normale keercirkel rijdt.
- Een stuurhoek van meer dan 10° dient voor het verkleinen van de keerradius tot een kering op de plaats. Door een grotere stuurhoek wordt de aandrijving (snelheid) van de achterwielen beïnvloedt. Het binnenste wiel draait dan langzamer en het buitenste wiel sneller.
- Een volledige inslag van het stuurwiel dient voor het keren op de plaats (om de eigen as). De voorwielen worden daarbij tot aan de aanslag veresteld en de aandrijving (draairichting en snelheid) van de achterwielen worden beïnvloedt. Het binnenste wiel draait naar achteren en het buitenste wiel draait naar voren met de desbetreffende snelheidsreductie.

Aanwijzing

Hoe groter de stuurhoek, hoe groter de kracht die voor het sturen vereist is. Als de stuurhoek groter wordt, wordt de rijsnelheid automatisch minder. Zodra het stuurwiel weer in de middelste stand staat (recht door rijden), rijdt de machine weer met de eerder gekozen snelheid.

Houd er rekening mee dat een kleine keercirkel of keren op de plaats afhankelijk van de uitvoering eventueel tot beschadiging van het gras kan leiden.

- Start de motor zoals aangegeven.
- Vastzetrem losmaken:
Druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

Machine stilzetten

- Laat het rijpedaal los.
- Trap op het rempedaal tot de machine stilstaat.

Maaïen

Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt (zie het gedeelte „Rijden met de machine“).

Aanwijzingen voor het maaïen

- Bij normaal maaïen  (zie bediening contactslot):
Schakel het maaimechanisme uit voordat u achteruit rijdt en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaïen  (zie bediening contactslot):
wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaïen, maaï alleen achteruit indien beslist nodig.
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel in de juiste stand.
- Schakel het maaimechanisme (PTO) in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Vastzetrem losmaken:
Druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Kies met rijpedaal de voorwaartse rijrichting en snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaïhoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt.

De maaïhoogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaïen gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen.

Wanneer verstoppingen optreden, dient u de rijsnelheid te verminderen en de maaïhoogte groter in te stellen.

Gazon optimaal maaïen

Maaï de eerste beide banen zo dat het maaïafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien
- Maaï het gras nooit te kort
- Rijd in rechte banen
- Maaï niet met hoge rijsnelheid, in het bijzonder wanneer een mulch-kit of grasbak geïnstalleerd is.

Mulchen

Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Machine wegzetten

- Machine stilzetten:
Laat het rijpedaal los en trap het rempedaal in tot de machine stilstaat.
- Schakel het maaimechanisme uit.
- Zet de gashendel in de middelste stand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet de contactsleutel na 20 seconden op „STOP/0“.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Machine duwen

Afbeelding 20

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen:
Draai beide hendels in de verticale stand, trek ze naar buiten en draai ze naar binnen.

Zet de transmissieontgrendelingshendel terug voordat u de motor start.

Aanwijzing

Sleep de machine nooit weg als de achterwielen contact met de grond maken. Dit kan ernstige schade aan de transmissie tot gevolg hebben.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaïen

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maaït, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maaït, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes.

De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maaï slechts een derde $\frac{1}{3}$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen.

Het gazon niet korter maaïen dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt. Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaïen.

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Afbeelding 18

Het gras wordt bij het maaïen in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden). Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard. Houd rekening met het volgende:

- Maaï geen nat gras.
- Maaï nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
Totale graslengte afmaaïen.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale motortoeental.
- Reinig het maaidek regelmatig.

Aanwijzing

Monteer het mulchtoebehoren afhankelijk van de uitvoering (afbeelding 18a/b).

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazon-tractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

Gevaar

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

Let op

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing. De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Schakel de machine in zijn vrij en duw de machine met de hand op het laadvlak (afhankelijk van de uitvoering eerst de transmissie ontgrendelen).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contactslot,
- Vergrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reiniging

De machine reinigen

Let op

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Vergrendel de vastzetrem.

Aanwijzing

Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaimechanisme reinigen

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherp maaimes!

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden.

Reinig de maaimessen voorzichtig.

Let op

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°.

De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingssproeier (optioneel)

Afbeelding 17

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.
2. Start de motor.
3. Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.
4. Schakel het maaimechanisme en de motor in.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1–5 bij de tweede reinigingssproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigingssproeier (indien aanwezig):

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie

Geef na het verversen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Gooi lege accu's niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij uw leverancier of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Bandendruk

Let op

De maximaal toegestane bandendruk van 1,7 bar mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

De geadviseerde bandendruk bedraagt:

voren	1,0 bar
achteren	0,7 bar

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen.
- Gebruik de Quick-oliegoot (Afbeelding 13) (optioneel) voor het aftappen van de olie.

Elke 10 bedrijfsuren

- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP.

Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren

Elke 25 bedrijfsuren

- Luchtfilter reinigen of vervangen. Zie het motorhandboek.
- Smeer de smeernippels van het maaiwerk met universeel vet.
- Sturing smeren:
Afbeelding 19
 - Smeer de smeernippels (2) van wiellagers en assen van de voorwielen met vet type 251HEP*.
 - Smeer beide stuurarmen (rechts en links) aan de smeernippels (1) met vet 251HEP*.

* Gebruik een in de handel verkrijgbare vetpers. Afhankelijk van de uitvoering wordt bij de machine een vetpers meegeleverd.

Aanwijzing

Als er meer kracht bij het sturen nodig is, resp. de sturing moeilijk gaat, dient u eerder te smeren.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motoroverbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Elke 100 bedrijfsuren

- Controleer de bougie – zie het handboek voor de motor.
- Motorolie/oliefiter (afhankelijk van de uitvoering) vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Brandstoffilter (afhankelijk van de uitvoering) vervangen. Zie het handboek bij de motor.

Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

Bij behoefte

Accu onderhouder

- Houd de accu altijd schoon.
- Voorkom kantelen van de accu. Lekkend accuzuur!
- Smeer de accupolen met poolvet.

Accu opladen

Als u de machine lange tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de accu uit de machine te demonteren en voor het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en voor het opnieuw in gebruik nemen op te laden.

Aanwijzing

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht.

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Stuurtransmissie reinigen

Als u een punctuele stroefheid of een blokkering van de sturing vaststelt, dient u de stuurtransmissie te reinigen. Zie „Eenmaal per seizoen”.

Als het probleem daarmee niet kan worden verholpen, dient u de machine door een gespecialiseerd bedrijf te laten nazien.

Eenmaal per seizoen

- Stuurtransmissie reinigen:
 - Afscherming (3, afbeelding 19) verwijderen.
 - Tandwielen van de stuurtransmissies (rechts en links) reinigen.

- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogte-instelling van het maaierwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekingsafstand instellen, of indien nodig bougie vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme

Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Monteer de maaierkwelen in de hoogste stand,
- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contactslot,
- Schakel de PTO uit,
- Vergrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen.

Draag werkhandschoenen.

Demontage

Afbeelding 12

- Monteer de maaierkwelen in de hoogste stand.
 - Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
 - Verwijder de V-riem van de PTO-koppeling (motorriemschijf).
 - Beweeg het maaimechanisme omlaag.
 - Trek de bout (1) uit om het maaierwerk van de ophanging los te maken.
 - Herhaal deze stappen aan de linkerzijde van de machine.
- Opmerking: Houd het maaierwerk hierbij vast, zodat het niet op de grond valt.
- Zet de maaierhoogte-instelhendel in de bovenste stand.
 - Duw het maaierwerk naar voren en verwijder de voorste vasthoudbeugel.
 - Trek het maaierwerk (naar rechts) onder de machine uit.

Montage

Voer de bovengenoemde stappen (demontage van het maaierwerk) in omgekeerde volgorde uit om het maaierwerk weer in te bouwen. Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure. Let erop dat de ophanging zich in de uitsparingen van de maaierkhouder bevindt en de bout correct is vastgeklemd.

Instellingen maaierwerk niveau

Als het maaierwerk ongelijkmatig lijkt te maaien, kan een instelling van het zijwaartse niveau plaatsvinden.

Aanwijzing

Controleer de bandendruk van de machine voordat u het maaierwerk instelt.

Zijwaarts niveau instellen

Afbeelding 10

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog (3–4 Blokkering).
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) dwars op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van de beide buitenste messen tot de grond. Het resultaat moet hetzelfde zijn. Stel indien nodig het correcte niveau in door aan het instelsegment (2) van de rechter maaierwerkzijde te draaien. Draai hiervoor eerst de dopschroef (1) los. Verwijder de schroef niet. Draai de schroef na de instelling weer vast.

Niveau van voren naar achteren instellen

Afbeelding 9

Aanwijzing

Stel voor deze instelling het zijwaartse niveau in en controleer het.

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) parallel op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van het rechter mes tot de grond. Het einde van het mes moet ca. 6,3–9,5 mm lager staan als het meseinde achter. Verstel indien nodig de voorste vasthoudbeugel (3). Draai hiervoor de contramoeren (1) los en stel het correcte niveau in door de instelmoeren (2) gelijkmatig te verstellen. Draai de contramoeren (1) na het instellen weer vast.

Aanwijzing

De vasthoudbeugel moet aan beide zijden gelijkmatig tot aan de aanslag in de voorste maaierkopname zitten.

Stilzetten



Let op

Schade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijv. in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een oplaad-apparaat.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermde tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.

- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.
- Bandendruk controleren.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is. Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service. Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan de machine

- Zet de motor uit,
- Trek de sleutel uit het contactslot,
- Vergrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn,
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen bij het gebruik van uw machine hebben vaak eenvoudige oorzaken, die u dient te kennen en die u deels zelf kunt oplossen. Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De starter draait niet.	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Schakel de PTO uit.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-).
De starter draait niet.	Accu leeg of bijna leeg.	Accu controleren, opladen of vervangen.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

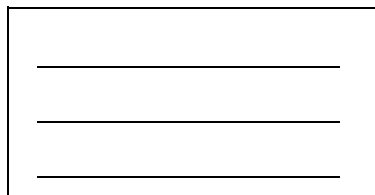
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.
Besturing gaat moeilijk of blokkeert.	Smeermiddelgebrek.	Besturing smeren.
	Stuurtransmissie vervuild.	Stuurtransmissie reinigen. Indien nodig contact opnemen met gespecialiseerd bedrijf.
Buitengewone stuurspeling.	Defect of versleten stuurmechanisme.	Besturing door gespecialiseerd bedrijf laten nazien.

Indice

Per la vostra sicurezza	42
Montaggio	43
Elementi di comando ed indicazione	44
Modalità d'uso	45
Consigli per la cura del prato	47
Trasporto	48
Pulizia/Manutenzione	48
Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante	49
Messa fuori servizio	50
Garanzia	50
Informazione sul motore	50
Aiuto in caso di guasti	50

Dati sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono molto importanti per la successiva identificazione, per ordinare pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.



Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso

- come autofalciatrice, per falciare superficie erbose della casa o nel giardinaggio ricreativo,
- secondo le descrizioni e istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso.

Qualsiasi uso diverso è da considerarsi irregolare. L'utilizzatore risponde di tutti danni causati a terzi ed ai loro beni.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di procedere al primo impiego di questo apparecchio, leggere con attenzione ed interamente queste istruzioni per l'uso e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utenti del corretto uso.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura questo libretto d'istruzioni e tenerlo sempre a portata di mano per ogni impiego.

In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

I ricambi devono avere i requisiti stabiliti dal produttore. Utilizzare perciò solo ricambi originali oppure i ricambi autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima del lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone che sono sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (per es. alcol, droghe o medicinali).

L'uso dell'apparecchio è vietato a persone di età inferiore a 16 anni. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni).

Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.

Apparecchi annessi, rimorchi, pesi-zavorra ed i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Per lavori eseguiti con oppure allo stesso apparecchio, indossare un abbigliamento da lavoro adeguato (per esempio: calzature di sicurezza, pantaloni lunghi, indumenti aderenti, occhiali protettivi).

Usare l'apparecchio solo in stato tecnicamente perfetto.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo.

Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere copiti e proiettati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20 %. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'apparecchio può ribaltarsi o slittare. Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.

Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Proteggersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spengere il motore,
- Estrarre la chiave di accensione,
- Bloccare il freno di stazionamento,
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola di espulsione

Figura 16

La valvola di espulsione protegge l'utente da lesioni causate dalla lama di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'uso dell'apparecchio è autorizzato solo con valvola di espulsione montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Consente l'avviamento del motore solo, se il conducente si è seduto sul sedile, – il pedale del freno è completamente premuto o il freno di stazionamento è azionato, – l'interruttore della frizione (PTO) è disinserito.

Il sistema di blocco di sicurezza spegne automaticamente il motore non appena il conducente abbandona il sedile, senza avere prima azionato il freno di stazionamento, o/e disinserito l'interruttore della frizione (PTO).

Il sistema di blocco di sicurezza disinserisce automaticamente l'interruttore della frizione (PTO) non appena viene azionato il pedale di retromarcia (se la funzione OCR non è attivata). Per riattivare l'interruttore della frizione (PTO), disinserirlo ed inserirlo di nuovo.

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio sono applicati diversi simboli in forma di adesivi. Qui di seguito la spiegazione dei simboli:



Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



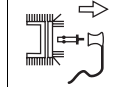
Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio, staccare il cappuccio della candela d'accensione!



Tenere dita e piedi lontani dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di controllare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.



Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.



Nel campo di lavoro non devono trovarsi persone, specialmente bambini, o animali.



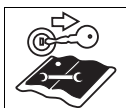
Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.



Attenzione! pericolo di esplosione.



Acido per batterie/ Pericolo di causticazioni



Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.

Mantenere sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo
Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e durante la quale sussiste un pericolo per le persone.



Attenzione
Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta e che possono comportare un danno materiale.



Segnala informazioni importanti e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni dell'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al conducente sul sedile, rivolto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.



Avvertenza
Le rappresentazioni grafiche possono differire nel dettaglio dall'apparecchio acquistato.



Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi fuori uso ecc. secondo le norme locali.

Montaggio

Mettere in funzione la batteria

Figura 2a/2b



Pericolo
Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie

Indossare guanti protettivi ed occhiali protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. Se spruzzi di acido per batterie dovessero raggiungere il volto oppure gli occhi, lavarli immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico. In caso d'ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi. Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad un'azienda di smaltimento.



Attenzione
Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido della batteria e gas dell'acido per batterie

Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido per batterie ha un effetto corrosivo. Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi. Caricare le batterie solo in un ambiente ben ventilato ed asciutto. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)

La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(batteria con tappi di chiusura)

Figura 2b

- Staccare i tappi di chiusura dalle celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella fino ad 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido per batterie.

- Controllare il livello dell'acido, eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un carica-batteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica estrarre prima la spina d'alimentazione del carica-batterie, poi staccare la batteria (vedi anche istruzioni per l'uso del caricabatterie).
- Applicare i tappi di chiusura sulle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfato della batteria. Inserire il tubo di sfato ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio! (Figura 2b)
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.

Attenzione

Tenere presente la sequenza di smontaggio e montaggio nello staccare ed attaccare la batteria.

Montaggio:

- Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).

Smontaggio:

- Staccare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Montare il volante

Figura 2c

- Inserire il manicotto (2), (secondo la versione), ed il volante (1) sul piantone di guida.
- Mettere la rondella (3) con il lato convesso (a seconda della versione) in alto e fissare il volante con la vite (4).
- Inserire il coperchio (5)

Rimuovere il fermo di trasporto della valvola di espulsione

Figura 14

Rimuovere la lamiera di sicurezza o il serracavo (a seconda della versione). La valvola d'espulsione si richiude automaticamente.

Rimuovere l'accessorio di pacciamatura (opzione, a seconda della versione)

Figura 18

A seconda della versione, l'accessorio di pacciamatura è già montato nell'apparato falciante. Nella figura 18 è rappresentato il montaggio. Per smontare l'accessorio di pacciamatura, procedere nell'ordine inverso.

Elementi di comando ed indicazione

Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!



Figura 1

- A Indicatore combinato
- B Leva dell'acceleratore
- C Blocchetto d'accensione con funzione OCR
- D Starter
- E Interruttore PTO
- F Interruttore del freno di stazionamento
- G Presa a 12V
- H Pedale dell'acceleratore
- I Pedale del freno
- J Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- K Portalattine
- L Leva di regolazione sedile
- M Serbatoio carburante
- N Leva di sblocco della trasmissione
- O Indicazione del livello serbatoio
- P Rete di appoggio
- Q Nicchia di apertura cofano

Avvertenza

Volante rimosso per la spiegazione.

Display combinato (A)

Figura 7

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):

Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Freno (2):

La spia si accende quando all'avviamento del motore il pedale del freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (PTO) (3):

La spia si accende se all'accensione del motore l'apparato falciante (PTO) non è disinserito.

Spia carica batteria (4):

Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contatore ore di servizio/tensione della batteria (5):

Indica nel display le ore di servizio in ore e $\frac{1}{10}$ di ora.

Avvertenza

All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicazione cambia poi per indicare le ore di servizio.

Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure sia estratta.

Avvertenza

Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare nelle 2 ore seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Leva dell'acceleratore (B)

Figura 4

Regolare progressivamente il numero di giri del motore.

Velocità di rotazione del motore

rapida = .

Velocità di rotazione del motore lenta = .

Blocchetto dell'accensione con funzione OCR (C)

Figura 3

Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).

Avviare:

ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare.

La chiave è su  /  (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.

Posizione OCR:

ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro  /  e premere l'interruttore (1). La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia avanti.

Spegnere:

Ruotare la chiave verso sinistra su .

i Avvertenza

Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Starter (D)

Figura 5

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter.

Interruttore PTO (E)

Figura 6

Con l'interruttore PTO, per mezzo di un giunto elettromeccanico, s'inserisce e disinserisce l'apparato falciante/accessorio.

Inserire = tirare l'interruttore.

Disinserire = spingere l'interruttore.

i Avvertenza

In caso di disinserimento automatico da parte del sistema di blocco sicurezza (per es. nella retromarcia con apparato falciante inserito), per togliere il blocco del giunto, l'interruttore deve essere prima disinserito e poi di nuovo inserito.

Interruttore del freno di stazionamento (F)

Figura 8

Azionare il freno di stazionamento: Premere fino in fondo il pedale del freno e premere l'interruttore.

Sbloccare il freno di stazionamento: Premere fino in fondo il pedale del freno, l'interruttore si sblocca.

Presa a 12V (G) (a seconda della versione)

Figura 1

Massima erogazione di corrente 12V/5A

Pedale dell'acceleratore (H)

Figura 1

Regolare progressivamente la velocità con il pedale di marcia e cambiare la direzione di marcia:

Avanti = premere il pedale di marcia verso avanti (in direzione di marcia ); quanto più si preme verso avanti, tanto più aumenta la velocità.

Fermare (per fermare e per il cambio della direzione di marcia) = lasciare il pedale di marcia (posizione N).

Retromarcia = premere verso dietro il pedale di marcia (in senso contrario alla direzione di marcia ); quanto più si preme, tanto più aumenta la velocità.

Pedale del freno (I)

Figura 1

Il pedale del freno può essere usato per la frenatura rapida, per attivare/ disattivare il freno di stazionamento o per disinserire il Tempomat.

Leva di regolazione dell'altezza di taglio (J)

Figura 1

Massima altezza di taglio – apparato falciante in alto = leva su «H».

Minima altezza di taglio – apparato falciante in basso = leva su «L».

i Avvertenza

Al cambio dell'altezza di taglio le ruote/i rulli dell'apparato falciante devono essere di nuovo adeguatamente regolati. Vedi il capitolo «Regolazione dell'apparato falciante».

Portalattine (K)

Figura 1

Leva di regolazione del sedile (L)

Figura 11

Con la leva di regolazione del sedile si può regolare il sedile del conducente.

Serbatoio del carburante (M)

Figura 1

Leva di sblocco della trasmissione (N)

Figura 1

Per spingere la macchina a motore spento, ruotare le due leve in alto in posizione verticale, estrarle e ruotarle verso l'interno (figura 20).

Per la marcia, ruotare le due leve in posizione verticale e spingerle nell'interno.

Indicazione di livello serbatoio (O)

Figura 1

Indica nella finestrella il livello del serbatoio del carburante.

Rete di appoggio (P)

Figura 1

Nicchia di apertura cofano (Q)

Figura 1

Serve per aprire il cofano motore.

Luce (accessorio)

I fari sono sempre accesi quando il motore è in moto.

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

⚠ Pericolo**Pericolo di ferite**

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenerli in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura. Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR). Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotate mai il raccogliherba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccogliherba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Non procedete mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20 %.

Non svoltare su suolo in pendenza. Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegnerne immediatamente il motore. In caso di danni rivolgersi all'officina specializzata.

Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Introdurre il carburante prima di avviare il motore. Quando il motore è in moto o ancora caldo, tenere il serbatoio del carburante chiuso.

Rifornire il serbatoio solo a motore spento e freddo. Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Rifornire l'apparecchio con carburante solo all'aperto.

Non avviare il motore se è stato versato accidentalmente carburante.

Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio, mantenere le parti seguenti libere da erba o a olio fuoriuscito: motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.



Pericolo

Pericolo di lesioni da apparecchio difettoso

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato.

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo dell'apparecchio.

Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni.

Sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.



Orario d'uso autorizzato

Rispettare le norme nazionali/comunali relative all'orario d'impiego (chiederlo eventualmente alla propria autorità competente).

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di protezione
- il livello di olio nel motore (vedi manuale del motore)
- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici
- i rivestimenti laterali, gli attrezzi portati, la presenza di sporcizia e residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria

Rifornimento di carburante e controllo del livello dell'olio



Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Fare rifornimento con «benzina normale, senza piombo».
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 1 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (figura 21). Vedi anche il manuale del motore.

Controllare la pressione dei pneumatici



Avvertenza

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione dei pneumatici. Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
 - avanti: 1,0 bar
 - dietro: 0,7 bar

Regolazioni prima della marcia

- Disporre l'apparecchio su suolo resistente, piano e bloccare il freno di stazionamento.
 - Eseguire i lavori a motore spento.
 - Estrarre la chiave di accensione.
- Per tutti i lavori alle parti mobili:
- Aprire il cofano motore e staccare anche il cappuccio della candela di accensione dalla candela.

Regolare il sedile del conducente.

Figura 11

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare il sedile nella posizione desiderata.

Regolazione delle ruote dell'apparato falciante (a seconda della versione)

Figura 15a

Le ruote dell'apparato falciante, nella rispettiva posizione dell'apparato falciante, devono essere sempre da 6 a 12 mm sopra il suolo. Le ruote dell'apparato falciante non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante. Se necessario, spostarle uniformemente.

Regolazione delle rotelle posteriori (a seconda la versione)

Le rotelle posteriori, nella rispettiva posizione dell'apparato falciante, devono essere sempre da 6 a 12 mm sopra il suolo. Le rotelle non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante. Se necessario, regolarle adeguatamente.

Apparato falciante con 117 cm larghezza di lavoro:

Figura 15b

- Rimuovere le viti (1) dai due supporti (2).
- Spostare le rotelle posteriori uniformemente sui due lati, nello stesso foro di posizione, e fissarle con le due viti (1).

Apparato falciante con 127 cm larghezza di lavoro:

Figura 15c

- Rimuovere la spina elastica (2) ed i perni (e) dai due supporti (1).
- Spostare le rotelle posteriori uniformemente sui due lati, nello stesso foro di posizione, e fissarle con i perni (3) e le spine elastiche (2).

Avviare il motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Premere completamente il pedale del freno o stringere il freno di stazionamento.
- Disinserire interruttore della frizione (PTO).
- Sollevare l'apparato falciante.
- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione intermedia.
- A motore freddo, tirare lo starter.
- Ruotare la chiave  d'accensione su, finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi).

Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su /1/



- Riportare lentamente indietro lo starter.
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore, finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Disporre la chiave di accensione su /0.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Guida dell'apparecchio

Pericolo

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo d'incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia.

Avvertenza

Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro. Non cambiare mai il senso di marcia senza avere prima fermato l'apparecchio.

Avvertenza sullo sterzo

Lo sterzo influenza non solo angolo di sterzata delle ruote anteriori ma, a seconda dell'angolo di rotazione del volante, nello stesso tempo anche la trazione delle ruote posteriori.

Con questo apparecchio si può svoltare anche senza raggio di svolta («zero-turn» – svolta intorno al proprio asse), vale a dire nella svolta le ruote posteriori fungono da punto di rotazione.

- Un piccolo angolo di rotazione del volante fino a ca. 10° influenza solo le ruote anteriori, cioè si percorre un normale raggio di svolta.
- Un maggiore angolo di rotazione del volante superiore a 10° serve per ridurre il raggio di sterzata fino ad uno «zero-turn». Con crescente angolo di rotazione del volante s'influenza la trasmissione (velocità) delle ruote posteriori, cioè la ruota interna gira lentamente e quella esterna più velocemente.
- Un angolo di rotazione completo del volante serve per eseguire uno «zero-turn» (svolta sul proprio asse). Le ruote anteriori vengono in tal caso sterzate fino all'arresto e nello stesso tempo viene influenzata la trasmissione (senso di rotazione e velocità) delle ruote posteriori, e cioè la ruota interna gira verso dietro e la ruota esterna verso avanti, con adeguata riduzione della velocità.

Avvertenza

Quanto maggiore è l'angolo di rotazione del volante, tanto maggiore è lo sforzo richiesto per sterzare. Con l'aumento dell'angolo di rotazione del volante si riduce automaticamente la velocità di marcia. Non appena il volante è di nuovo in posizione intermedia (marcia rettilinea), l'apparecchio procede di nuovo alla velocità impostata in precedenza. Considerare che stretti raggi di svolta o «zero-turn», a seconda della versione, possono provocare danni alla cotica erbosa.

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento: Premere fino in fondo il pedale del freno e rilasciarlo.
- Azionare lentamente il pedale di marcia, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Fermare l'apparecchio

- Rilasciare il pedale di marcia.
- Premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciare

Non cambiare la direzione di marcia, se l'apparecchio rotola o è in marcia (vedi capitolo «Guida dell'apparecchio»)

Avvertenze sulla falciatura

- Nel modo di funzionamento normale  / I /  (vedi uso bloccetto d'accensione):

Prima d'iniziare la marcia indietro, disinserire e sollevare l'apparato falciante.

- Nel funzionamento in retromarcia  / I /  (vedi uso bloccetto d'accensione):

Prestare particolare attenzione nella falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.

- Avviare il motore come già spiegato.
- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione .
- Inserire l'apparato falciante (PTO).
- Abbassare l'apparato falciante.
- Sbloccare il freno di stazionamento: Premere fino in fondo il pedale del freno e rilasciarlo.
- Scegliere con il pedale di marcia (azionandolo lentamente) la marcia avanti e la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia, fare attenzione a non mettere l'apparecchio sotto sforzo. In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccogliherba.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia e regolare una altezza di taglio maggiore.

Falciatura ottimale del prato

Falciare le prime due strisce in modo da fare cadere l'erba tagliata lateralmente verso il centro.

- Non lasciare mai crescere l'erba troppo alta

- Non tagliare mai l'erba troppo corta
- Falciare strisce rettilinee
- Specialmente se è installato un kit di pacciamatura oppure un raccogliherba, non falciare ad elevata velocità di marcia.

Pacciamatura

Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore v'informa sugli accessori disponibili.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio: Rilasciare il pedale di marcia e premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.
- Disinserire l'apparato falciante:
- Disporre la leva dell'acceleratore sulla posizione intermedia.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi ruotare la chiave d'accensione su «  / 0 ».
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.
- Estrarre la chiave di accensione.

Spingere l'apparecchio

Figura 20

Spingere l'apparecchio solo dopo avere spento il motore.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione: Ruotare le due leve in posizione verticale, estrarle e ruotarle verso l'interno.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Avvertenza

Non trainare mai l'apparecchio se le ruote posteriori sono a contatto con il suolo. Questo può comportare gravi danni alla trasmissione.

Consigli per la cura del prato

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite ...). L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $\frac{1}{3}$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale.

Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (p. es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzione)

Figura 18

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive. Osservare le avvertenze:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
- Falciare tutta la lunghezza dell'erba.
- Avanzare lentamente.
- Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.



Avvertenza

Montare l'accessorio di pacciamatura a seconda della versione (figura 18a/b).

Trasporto

Per cambiare luogo d'impiego percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usare un veicolo per il trasporto.

Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi



Pericolo

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi



Attenzione

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso). Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportare l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (a seconda della versione sbloccare prima la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione



Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Proteggersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spingere il motore,
- Estrarre la chiave di accensione,
- Bloccare il freno di stazionamento,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.

Pulizia

Pulizia della macchina



Attenzione

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.



Avvertenza

In caso d'impiego dell'apparecchio per il lavoro invernale sussiste un pericolo di ossidazione e corrosione particolarmente alto. Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulire l'apparato falciante



Pericolo

Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata

Indossare guanti da lavoro.

Negli apparecchi con più attrezzi di taglio, il movimento di un attrezzo di taglio può comportare il movimento degli altri attrezzi di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.



Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (accessorio)

Figura 17

Disporre l'apparecchio su una superficie piana, priva di ciottoli, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, per mezzo di un giunto rapido commerciale, all'ugello di lavaggio.
2. Avviare il motore.
3. Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
5. Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere le operazioni 1–5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1–5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire per qualche minuto l'apparato falciante, per asciugarlo.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore.

Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.



Attenzione

Pericolo per l'ambiente da olio motori

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare nei rifiuti domestici le batterie esauste! Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore oppure ad una impresa di smaltimento.

Smontare la batteria prima di rottamare il veicolo.

Pressione dei pneumatici



Attenzione

Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa di 1,7 bar. Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

La pressione di lavoro dei pneumatici consigliata è:

- avanti 1,0 bar
- dietro 0,7 bar

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata.

La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore.
- Per scaricare l'olio usare lo scarico rapido (figura 13) (opzione).

Ogni 10 ore di funzionamento

- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo.

Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata

Ogni 25 ore di funzionamento

- Pulire o cambiare il filtro dell'aria, vedi manuale del motore.
- Lubrificare le ruote anteriori dell'apparato falciante tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso multiuso.
- Lubrificare lo sterzo:

Figura 19

- Lubrificare con un grasso tipo 251HEP* i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo (2).
- Lubrificare con un grasso tipo 251HEP* i bracci di guida (destro e sinistro) tramite gli ingrassatori a nipplo (1).

* Usare un comune ingrassatore commerciale. A seconda della versione un ingrassatore a siringa è fornito a corredo dell'apparecchio.



Avvertenza

Lubrificare prima se lo sforzo di guida aumenta, cioè il volante diventa duro.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.

Ogni 100 ore di funzionamento

- Controllare la candela di accensione – vedi il manuale del motore.
- Cambiare l'olio motore/il filtro olio (a seconda della versione) – vedi manuale del motore.
- Cambiare il filtro del carburante (a seconda della versione) – vedi manuale del motore.

Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Se necessario

Manutenzione della batteria

- Mantenere la batteria sempre pulita.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Fuoriuscita di acido per batterie!
- Ingrassare i poli della batteria con grasso conduttore.

Caricare la batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzinaggio e prima di rimetterla in servizio.

Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Pulire la scatola di guida

Se si avverte una costante durezza oppure un blocco del volante, pulire la scatola di guida, vedi «Una volta ogni stagione».

Se con questo non si risolve il problema, rivolgersi ad un'officina specializzata.

Una volta ogni stagione

- Pulire la scatola di guida:
 - Rimuovere la copertura (3, figura 19).
 - Pulire le ruote dentate della scatola di guida (a destra e a sinistra).
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Smontaggio/montaggio e regolazione dell'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Protegersi da ferite. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- *Deporre l'apparecchio su una superficie piana,*
- *Spingere il motore,*
- *Estrarre la chiave di accensione,*
- *Disinserire il PTO,*
- *Bloccare il freno di stazionamento,*
- *Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,*
- *Per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.*



Pericolo

Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata.

Indossare guanti da lavoro.

Smontaggio

Figura 12

- Montare le ruote dell'apparato falciante nella posizione più alta.
 - Sollevare l'apparato falciante.
 - Rimuovere la cinghia trapezoidale dal giunto del PTO. (Puleggia del motore).
 - Abbassare l'apparato falciante.
 - Tirare il perno (1) per separare l'apparato falciante dalla sospensione.
 - Ripetere le operazioni sul lato sinistro dell'apparecchio.
- Nota: ciò facendo sostenere l'apparato falciante, per evitare che cada a terra.
- Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto più alto.
 - Spingere l'apparato falciante in avanti e rimuovere la staffa di arresto anteriore.
 - Estrarre l'apparato falciante da sotto l'apparecchio (verso destra).

Montaggio

Per rimontare l'apparato falciante, eseguire le operazioni sopra indicate (smontaggio dell'apparato falciante) nell'ordine inverso. L'aiuto di una seconda persona facilita questa procedura. Attenzione, la sospensione deve trovarsi rispettivamente nelle rientranze del supporto dell'apparato falciante ed il perno deve essere innestato correttamente.

Regolazione del livello dell'apparato falciante

Se l'apparato falciante non falcia in modo uniforme, si può procedere ad un livellamento laterale.



Avvertenza

Prima di livellare l'apparato falciante, controllare la pressione dei pneumatici dell'apparecchio.

Regolare il livello laterale

Figura 10

- Sollevare l'apparato falciante. (3–4 Arresto).
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne nella posizione trasversale alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo delle due lame esterne (estremità delle lame dal suolo). La misura deve essere uguale. Se necessario, regolare il livello corretto mediante rotazione del segmento di regolazione (2) sul lato destro dell'apparato falciante. A tal fine allentare prima la vite a testa esagonale con calotta sferica (1) (senza rimuoverla) e stringerla di nuovo dopo la regolazione.

Regolare il livello da avanti verso dietro

Figura 9

Avvertenza

Prima di questa regolazione regolare/controllare il livello laterale.

- Sollevare l'apparato falciante.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne in posizione parallela alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo della lama destra (estremità rispetto al suolo). L'estremità della lama avanti deve essere ca. 6,3–9,5 mm più bassa dell'estremità della lama dietro. Se necessario regolare la staffa di arresto (3) anteriore. A tal fine allentare il controdado (1) e regolare il livello corretto mediante rotazione uniforme dei dadi di regolazione (2). Dopo la regolazione stringere di nuovo i controdadi (1).

Avvertenza

La staffa di arresto deve poggiare uniformemente su entrambi i lati, fino all'arresto nella sede anteriore dell'apparato falciante.

Messa fuori servizio

Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccogliherba.
- Pulire con uno straccio imbevuto di olio tutte le parti metalliche, per proteggerle contro l'ossidazione oppure spruzzarle con olio spray.
- Caricare la batteria con un caricabatterie.
- Per una messa fuori servizio invernale, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto e fresco (proteggerla dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Scaricare il carburante (solo all'aperto), e conservare il motore come descritto nel manuale del motore.
- Controllare la pressione dei pneumatici
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore.

Eliminiamo gratuitamente, nei limiti della garanzia, guasti al vostro apparecchio, se causati da un vizio di materiale o di fabbricazione. Nel caso previsto dalla garanzia preghiamo di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service.

Le relative informazione si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Aiuto in caso di guasti

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.

Proteggersi da ferite. Prima di qualsiasi lavoro a questo veicolo:

- Spingere il motore,
- Estrarre la chiave di accensione,
- Bloccare il freno di stazionamento,
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

I guasti durante il funzionamento del veicolo hanno spesso cause semplici, che bisogna conoscere e che si possono in parte eliminare autonomamente. In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motorino d'avviamento non gira.	Si è attivato il sistema blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere fino in fondo il pedale del freno e bloccare il freno di stazionamento. Disinserire l'interruttore PTO
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso sul polo (+) della batteria ed il cavo nero sul polo (-) della batteria.
Il motorino d'avviamento non gira.	Batteria scarica o debole.	Controllare, caricare o sostituire la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare correttamente il cavo di massa.
Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non s'avvia.	Posizione errata di starter e leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su  .
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.
Sterzo duro o bloccato	Manca il lubrificante.	Lubrificare lo sterzo
	Scatola di guida sporca.	Pulire la scatola di guida. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.
Gioco eccessivo dello sterzo.	Meccanismo di guida difettoso o usurato.	Fare controllare lo sterzo in una officina specializzata.

Índice

Para su seguridad52

Montaje53

Elementos de manejo e indicadores . .54

Manejo55

Consejos prácticos para el cuidado del césped58

Transporte58

Mantenimiento/limpieza58

Desmontaje/montaje y ajuste del sistema de corte59

Paro por tiempo prolongado60

Garantía60

Informaciones concernientes al motor60

Ayuda en caso de fallos60

Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor. Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:

- como tractor de jardín para cortar el césped en jardines domiciliarios y de esparcimiento,
- y deberá usarse de conformidad a las indicaciones y advertencias que se facilitan en las instrucciones de uso y de seguridad de la misma.

Cualquier uso que exceda estas especificaciones, vale como uso no conforme al previsto. El usuario es responsable por daños causados a terceros y la propiedad de éstos.

Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.

La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Consejos y advertencias de carácter general

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento.

Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.

Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.

Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.

Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.

Los repuestos deben cumplir las exigencias del fabricante. Esto siempre está garantizado en el caso de repuestos originales. Aconsejamos por lo tanto, utilizar exclusivamente repuestos originales o autorizados por el fabricante. Haga efectuar las reparaciones exclusivamente en talleres especializados.

Antes de trabajar con el aparato

Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos.

Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años. Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

Antes de comenzar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible sólo en recipientes aprobados para tal fin y nunca en las cercanías de fuentes de calor (como por ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Durante el trabajo con esta máquina debe usarse indumentaria adecuada (calzado seguro, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, anteojos protectores).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno en el cual va a ser usado el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados. De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No trabajar con la máquina en zonas con una inclinación superior al 20 %. El trabajo en zonas con pendiente es peligroso, dado que la máquina puede volcar o deslizarse. Arranque y frene con cuidado en las pendientes. Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo.

Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente.

El aparato no está autorizado para el transporte de personas. No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- Trabrar el freno de estacionamiento.
- Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento.

No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto.

Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección

Figura 16

La compuerta de eyección lo protege de lesiones ocasionadas por el sistema de corte u objetos lanzados por éste.

El aparato debe funcionar solamente con la compuerta de eyección.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

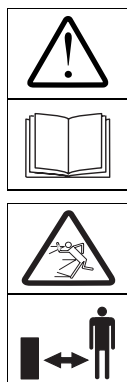
- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien está activado el freno de estacionamiento,
- está desconectado el conmutador de acoplamiento (PTO).

El sistema de bloqueo de seguridad detiene el motor en cuanto el operario abandona el asiento sin haber accionado el freno de estacionamiento o/y ha desconectado el conmutador de acoplamiento (PTO).

El sistema de bloqueo de seguridad desconecta automáticamente el conmutador de acoplamiento (PTO) en cuanto se acciona el pedal de marcha reversa (si la función OCR no está activa). Para volver a activar el conmutador de acoplamiento (PTO) debe desconectarse par volver a conectarlo luego.

Símbolos que se encuentran en el aparato

En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:

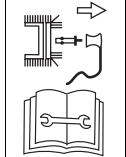


¡Atención! ¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!

¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!



Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.



¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía!

¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte!

Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.



Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.



No deben encontrarse personas, en especial niños o animales en la zona de trabajo.



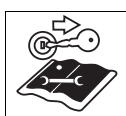
El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



¡Atención!
Peligro de explosión



Ácido de la batería/
peligro de cauterización.



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.

Mantenga siempre bien legibles estos símbolos sobre su aparato.

Símbolos utilizados en estas instrucciones de uso

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Peligro
Ud. es advertido de los peligros que se originan al realizar la actividad descrita y que pueden provocar daños a personas.



Atención
Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descrita y que pueden producir daños materiales.



Advertencia
Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.



Advertencia
Las representaciones gráficas pueden diferir en algunos detalles del equipo adquirido.



Advertencias para la eliminación
Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc. Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje

Puesta en funcionamiento de la batería

Figura 2a/2b



Peligro de envenenamiento y lesiones debido al ácido de la batería

Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico. Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico. Almacene las baterías fuera del alcance de los niños. Nunca incline la batería. Puede derramarse ácido. Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.



Peligro de incendio y explosión debido al ácido de la batería y gases provenientes de ésta

Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido. El ácido de la batería tiene acción corrosiva. No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes. Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos. Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería. No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)

La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica. Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.

- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería. También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electrolítico si está inclinada.

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)

Figura 2b

- Quitar los tapones de las celdas de la batería.
- Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que le ácido pueda penetrar en el plomo.
- Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 2 a 6 has. Concluida la carga, desconectar primero el enchufe de red del aparato cargador y luego de la batería (ver también el manual de instrucciones del aparato cargador).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
- Colocar la batería en el aparato.
- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la manguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo. Cuidar que esté libre! (Figura 2b)
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (-).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.

⚠ Atención

Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería

Montaje:

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (-/polo negativo).

Desmontaje:

- Desconectar primero el cable negro (-/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Montaje del volante

Figura 2c

- Colocar el manguito (2) (según la versión) y el volante (1) sobre la columna de dirección.
- Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba (según la versión) y asegurar el volante (4) con el tornillo.
- Colocar la cubierta (5).

Quitar el seguro de transporte en la compuerta de eyección

Figura 14

Quitar la chapa de seguridad o bien el prensacables (según la versión). La compuerta de eyección se cierra sola.

Quitar los accesorios para mullir (opcional, según la versión)

Figura 18

Según la versión, los accesorios para mullir ya vienen montados en el sistema de corte. En la figura 18 se representa el montaje. Para quitar los accesorios para mullir se procede en orden inverso.

Elementos de manejo e indicadores

⚠ Atención. Daños en el aparato.

Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

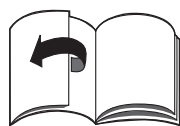


Figura 1

- A Indicador Combi
- B Acelerador
- C Cerradura de encendido con función OCR
- D Cebador
- E Conmutador PTO
- F Conmutador del freno de sujeción
- G Tomacorrientes de 12V
- H Pedal de marcha
- I Pedal de freno
- J Palanca de ajuste de la altura de corte
- K Soporte para latas
- L Palanca de regulación para el asiento
- M Tanque de combustible
- N Palanca para destrabado del engranaje

- O Indicador de nivel de llenado del tanque de combustible
- P Red de depósito
- Q Escotadura para la abertura de la cubierta

i Advertencia

El volante fue quitado para mayor claridad.

Indicador Combi (A)

Figura 7

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):

Si el indicador está encendido cuando el motor está en marcha, parar inmediatamente el motor y controlar el nivel de aceite. Concurrir a un taller si hace falta.

Freno (2):

La lámpara indicadora se enciende cuando, durante el arranque del motor, no está pisado el pedal del freno, o bien no está trabado el freno de estacionamiento.

Sistema de corte (PTO) (3):

El indicador se enciende si, durante el arranque del motor, no está desactivado el sistema de corte (PTO).

Indicador de carga de la batería (4):

Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería. Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento/Tensión de batería (5):

Indica las horas de funcionamiento en horas y $\frac{1}{10}$ de horas en el display.

i Advertencia

Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento.

Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.

i Advertencia

Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

Acelerador (B)

Figura 4

Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor.

Velocidad de giro rápida = .

Velocidad de giro lenta = .

Cerradura de encendido con función OCR (C)

Figura 3

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).

Arranque:

girar la llave hacia la izquierda a la posición  hasta que el motor esté en marcha.

Suétela. La llave se encuentra en la posición  /  (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante.

Posición OCR:

Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás  /  y accionar el conmutador (1). Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Paro:

Colocar la llave hacia la izquierda a la posición  / 0.

Advertencia

Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos.

La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Cebador (D)

Figura 5

Tirar del cebador en caso de un arranque en frío.

Conmutador PTO (E)

Figura 6

Mediante el conmutador PTO se acopla o desacopla el sistema de corte o bien el accesorio a través de un acoplamiento electromecánico.

Para la activación: tirar del conmutador

Para la desactivación: presionar el conmutador.

Advertencia

En caso que se produjo una desactivación por medio del sistema de bloqueo de seguridad, (p. ej. en el caso de haber hecho marcha atrás con el sistema de

corte activado) debe apagarse primeramente el conmutador, para volver a prenderlo luego, a fin de eliminar el bloqueo del acoplamiento.

Conmutador del freno de sujeción (F)

Figura 8

Activar el freno de sujeción:

Presionar a fondo el pedal de freno y luego el conmutador.

Aflojar el freno de estacionamiento:

Presionar a fondo el pedal de freno, el conmutador se liberará.

Tomacorrientes de 12 V (G) (según la versión)

Figura 1

Corriente máxima entregada 12 V/5 A

Pedal de marcha (H)

Figura 1

Ajusta la velocidad sin escalas mediante el pedal de marcha y modificar el sentido de marcha:

Hacia delante = presionar el pedal de marcha hacia delante (en el sentido de marcha ). Cuanto más hacia delante, más rápido.

Paro (en caso de parar o cambiar el sentido de marcha) = soltar el pedal de marcha (posición N).

Retroceso = Presionar el pedal de marcha hacia atrás (en sentido opuesto al de marcha ); cuanto más para atrás se lo presiona, más rápido.

Pedal de freno (I)

Figura 1

El pedal de freno puede usarse para el frenado rápido, la activación o desactivación del freno de estacionamiento o bien para desactivar el Tempomat.

Palanca de ajuste de la altura de corte (J)

Figura 1

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «H».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «L».

Advertencia

Al modificar la altura de corte deben reajustarse las ruedas o los rodillos del sistema de corte. Ver el párrafo «Ajustes el sistema de corte».

Soporte para latas (K)

Figura 1

Palanca de regulación para el asiento (L)

Figura 11

Mediante la palanca para el ajuste del asiento, puede regularse la posición del asiento para el conductor.

Tanque de combustible (M)

Figura 1

Palanca para destrabado del engranaje (N)

Figura 1

Girar a su posición vertical las dos palancas para empujar el equipo con el motor apagado, tirarlas hacia afuera y luego girarlas hacia adentro (fig. 20).

Para la marcha, girar ambas palancas a su posición vertical y desplazarlas hacia adentro.

Indicador de nivel de llenado del tanque de combustible (O)

Figura 1

Muestra el nivel de llenado del depósito de combustible en la mirilla.

Red de depósito (P)

Figura 1

Escotadura para la abertura de la cubierta (Q)

Figura 1

Sirve para abrir la cubierta del motor.

La luz (opcional)

En éstos, los reflectores están encendidos mientras el motor está en marcha.

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

Peligro

Peligro de lesiones

Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato.

Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR).

No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.

Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. Existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina.

¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha!

Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa. Trabajar en zonas con una pendiente máxima del 20 %. No dar vuelta en la pendiente.

Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas. Corte el césped únicamente cuando está seco.

Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes.

Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, por ejemplo en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos. Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.

Controle todo el área donde va a utilizar el aparato y quite todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados.

Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p.ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor. Controle si el aparato no ha sufrido daños y concurra a un taller especializado en caso que los hubiere.

Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña.

Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.

Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.

Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono

Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.

Peligro de explosión e incendios

Los vapores del combustible/de la gasolina son explosivos. El combustible es altamente inflamable.

Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor.

Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.

Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío. Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cargue combustible únicamente en el exterior.

No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible. Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible de hayan volatilizado.

Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.



Peligro

Peligro de lesiones a causa de la máquina defectuosa

Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.

Efectúe un control visual antes de cada uso. Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.

Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.



Tiempos de funcionamiento

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Antes de cada puesta en marcha

Controle:

- Todos los dispositivos de protección.
- El nivel de aceite en el motor (ver el manual del motor).
- el nivel de combustible en el tanque
- la presión en los neumáticos
- los revestimientos lateral, los accesorios, la zona del filtro de aire para determinar el grado de limpieza y la existencia de residuos de césped

Carga de combustible y control del nivel de aceite



Advertencia

El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.

- Cargar gasolina «común sin plomo».
- Cargar gasolina como máximo hasta 1 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite. El nivel debe encontrarse entre las marcas de «Full/Max.» y «Add/Min.» (figura 21). Véase también el manual del motor.

Control de la presión en los neumáticos



Advertencia

Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.

- Control de la presión en los neumáticos.

Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):

- adelante: 1,0 bar
- atrás: 0,7 bar

Ajustes antes del arranque

- Parar el equipo sobre un suelo firme y parejo y trabarlo mediante el freno de sujeción.

- Ejecutar los trabajos con el motor parado.

- Quitar la llave de encendido.

En todo trabajo en partes móviles:

- Abrir la cobertura del motor y quitar el cable de la bujía.

Ajuste del asiento del conductor

Figura 11

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Ubicar el asiento en la posición deseada.

Ajuste de las ruedas del sistema de corte (según la versión)

Figura 15a

Las ruedas del sistema de corte deberían encontrarse entre 6 y 12 mm sobre el suelo en la posición del sistema de corte correspondiente. Las ruedas del sistema de corte no fueron construidas para soportar el peso del mismo. Si hiciera falta, defasarlas simétricamente.

Ajuste de los rodillos posteriores (según la versión)

Los rodillos posteriores deberían encontrarse entre 6 y 12 mm sobre el suelo en la posición del sistema de corte correspondiente. Los rodillos posteriores no fueron construidos para soportar el peso del sistema de corte. Ajustar de modo adecuado si hiciera falta.

Sistema de corte con 117 cm de anchura de corte:

Figura 15b

- Quitar los tornillos (1) en los dos soportes (2).
- Desplazar los rodillos posteriores de ambos lados a los mismos orificios de posición y sujetarlos mediante los tornillos (1).

Sistema de corte con 127 cm de anchura de corte:

Figura 15c

- Quitar el muelle enchufable (2) y el perno (3) en los dos soportes (1).
- Desplazar los rodillos posteriores de ambos lados a los mismos orificios de posición y sujetarlos mediante los pernos (3) y los muelles enchufables (2).

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Pisar totalmente el pedal de freno o trabar el freno de estacionamiento.
- Desactivar el pedal de acoplamiento (PTO).
- Hacer subir el sistema de corte.
- Ubicar la palanca del acelerador en la posición intermedia.
- Tirar del cebador en caso de un arranque en frío.
- Girar la llave de encendido a la posición  hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición .
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida.
- Hacer retroceder el acelerador hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido en /0.
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Hacer marchar el equipo



Peligro

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato. Nunca modificar el ajuste del asiento para el conductor durante la marcha.

i Advertencia

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

Advertencias respecto de la dirección

La dirección tiene influencia no solo sobre las ruedas delanteras, sino que, según el ángulo de giro, actúa simultáneamente sobre el accionamiento de las ruedas posteriores. Ud. puede hacer girar el equipo con radio de giro nulo (giro «Zero-Turn» sobre un eje propio). Esto significa que las ruedas posteriores sirven de centro de giro.

- Un ángulo de giro reducido, hasta aprox. 10°, tiene influencia solamente sobre las ruedas delanteras. Es decir, que la marcha se ejecuta con un radio de giro normal.

- Un ángulo de giro superior a los 10° sirve para reducir el radio de giro, hasta llegar a un «Zero-Turn». A medida que aumenta el ángulo de giro aumenta el accionamiento (velocidad) sobre las ruedas posteriores. Es decir, la rueda interior gira más lentamente que la exterior.
- Un ángulo de giro completo sirve para efectuar un «Zero-Turn» (giro sobre un eje propio). Las ruedas anteriores adoptan su ángulo máximo y simultáneamente aumenta la influencia el accionamiento (sentido de giro y velocidad) de las ruedas posteriores. Es decir, la rueda interior gira en sentido inverso y la rueda exterior hacia adelante con la velocidad adecuadamente reducida.

i Advertencia

Mientras mayor sea el ángulo de giro, mayor es la fuerza requerida que se requiere para manejar. La velocidad de marcha se reduce automáticamente al aumentar el ángulo de giro. En cuanto el volante regresa a su posición central (marcha recta hacia adelante), el vehículo avanza con la velocidad previamente seleccionada. Rogamos tener en cuenta que ángulos de giro muy pronunciados o «Zero-Turn's» pueden dañar el césped.

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Aflojar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno y luego soltarlo.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Soltar el pedal de marcha.
- Presionar el pedal de freno hasta que el equipo está parado.

Cortar el césped

No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento (ver el párrafo «Manejo del equipo»)

i Indicaciones referentes al cortado de césped

- En funcionamiento normal de corte de césped  (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Desactivar el mecanismo de corte antes de circular hacia atrás y colocarlo en su posición superior.
- En funcionamiento de corte de césped en marcha reversa  (consultar el manejo de la cerradura de encendido):

Activar este modo únicamente si es indispensable y tomando todas las precauciones del caso.

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Ubicar la palanca del acelerador en la posición  correcta.
- Activar el mecanismo de corte (PTO).
- Hacer descender el sistema de corte.
- Aflojar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno y luego soltarlo.
- Seleccionar la velocidad y marcha hacia adelante a (a través del accionamiento lento), con el pedal de marcha. El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.

Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Cortar el césped óptimamente

Corte las dos primeras trayectorias de modo que el césped cortado caiga lateralmente en el medio.

- No dejar que el césped crezca demasiado largo
- No cortar el pasto demasiado corto
- Avanzar en trayectorias rectas
- No cortar el césped con velocidades de marcha elevadas. En especial, cuando se han instalado los accesorios para mullir o el dispositivo de colección para el césped.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Parar la máquina

- Parar el equipo: Soltar el pedal de marcha y pisar el pedal de freno hasta que el equipo se ha parado.
- Desactivar el sistema de corte.
- Ubicar la palanca del acelerador en la posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición «/0» después de 20 segundos.

- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.
- Quitar la llave de encendido.

Empujar el equipo

Figura 20

Empujar el equipo con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje:
Girar ambas palancas a su posición vertical cuando las ruedas posteriores tocan el suelo.

Antes de hacer arrancar el motor, debe volverse la traba del engranaje a su posición de partida.

Advertencia

Nunca arrastrar el equipo mientras las ruedas posteriores tocan el suelo. Esto puede causar daños graves en el engranaje.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba. Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa. Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (por ejemplo trébol, margaritas, etc ...).

La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $\frac{1}{3}$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal.

No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm! De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía. Si el césped está muy largo (porejemplo después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir con el accesorio correspondiente (opcional)

Figura 18

El césped se corta en trozos pequeños durante el corte (aprox. 1 cm), quedando esparcido. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas. Deben tenerse en cuenta las siguientes advertencias:

- No cortar césped mojado.
- Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
Cortar el césped sobre la longitud completa.
- Avanzar con lentitud.
- Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.

- Limpiar varias veces la cubierta de la cortadora de césped.

Advertencia

Montar los accesorios para mullir según la versión (figura 18 a/b).

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.

Advertencia: la máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

Peligro

Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos

Advertencia

Daños de transporte

Los elementos de transporte utilizados (p. ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes). La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

El medio ambiente peligra debido a combustible derramado

No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Subir el equipo a la superficie de carga, empujándolo a mano (destrabar antes el engranaje según la versión).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza

Peligro

Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *Trabar el freno de estacionamiento.*

- *Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.*

Limpieza

Limpiar la máquina

Atención

No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Trabar el freno de estacionamiento.

Advertencia

En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de oxidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte

Peligro

Peligro de lesiones a causa de las cuchillas cortantes

Utilice guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.

Atención

Daños en el motor

No incline la máquina en más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 17

Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. Y accione el freno de estacionamiento.

1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza.
2. Haga arrancar el motor.
3. Hacer descender el sistema de corte y activarlo por algunos minutos.
4. Parar el sistema de corte y el motor.
5. Quitar la manguera de agua.

Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Hacer subir el sistema de corte.
- Hacer arrancar el motor y activar el sistema de corte por unos minutos, para que seque.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.



Atención

Peligro de contaminación del medio ambiente con aceite del motor

Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas

Las baterías gastadas no deben arrojarse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desgazar el aparato.

La presión en los neumáticos



Atención

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos 1,7 bar. No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:
adelante 1,0 bar
atrás 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Al cabo de 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor.
- Utilizar la descarga de aceite Quick (fig 13) (opcional) para evacuar el aceite.

Cada 10 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los ejes de las cuchillas, rodillos tensores y sus soportes en las boquillas de lubricación, con grasa tipo 251 EP.

Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado

Cada 25 horas de funcionamiento

- Limpiar el filtro del aire o sustituirlo. Véase al respecto las instrucciones de uso del motor.
- Lubricar las ruedas delanteras del sistema de corte en sus boquillas de lubricación con una grasa multiuso.
- Lubricar la dirección:
Figura 19
 - Lubricar los rodamientos de las ruedas anteriores en las boquillas de lubricación correspondientes (2) con grasa del tipo 251 HEP*.
 - Lubricar ambos brazos de dirección (derecha e izquierda) en las boquillas correspondientes (1) con grasa 251 HEP*.

* Utilizar una bomba de grasa de uso comercial. Según la versión, la bomba de grasa forma parte del volumen de entrega.



Advertencia

Si aumenta la fuerza requerida para manejar, es decir que la dirección se hace más pesada, lubricar con mayor frecuencia.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.

Cada 100 horas de funcionamiento

- Controlar la bujía – Ver el manual del motor.
- Cambiar el aceite del motor y el filtro correspondiente (según la versión) – consultar el manual del motor.
- Cambiar el filtro de combustible (según la versión) – consultar el manual del motor.

Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2:
Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1cm debajo de la abertura de carga.

Según haga falta

Mantenimiento de la batería

- Mantenga la batería siempre limpia.
- Evite inclinar la batería. ¡Ácido de batería derramado!
- Aplicar grasa para polos de batería.

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.



Advertencia

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible.

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Limpiar el engranaje de la dirección

Si nota que la dirección requiere más fuerza para su manejo en algunos puntos de su recorrido o bien que directamente se bloquea, limpie el engranaje correspondiente (ver «Una vez por temporada»).

Si el problema no se soluciona con ello, consultar un taller especializado.

Una vez por temporada

- Limpiar el engranaje de la dirección:
 - Quitar la cobertura (3, figura 19).
 - Limpiar los engranajes de la caja de dirección (derecha e izquierda).
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una gasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.

Desmontaje/montaje y ajuste del sistema de corte



Peligro

Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- Parar el equipo en una superficie plana,
- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- parar el PTO,
- Trabrar el freno de estacionamiento.
- Espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.



Peligro

Peligro de lesiones debido a la cuchilla de corte filosa.

Utilice guantes de trabajo.

Desmontaje

Figura 12

- Montar las ruedas del sistema de corte en suposición más alta.
 - Colocar el sistema de corte en su posición superior.
 - Quitar la correa trapezoidal del acoplamiento PTO. (Polea de la correa del motor).
 - Hacer descender el sistema de corte.
 - Extraer el perno (1) para separar el sistema de corte de su montaje.
 - Repetir estos pasos del lado izquierdo del equipo.
- Advertencia:** Sujete el sistema de corte durante esta operación, a fin de evitar que caiga al suelo.
- Colocar la palanca reguladora de la altura de corte en la traba superior.
 - Desplazar el sistema de corte hacia adelante y quitar el estribo anterior.
 - Extraer el sistema de corte hacia la derecha de debajo del equipo.

Montaje

Ejecutar los pasos mencionados en orden inverso (desmontaje del sistema de corte), a fin de volver a montar el sistema de corte. Un ayudante facilita el procedimiento. Cuidar que la montura se encuentre en la escotadura correspondiente del soporte del sistema de corte y que el perno esté correctamente trabado.

Ajustes del nivel del sistema de corte

Si aparentemente el sistema de corte efectúa un corte desparejo, puede efectuarse una orientación lateral.

Advertencia

Antes de efectuar la orientación lateral, controlar la presión en los neumáticos.

Ajuste del nivel lateral

Figura 10

- Colocar el sistema de corte en su posición superior (3-4 Traba).
- Girar cuidadosamente (peligro de lesiones) las cuchillas de corte, para que se ubiquen en una posición transversal a la del sentido de circulación.
- Medir la distancia de ambos extremos de la cuchilla respecto del suelo (extremo de la cuchilla hasta el suelo). El resultado debería ser igual. Si hiciera falta, ajustar el nivel correcto, girando el segmento de ajuste (2) del lado derecho del sistema de corte. A tal fin, aflojar primero el tornillo sombrerete (1) (no quitarlo), ajustándolo nuevamente después de efectuado el ajuste.

Ajuste del nivel longitudinal

Figura 9

Advertencia

Antes de efectuar este ajuste, controlar o ajustar del nivel lateral.

- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Girar las cuchillas de corte externo cuidadosamente (peligro de lesiones), hasta dejarlos en una posición paralela al sentido de marcha.
- Medir la distan de la cuchilla derecha hasta el suelo (del extremo de la cuchilla hasta el suelo). Los extremos anteriores de la cuchilla, deberían encontrarse aprox. 6,3 a 9,5 mm más bajos que los extremos posteriores. Si hiciera falta, ajustar mediante el estribo soporte anterior (3). Aflojar a tal fin, la contratuca (1) y ajustar el nivel correcto, corrigiendo mediante las tuercas de ajuste (2). Volver a ajustar la contratuca (1) una vez concluido el ajuste.

Advertencia

El estribo soporte deberá encontrarse de modo parejo de ambos lados introducido hasta el tope en el receptáculo anterior para el sistema de corte.

Paro por tiempo prolongado

Atención

Daños materiales en la máquina

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos períodos de inactividad, porejemplo durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería con equipo de carga adecuado.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.
- Descargar el combustible (únicamente al aire libre) y parar el motor según se indica en el manual correspondiente.
- Control de la presión en los neumáticos.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador.

Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción.

En caso de hacer uso de la garantía, dirijase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service. Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. Parar el conmutador PTO.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (-) de la misma.
El arranque no funciona.	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar la batería, cargarla o cambiarla.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en  .
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no eyecta césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.
La dirección está pesada o bloqueada.	Falta lubricante.	Lubricar la dirección.
	El engranaje de dirección está sucio.	Limpiar el engranaje de dirección. Si hiciera falta, consultar un taller especializado.
Juego pronunciado en la dirección.	Mecanismo de dirección defectuoso o gastado.	Hacer controlar la dirección en un taller especializado.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld	62
Montering	63
Betjenings- og visningselementer . . .	64
Betjening	65
Tips til vedligeholdelse af græsplænen	67
Transport	67
Vedligeholdelse/Rengøring	68
Afmontering/montering samt indstilling af slåværk	69
Standsting	69
Garanti	69
Information om motor	70
Lokalisering afhjælpning af fejl	70

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinens reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservice. Typeskiltet er placeret nedenunder førersædet. Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

Disse og andre oplysninger om maskinen findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og forskrifter, som fremgår af nærværende betjeningsvejledning.

Enhver anden form for anvendelse af maskinen gælder som ikke-bestemmelismæssig. Brugeren er ansvarlig for alle skader på tredjemand og deres ejendom.

Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Læs denne vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele skal leve op til de af fabrikanten fastlagte krav. Brug derfor kun originale reservedele eller de af fabrikanten godkendte reservedele.

Lad et autoriseret værksted udføre reparationer.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som fx alkohol, narkotika eller medikamenter.

Maskinen må ikke benyttes af personer under 16 år. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Gør Dem fortrolig med alt udstyr og betjeningsselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Brændstof må kun lagres i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (fx ovne og vandvarmere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Når der arbejdes med maskinen

Når der arbejdes med eller på klipperen, skal De bære passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller).

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Hold personer og især børn og dyr fjern fra det sted, hvor græsslåning finder sted.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren. Derved undgås personsikkerheds og beskadigelser af traktoren.

Slå derfor ikke græs på arealer med en hældning på mere end 20 %. Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer, idet maskinen kan vippe og skride. Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskråninger og kør langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor.

Kør altid op og ned eller ned og op ad skrænten – aldrig på tværs af skrænten.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på køretøjet

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med køretøjet

Forlad først køretøjet, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap

Fig. 16

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra slåværket eller udslyngede faste genstande. Traktoren må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- har trådt bremsepedalen helt i bund hhv. parkeringsbremsen er trukket,
- koblingskontakten (PTO) er slukket.

Sikkerhedsspærresystemet frakobler motoren, så snart føreren har forladt sædet, selv om parkeringsbremsen ikke er trukket og/eller koblingskontakten (PTO) ikke er slukket forinden.

Sikkerhedsspærresystemet slår automatisk koblingskontakten (PTO) fra, så snart kørepedalen til bakning aktiveres (hvis OCR-funktionen ikke er aktiveret). Koblingskontakten (PTO) skal slukkes, før den kan tændes igen.

Symboler på køretøjet

Køretøjet er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater. I denne vejledning benyttes følgende symboler:



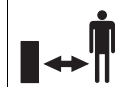
Pas på! Læs betjeningsvejledningen, inden køretøjet ibrugtages!



Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!



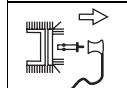
Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.



Træk tændrørstikket ud inden arbejder på slåværket påbegyndes!



Hold fingre og fødder borte fra skæreredskaberne!



Sluk maskinen og træk tændrørstikket ud, inden den indstilles, rengøres eller kontrolleres.



Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.



Der må ikke opholde sig personer, især børn, eller dyr, i det område, hvor maskinen benyttes.



Det kan være farligt at arbejde på stejle skrænter.



Pas på! Eksplosionsfare.



Batterisyre/risiko for forætsning.



Træk tændingsnøglen ud og læs og overhold forskrifterne i denne vejledning, før der arbejdes på traktoren.

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i vejledningen

I denne vejledning benyttes følgende symboler:



De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.



Der gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskædigelse af køretøjet.



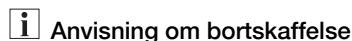
Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Når der tales om positioner på maskinen (f.eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.



Grafiske illustrationer kan afvige i detalje fra den købte maskine.

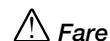


Rester fra emballagen, udtjente maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering

Batteriet tages i brug

Billede 2a/2b



Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyre. Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand. Tilkald en læge. Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge. Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Aflever gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.



Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gas fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning forbudt. Hold brændende og varme genstande på afstand. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

“Vedligeholdelsesfrit/forseglet” batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt med batterisyre på fabrikken og forseglet. Dog også et “vedligeholdelsesfrit” batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et forseglet batteri, hvis det vippes.

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 2b

- Tag låseproppen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyreren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.

- Oplad batteriet med en batterilader (max. lade strøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Når opladningen er færdig, trækkes først laderens netstik ud, hvorefter batteriet tages ud (se også brugsvejledningen til laderen).
- Sæt låseproppen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen, sæt udluftningsslangen på og led den nedad i plæneklippertraktoren. Sørg for at den forløber frit! (Billede 2b)
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Pas på

lagtag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklæmning af batteriet.

Montering:

- Forbind først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (–/minuspol).

Afmontering:

- Fjern først det sorte kabel (–/minuspol) og derefter det røde kabel (+/pluspol).

Montering af rat

Billede 2c

- Sæt manchetten (2), (alt efter model) og rattet (1) på styreakslen.
- Læg mellemlægsskiven (3) på med buningen (afhænger af modellen) opadvendt og lås rattet med skruen (4).
- Sæt afdækningsklappen (5) i.

Fjern transportsikringen på udkastningsklappen

Fig. 14

Fjern låsepladen eller kabelbinderen (afhænger af modellen).
Udkastningsklappen lukker automatisk.

Afmontering af biokliptilbehør (ekstraudstyr, afhænger af modellen)

Fig. 18

På nogle plæneklippere er biokliptilbehøret allerede monteret på slåværket på fabrikken. Monteringen fremgår af illustration 18. Afmonteringen af biokliptilbehøret udføres i omvendt rækkefølge.

Betjenings- og visningselementer

Pas på. Skader på maskinen.

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!



Fig. 1

- A Kombinationsindikator
- B Hastighedsregulator
- C Tændingslås med OCR-funktion
- D Choke
- E PTO-kontakt
- F Betjeningskontakt til håndbremse
- G 12V-stikkontakt
- H Kørepedal
- I Bremsepedal
- J Håndtag til indstilling af klippehøjde
- K Dåseholder
- L Sædejusteringshåndtag
- M Brændstoftank
- N Håndtag til udkobling af gear
- O Indikator til visning af tankindhold
- P Opbevaringsnet
- Q Udsparring til åbning af motorhjul

Bemærk

Rattet er fjernet af hensyn til tydeliggørelse.

Kombinationsindikator (A)

Fig. 7

Kombinationsindikatoren kan bestå af følgende elementer, hvilket afhænger af modellen:

Olietryk (1):

Hvis signallampen lyser, når motoren er i gang, skal motoren slukkes omgående og oliestanden kontrolleres. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Bremse (2):

Indikatorlampen lyser, hvis der ikke er trådt på bremsepedalen ved start af motor, eller hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Slåværk (PTO) (3):

Indikatorlampen lyser, hvis slåværket (PTO) ikke er slukket ved start af motor.

Batteriladeindikator (4):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Driftstimetæller/Batterispænding (5):
Viser antal driftstimer i timer og $\frac{1}{10}$ time i displayet.

Bemærk

Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer.

Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.

Bemærk

For hver 50. driftstime (afhænger af modellen) vises en olieskiftindikator "CHG/OIL" i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Se motormanualen med hensyn til olieskiftintervaller.

Gasregulering (B)

Fig. 4

Indstil motorens omdrejningstal trinløs.

Hurtigt motor-omdrejningstal = .

Langsomt motor-omdrejningstal = .

Tændingslås med OCR-Funktionen (C)

Fig. 3

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrolleret plæneklipping ved bakning).

Start:

Drej nøglen mod højre  for at starte motoren, slip derefter nøglen. Nøglen står i position  (normalstilling) og tillader plæneklipping ved fremkørsel. OCR-stilling:

Drej nøglen mod venstre fra normalstilling til plæneklipping ved bakning  /  og tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at plæneklipping nu kan foretages ved bakning eller ved kørsel i fremadgående retning.

Stop:

Drej nøglen mod venstre til  / 0.

Bemærk

Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejde ellers kun i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller slukning af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

Choke (D)

Fig. 5

Træk i chokeren for at starte, hvis motoren er kold.

PTO-kontakt (E)

Fig. 6

Slåværket/tilbehøret ind- og udkobles med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling.
Tænd = træk i kontakten.
Sluk = tryk på kontakten.



Bemærk

Ved automatisk slukning ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet (f. eks. bakning med indkoblet slåværk) skal kontakten først slukkes og derefter tændes igen for at ophæve spærringen af koblingen.

Betjeningskontakt til håndbremse (F)

Fig. 8

Aktiver parkeringsbremsen:
Tryk bremsepedalen helt i bund og tryk på kontakten.

Slække parkeringsbremse:
Tryk på bremsepedalen, kontakten frigøres.

12V-stikkontakt (G) (afhængig af udførelse)

Fig. 1

Maksimal strømmængde 12V/5A

Kørepedal (H)

Billede 1

Hastigheden indstilles trinløst med kørepedalen, og der skiftes kørselsretning:

Fremad = skyd kørepedalen fremad (i kørselsretningen); jo længere den skydes fremad, desto hurtigere.

Stoppe (for at stoppe og skifte kørselsretning) = slip kørepedalen (N-stilling).

Bakke = skyd kørepedalen bagud (imod kørselsretningen); jo længere den skydes bagud, desto hurtigere.

Bremsepedal (I)

Fig. 1

Bremsepedalen kan benyttes til hurtig opbremsning, til aktivering/deaktivering af håndbremsen eller til slukning af fartpiloten.

Arm til indstilling af snithøjde (J)

Fig. 1

Største snithøjde – slåværk hævet = arm i position "H".
Mindste snithøjde – slåværk sænket = arm i position "L".



Bemærk

Slåværkshjulene/rullerne skal genindstilles tilsvarende, når der skiftes snithøjde. Se afsnittet „Indstilling af slåværk“.

Dåseholder (K)

Fig. 1

Sædejustering (L)

Fig. 11

Førersædet kan indstilles med sædens indstillingsgreb.

Brændstoftank (M)

Fig. 1

Håndtag til udkobling af gear (N)

Fig. 1

Stil begge håndtag lodret for at skubbe plæneklipperen, når motoren er slukket, træk dem ud og drej dem indad (Fig. 20).
Ved kørsel skal begge håndtag stilles vandret og skubbes indad.

Indikator til visning af tankindhold (O)

Fig. 1

I kontrolvinduet vises niveauet i brændstofbeholderen.

Opbevaringsnet (P)

Fig. 1

Udsparing til åbning af motorhjul (Q)

Fig. 1

Den er beregnet til åbning af motorhjulen.

Lys (optionelt)

Lygterne lyser når motoren er i gang.

Betjening

Følg desuden anvisningerne i motormanualen!



Fare Kvæstelsesfare

Personer, børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning (maskiner med OCR-kontakt). Personer må ikke opholde sig i maskinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsslåning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør altid plæneklippertraktoren opad eller ned ad bakken og aldrig på tværs af bakken. Kør kun på skråninger

med en maksimal hældning på 20 %.

Vend ikke på bakken.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslåningen - øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsslåning i grænseområder som f. eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af traktoren.

Hvis slåværktøjet rammer et fremmedlegeme (f. eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående.

Skader skal repareres på et autoriseret værksted.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkast-åbningerne.

Placér aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplodings- og brandfare

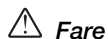
Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Fjern traktoren fra det med brændstof tilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er fordampet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtrædende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.

**Fare****Kvæstelsesfare på grund af defekt maskine**

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, slåværktøj med holder, betjeningslementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering.

Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.

**Driftstider**

lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før traktoren tages i brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme
- olieniveauet (se motormanual)
- tankpåfyldningen
- dæktrykket
- sideskærme, tilbehør, luftfilterområde for snavs og græsrester

Optankning og oliestand kontrolleres**Bemærk**

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank „normalbenzin, blyfri“.
 - Påfyld maks. tanken til 1 cm under påfyldningsstudsens underkant.
 - Luk brændstoftanken korrekt igen.
 - Kontrollér oliestanden. Olien skal nå op til mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (Fig. 21).
- Se desuden motormanual.

Kontrol af lufttryk i dæk**Bemærk**

Lufttrykket i dækkene kan af hensyn til produktionen være højere end nødvendigt.

- Kontrol af lufttryk i dæk. Korrigér om nødvendigt (se afsnittet „Vedligeholdelse“):
 - forrest: 1,0 bar
 - bagerst: 0,7 bar

Indstillinger før brug

- Stil maskinen på et fast og jævnt terræn og lås håndbremsen.
- Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.
- Fjern tændingsnøglen.

Ved alle arbejder på roterende dele:

- Åben motorhjelmen og fjern tændrørstikket fra tændrøret.

Indstil førersædet

Fig. 11

- Sæt Dem op på sædet.
- Tilpas sædet efter ønske.

Indstilling af slåværkshjul (afhænger af modellen)

Billede 15a

De bagerste ruller skal altid befinde sig mellem 6 og 12 mm over jordoverfladen i den pågældende slåværksstilling. Slåværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af slåværket. Justér dem evt. ensartet.

Indstilling af de bagerste ruller (afhænger af modellen)

De bagerste ruller skal altid befinde sig mellem

6 og 12 mm over jordoverfladen i den pågældende slåværksstilling. De bagerste ruller er ikke beregnet til at bære lasten af slåværket. Indstil dem tilsvarende.

Slåværk med 117 cm arbejdsbredde:

Billede 15b

- Fjern skrue(r) (1) på begge holdere (2).
- Flyt bagerste rulle ensartet, i samme positions-hul på begge sider, og fastgør den med de to skrue(r) (1).

Slåværk med 127 cm arbejdsbredde:

Billede 15c

- Fjern fjederstikket (2) og bolten (3) på begge holdere (1).
- Flyt bagerste rulle ensartet, i samme positions-hul på begge sider, og fastgør den med boltene (3) og fjederstikkene (2).

Motoren startes

- Sæt Dem op på sædet.
- Træd bremsepedalen i bund eller lås parkeringsbremsen.
- Udkoble koblingskontakten (PTO).
- Hæv slåværket.
- Stil gasreguleringen i midterposition.
- Træk i chokeren vis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen til position indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg).
- Stil tændingsnøglen i pos. / når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage.
- Tilbagestil gashåndtaget indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasreguleråndtaget i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen i position / 0.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel med maskinen**Fare**

Pludselig påkørsel, pludseligt stop og kørsel med stor hastighed øger uheldsfaren og kan føre til skader på traktoren.

Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.

**Bemærk**

Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning uden at traktoren er standset helt forinden.

Styring

Styringen har ikke blot indflydelse på drejningen af forhjulene men også på fremdriften af baghjulene, hvilket afhænger af drejningen af rattet.

Plæneklipperen kan også vende uden venderadius („Zero-Turn“ – vending omkring sin egen akse), hvilket vil sige, at baghjulene tjener som drejepunkt.

- Hvis rattet kun drejes lidt til siden, indtil ca. 10°, har det kun indflydelse på forhjulene, hvilket vil sige, at der kun køres med en normal venderadius.
- Drejes rattet mere end 10° til siden, er det formålet at reducere venderadiusen på op til en „Zero-Turn“. Jo mere rattet drejes til siden, jo større indflydelse har det på fremdriften (hastigheden) af baghjulene, hvilket vil sige, at det indre hjul drejer langsommere og det ydre hjul hurtigere.
- Drejes rattet så meget til siden som muligt, køres med „Zero-Turn“ (vending omkring sin egen akse). Forhjulene drejes i den forbindelse så langt til siden som muligt, hvilket samtidigt har indflydelse på baghjulenes fremdrift (drejeretning og hastighed), hvorved det indre hjul drejes bagud og det ydre hjul fremad med tilsvarende hastighedsreducering.

**Bemærk**

Jo mere rattet drejes til siden, jo større kraft skal der anvendes til styring. Kørehastigheden reduceres automatisk, jo mere rattet drejes til siden. Så snart rattet igen er i midterposition (ligeud kørsel), kører plæneklipperen igen med den hastighed, der er valgt forinden. Vær opmærksom på, at en lille venderadius eller „Zero-Turn's“, afhængigt af modellen, kan ødelægge græsbevoksningen.

- Start motoren som angivet.
- Slække parkeringsbremse: Tryk bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Stoppe traktoren

- Slip kørepedalen.
- Tryk på bremsepedalen, indtil traktoren standser.

Græsslåning

Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører (se afsnittet „Kørsel med maskinen“).

Henvisninger vedrørende slåning

- I normaldrift  / I  (se betjening af tændingslås): Slåværket slås fra inden bakning og løftes op.
- Plæneklipningsdrift ved bakning  / I  (se betjening af tændingslås): Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning og aktiver den kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Start motoren som angivet.
- Stil gasreguleringen i position  .
- Slå slåværket til (PTO).
- Sænk slåværket.
- Slække parkeringsbremse: Tryk bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Vælg kørselsretningen fremad og hastigheden med kørepedalen (ved langsomt at træde på den). Traktoren kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes.

Afhængigt af længde, art og fugtighed er det nødvendigt at tilpasse snithøjden og kørselshastigheden for at kunne opsamle græsset korrekt med græsfanget.

I tilfælde af tilstopning reduceres kørehastigheden, og klippehøjden indstilles større.

Optimal slåning af græsarealet

De første baner skal slås således, at det slåede græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt
- Slå aldrig græsset for kort
- Kør traktoren i lige baner
- Kør ikke med høj hastighed, især hvis der er installeret et bioklipsæt eller græsfang.

Finsnitning af græs

Med passende tilbehør til forskellige plæneklippertraktorer kan man også snitte græsset fint og efterlade det på plænen. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Plæneklipperen slukkes

- Stoppe traktoren: Slip kørepedalen og tryk bremsepedalen, indtil traktoren standser.
- Sluk slåværket.
- Stil gasreguleringen i midterposition.
- Hejs slåværket.
- Stil tændingsnøglen i position „/0“ efter 20 sekunder.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.
- Fjern tændingsnøglen.

Skubning af maskinen

Fig. 20

Motoren skal slukkes ved skubning.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Udkobling af gear: Drej begge håndtag i lodret stilling, træk dem ud og drej dem indad.

Tilbagestil gearudkoblingsarmen inden motoren igangsættes.

Bemærk

Plæneklipperen må aldrig bugseres, når baghjulene berører jordoverfladen. Det kan have alvorlige gearskader til følge.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

Græsslåning

Græs består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsslåning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsslåning udvikles især højt voksende græssorter og andre vilde planter (f. eks. kløver, bellis ...). En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $\frac{1}{3}$ af den samlede højde, det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normalhøjde.

Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder. Højt voksende græs (f. eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør – option)

Fig. 18

Græsset snittes fint (ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen. Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning. Læs og overhold følgende:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.

- Kør langsomt.
- Udnyt maks. omdrejningstal
- Rengør skærmen oven på græsslåmaskinen med regelmæssige mellemrum.

Bemærk

Monter biokliptilbehøret, hvilket afhænger af modellen (Fig. 18a/b).

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

Pas på Transportskader

De anvendte transportmidler (f. eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Spildt brændstof truer miljøet

Transporter ikke maskinen i vippe position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub plæneklipperen manuelt op på ladet i tomgang (udkobl gearet forinden, hvilket afhænger af modellen).
- Lås parkeringsbremsen
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/Rengøring



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen



Pas på

Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter brug.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen



Bemærk

Hvis maskinen benyttes til vintertjeneste, er der øget risiko for rust og korrosion. Maskinen skal altid rengøres grundigt efter brug.

Rengøring af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekniv

Brug arbejdshandsker.

På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.



Pas på

Mulig motorskade

Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrit)

Fig. 17

Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedyse.
2. Start motoren.

3. Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.

4. Stands slåværket og motoren.

5. Fjern vandslangen.

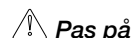
Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af rensprocessen (trin 1–5):

- Hæv slåværket.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsons slut.



Pas på

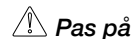
Motorolie, som trænger ned i jorden, bringer vores miljø i fare!

Aflever derfor altid den gamle olie fra et olieskift til et autoriseret samle-værksted for spildolie eller destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier

Gamle batterier må ikke kasseres sammen med normalt husholdningsaffald. Aflever gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af køretøjet, før det destrueres.

Lufttryk i dæk



Pas på

Det maks. tilladte tryk i dækkene på 1,7 bar må aldrig overskrides. Stil Dem ikke foran eller over dækkene ved oppumpning.

Anbefalet dæktryk under kørsel:

- forrest 1,0 bar
- bagerst 0,7 bar

Et for højt lufttryk reducerer dækkenes levetid. Kontrollér lufttrykket i dækkene, inden kørslen påbegyndes.

Efter 5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller.
- Benyt Quick-olieaftapning (Billede 13) (valgfrit) til aftapning af olie.

Hver 10. driftstime

- Smør alle knivaksler, strammeruller og strammerulleholdere på smøreniplerne med fedt, type 251H EP.

Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted

Hver 25. driftstime

- Rengør eller udskift luftfilteret, se motormanual.
- Anvend universalfedt til smøreniplerne til smøring af slåværkets forhjul.
- Smøring af styring: Fig. 19
 - Smør hjullejer og aksler på forhjulene på smøreniplerne (2) med fedt, type 251HEP*.
 - Smør begge styrearme (højre og venstre) på smøreniplerne (1) med fedt type 251HEP*.

* Benyt en gængs fedtpistol. En fedtpistol er vedlagt plæneklipperen, hvilket afhænger af modellen.



Bemærk

Hvis styringen går trægt, hvilket vil sige, at der skal bruges mere kraft, skal den smøres oftere.

Hver 50. driftstime

- Lad et autoriseret værksted fjerne snavs og græsrester på gear.

Hver 100. driftstime

- Kontrollér tændrøret – se motormanual.
- Udskift motorolien/oliefilteret (afhænger af modellen) – se motormanual.
- Udskift brændstoffilteret (afhænger af modellen) – se motormanual.

Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.

Hver 2. måned

- Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter behov

Vedligeholdelse af batteri

- Hold batteriet altid rent.
- Undgå at vippe batteriet. Batterisyren kan løbe ud!
- Smør batteripolerne med polfedt.

Opladning af batteri

Hvis maskinen ikke benyttes i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og oplade det inden oplagring, hver anden måned under oplagringen og inden det benyttes igen.



Bemærk

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren.

Udskift sikringen

- Udskift defekte sikringer med samme styrke.

Rengør styremekanismen

Hvis der konstateres punktuelt træghed eller en blokade af styringen, skal styremekanismen rengøres, se „En gang i hver sæson“.

Kontakt et autoriseret værksted, hvis problemet ikke er afhjulpet.

En gang i hver sæson

- Rengøring af styremekanismen:
 - Fjern (3, Billede 19) afdækningen.
 - Rengør styremekanismens tandhjul (højre og venstre).
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på slåværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrørene og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrørene, se motormanual.
- Lad et autoriseret værksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniiven skærpe på et fagværksted, eller udskift den.

Afmontering/montering samt indstilling af slåværk



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- Stil maskinen på et jævnt terræn,
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- Sluk PTO,
- lås parkeringsbremsen
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.



Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarpe klippekniive

Brug arbejdshandsker.

Afmontering

Fig. 12

- Monter slåværkshjulene i højeste position.
- Hejs slåværket.
- Fjern kileremmen på PTO-koblingen. (motorremskive).
- Sænk slåværket.
- Træk bolten (1) ud for at frigøre slåværket fra ophængningen.

- Gentag trinene på venstre side af maskinen.
Bemærk: Hold slåværket fast, så det ikke falder ned på jorden.
- Stil grebet til indstilling af klippehøjden i øverste indgreb.
- Skub slåværket fremad og fjern den forreste holdebøjle.
- Træk slåværket ud under maskinen (mod højre).

Montering

Udfør ovennævnte trin (afmontering af slåværk) i omvendt rækkefølge ved genmontering af slåværket. Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til. Sørg for at ophængningen altid befinder sig i de pågældende udspæringer på slåværksholderen, og at bolten er gået korrekt i indgreb.

Indstilling af slåværksniveau

Hvis slåværket ikke slår jævnt, kan det indstilles i siden.



Bemærk

Kontroller maskinens dæktryk inden slåværket justeres.

Indstilling af sideværts niveau

Fig. 10

- Hejs slåværket (3–4 indgreb).
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) på tværs af kørselsretningen.
- Mål afstanden til jorden af de to ydre knive (knivenderne mod jorden). Resultatet bør være det samme. Indstil evt. det korrekte niveau ved drejning af indstillingssegmentet (2) på højre slåværksside. Løsn hættemøtrikken (1) forinden (den skal ikke fjernes) og spænd den fast igen efter indstillingen.

Indstil niveauet forfra og bagud

Fig. 9



Bemærk

Indstil/kontroller niveauet i siden, inden denne indstilling udføres.

- Hejs slåværket.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) parallelt med kørselsretningen.
- Mål højre knivs afstand til jorden (knivenderne mod jorden). Den forreste knivende skal være ca. 6,3–9,5 mm dybere end den bagerste knivende. Justér evt. forreste holdebøjle (3). Løsn i den forbindelse kontramøtrikkerne (1) og indstil det korrekte niveau ved ensartet justering af indstillingsmøtrikkerne (2). Spænd kontramøtrikkerne (1) fast igen efter indstillingen.



Bemærk

Holdebøjlen skal sidde ensartet på begge sider, indtil anslag i forreste optagelse af slåværket.

Standingsning



Pas på

Mulighed for materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Når græsslåsesæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afmonter batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og rengør motoren (se motormanual).
- Kontrol af lufttryk i dæk.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen

- Vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklippertraktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Tag plads på sædet for at starte. Træd bremsepedalen helt i bund eller lås parkeringsbremsen. Sluk PTO-kontakt.
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (-)-polen på batteriet.
Starteren drejes ikke.	Beskyt Dem selv imod tilskadekomst.	Kontrollér, oplad eller udskift batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
	Løst jordkabel mellem motor og stel.	Slut jordkablet til.
Starteren roterer, motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Indstil hastighedsregulatoren på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et autoriseret værksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt kniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.
Slåværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducer hastigheden.
	Kniv uskarp.	Få et autoriseret værksted til at slibe eller udskifte kniven.
Motor går, men slåværk slår ikke græsset.	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.
Styringen går trægt eller er blokeret.	Smøremiddel mangler.	Smør styringen.
	Styremekanisme snavset.	Rengør styremekanismen. Kontakt evt. et autoriseret værksted.
Unormalt ratslør.	Defekt eller slidt styremekanisme.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere styringen.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	71
Montering	72
Manöverorgan	73
Handhavande	74
Tips för gräskötsel	76
Transport	76
Rengöring/tillsyn	76
Demontering/montering och inställning av klippaggregatet	77
Driftstopp	77
Garanti	78
Information rörande motorn	78
Felsökning	78

Data på typskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av reservdelar och för kundtjänsten. Typskylten sitter under förarsätet. Anteckna alla data på typskylten i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande fordonet återfinns på den separata CE försäkran om överensstämmelse som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

För din säkerhet

Rätt användning

Detta fordon är avsett som

- som trädgårdstraktor för att klippa gräs i trädgårdar och parker,
- enligt beskrivning och säkerhetsanvisningar i denna handbok.

All annan användning gäller som ej avsedd. Användaren är ansvarig för eventuella person och sakskador.

Tillverkaren ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom egenmäktiga ändringar av maskinen.

Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs innan fordonet tas i bruk noggrant igenom och följ denna bruksanvisning. Informera även andra användare om rätt användning.

Använd fordonet endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tillstånd.

Förvara alltid bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid försäljning.

Reservdelar måste uppfylla tillverkarens krav. Använd därför endast original-reservdelar eller av tillverkaren godkända reservdelar.

Låt endast fackverkstad utföra eventuella reparationer.

Före användning

Personer som använder fordonet får ej vara påverkade av t ex alkohol, droger eller medicin.

Minderåriga under 16 år får ej använda fordonet. Beakta lokala bestämmelser rörande minimiåldern.

Gör dig förtrodd med alla anordningar, manöverorgan och funktioner innan arbetet påbörjas.

Lagra bränsle endast i därför avsedda behållare och aldrig i närheten av värmekällor som t. ex. ugnar eller varmvattenbehållare.

Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla tillbehör och redskap på föreskrivet sätt. Traktorns styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt påverkas av tillkopplade redskap, tillbehör, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare.

Under arbetet

Använd lämplig skyddsklädsel (tex stadiga skor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon) under drift.

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.

Tanka aldrig i slutna rum eller när motorn är igång eller om den är varm. Tanka endast utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej. Se till att människor – särskilt barn – och djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20 % lutning. Klippning på sluttningar är farligt eftersom traktorn kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid mjukt på sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid upp- eller nedför.

Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig belysning.

Traktorn är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla åtgärder på maskinen

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på detta fordon

- Stänga av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter arbetet

Lämna aldrig fordonet förrän du stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Förändringar av säkerhetsanordningarna eller deras funktion är förbjudet.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka

Bild 16

Utkastarluckan förhindrar skada genom kniven eller utkastade fasta föremål. Maskinen får endast användas när utkastarluckan är monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör motorn endast kan startas när

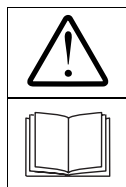
- föraren sitter på sätet,
- bromspedalen är helt nertryckt resp parkeringsbromsen åtdragen
- PTO-omkopplaren är frånslagen.

Säkerhetsspärrsystemet stänger automatiskt av motorn när föraren lämnar sätet utan att ha dragit åt parkeringsbromsen och/eller om PTO-omkopplaren är frånslagen.

Säkerhetsspärrsystemet kopplar automatiskt från PTO-brytaren när backpedalen trycks (om inte OCR-funktionen är aktiverad). För att koppla till PTO-omkopplaren igen måste den först kopplas från och därefter till.

Skyltar på maskinen

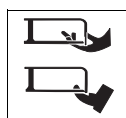
På fordonet sitter skyltar med olika tecken. Teckenförklaring:



OBS! Läs bruksanvisningen före drifttagning!



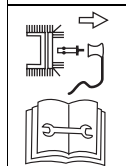
Se till att ingen uppehåller sig inom det farliga området!



Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Dra av tändstiftskontakten innan åtgärder på klippverktygen påbörjas! Håll fingrar och fötter på avstånd från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstiftskontakten innan rengöring och inställning påbörjas.



Fara genom utkastat gräs eller fasta föremål.



Personer, i synnerhet barn, och djur får inte uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.



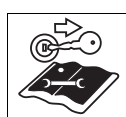
Arbete med maskinen på starkt lutande sluttningar kan vara farligt.



OBS!
Explosionsfara!



Batterisyra/
Risk för personskada.



Före åtgärder på maskinen – dra ur startnyckeln och följ anvisningarna i bruksanvisningen.

Håll alltid dessa skyltar i ett läsbar tillstånd.

Tecken i bruksanvisningen

I denna bruksanvisning används följande tecken:



Fara

Detta tecken varnar för risker för personskada i samband med det beskrivna arbetet.



OBS

Detta tecken varnar för risker för saksador i samband med det beskrivna arbetet.



Tips

Markerar viktig informationen och användning.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t. ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.



Tips

Bilder kan i detaljer avvika från det aktuella fordonet.



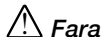
Avfallshantering

Förpackningsrester, förbrukade maskiner osv ska hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter.

Montering

Igångsättning av batteriet

bild 2a/2b



Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hudkontakt med batterisyrans. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får batterisyra i ansiktet eller ögonen. Vid oavsiktlig förtäring av batterisyra: Drick mycket vatten och uppsök genast läkare. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut. Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS

Brandfara, risk explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast delar som kommit i kontakt med batterisyra. Batterisyra verkar korroderande.

Rökning förbjuden och håll avstånd till brännande och heta föremål. Ladda batterierna endast i väl ventilerade och torra rum. Kortslutning möjlig vid

åtgärder på batteriet. Lägg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett "underhållsfritt" batteri måste skötas för att hålla länge.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet. Även ur ett "Förseglat" batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

bild 2b

- Ta av battericellernas lock.
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.
- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.
- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.
- Ladda batteriet 2–6 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av batterierna (se batteriladdarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellerna lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Ta av batteriluftningens propp, sätt på luftningsslangen och för den nedåt. Se till att den hänger fritt! (Bild 2b)
- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (-).
- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.



OBS

Beakta monteringsordningsföljd när batteriet kopplas från eller ansluts.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol) och sedan den svarta kabeln (-/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (-/minuspol) och sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Montering av ratt

Bild 2c

- Sätt manschetten (2) (beroende på utförande) och ratten (1) på styraxeln.
- Lägg på brickan (3) med den vävda sidan uppåt och lås ratten med skruven (4).
- Sätt på skyddet (5).

Avlägsna transportsäkringen på utkastarluckan

Bild 14

Avlägsna säkringsplåten eller buntbandet (beroende på utförande). Utkastarluckan stängs automatiskt.

Demontera bioklipptillbehör (tillval, beroende på utförande)

Bild 18

Beroende på utförande är bioklipptillbehör redan förmonterat på klippaggregatet. Monteringen visas på bild 18. Gå tillväga i omvänd ordning för att demontera bioklipptillbehören.

Manöverorgan

⚠ OBS. Skador på maskinen.

Här beskrivs först manöverorganens funktion. Utför ännu inga funktioner!



Bild 1

- A Kombiindikering
- B Gasspak
- C Tändningslås med OCR-funktion
- D Choken
- E PTO-omkopplare
- F Parkeringsbroms-omkopplaren
- G 12V-uttag
- H Körpedal
- I Bromspedal
- J Spak för klipphöjdsinställning
- K Burkhållare
- L Sätteställningsspak
- M Bränsletank
- N Spak för frikoppling
- O Bränsleindikering
- P Förvaringsnät
- Q Utskäring för att öppna huven

i Tips

För tydlighetens skull har ratten tagits bort.

Kombiindikering (A)

Bild 7

Kombiinstrumentet kan beroende på utförande bestå av följande komponenter:

Oljetryck (1):

Stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån om denna lampa lyser när motorn är igång. Uppsök verkstad vid behov.

Broms (2):

Tänds när bromspedalen inte är nedtryckt resp parkeringsbromsen inte är arreterad vid motorstart.

Klippaggregat (PTO) (3):

Tänds när klippaggregatet (PTO) inte är frångkopplat vid motorstart.

Batteriladdning (4):

Om kontrolllampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare/Batterispänning (5):

Visar antalet drifttimmar i timmar och $\frac{1}{10}$ timmar på displayen.

i Tips

När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar. Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.

i Tips

Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas "CHG/OIL" (dags för oljebyte) under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Gasspak (B)

Bild 4

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Högt varvtal =

Lågt varvtal =

Tändningslås med OCR-funktion (C)

Bild 3

Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användar-kontrollerad klippning bakåt)

Starta:

Vrid nyckeln åt höger tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på (normalläge) och medger klippning framåt.

OCR-läge:

Vrid nyckeln åt vänster från normalläget till backningsläget och tryck på omkopplaren (1). Kontrolllampan (2) tänds och visar att maskinen medger klippning både framåt och bakåt.

Stanna:

Vrid nyckeln åt vänster till 0.

i Tips

Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget. OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn slås från (stoppläge eller frångslagning genom säkerhetsspärrsystemet).

Choke (D)

Bild 5

Dra ut choken för start med kall motor.

PTO-omkopplare (E)

Bild 6

Klippaggregat/tillbehör kopplas till och från med PTO-brytaren via en elektro-mekanisk koppling.

Tillkoppling = dra ut omkopplaren.

Frångkoppling = tryck in omkopplaren.

i Tips

Vid automatisk frångkoppling genom säkerhetsspärrsystemet (t ex backning med tillkopplat klippaggregat) måste omkopplaren först kopplas från och därefter till igen för att häva kopplingens spärr.

Parkeringsbroms-omkopplaren (F)

Bild 8

Dra åt parkeringsbromsen:

Tryck ned bromspedalen helt och tryck på omkopplaren.

Lossa parkeringsbromsen:

Tryck ned bromspedalen helt, omkopplaren lossar.

12V-uttag (G) (beroende på utförande)

Bild 1

Max strömgivning 12 V/5 A

Körpedal (H)

Bild 1

Med körpedalen ställs hastigheten in steglöst och regleras korriktningen.

Framåt = tryck körpedalen framåt (i korriktningen). Ju längre framåt, desto snabbare.

Stopp (för att stanna och vid riktning-ändring = släpp upp körpedalen (N-läge).

Bakåt = tryck körpedalen bakåt (mot korriktningen); ju längre bakåt, desto snabbare.

Bromspedal (I)

Bild 1

Bromspedalen kan användas för snabb bromsning, aktivering av parkeringsbromsen eller för att slå från Tempomaten.

Klipphöjdsinställningsspak (J)

Bild 1

Högsta klipp höjd – Klippaggregat uppe = Spak på "H".

Lägst klipp höjd – Klippaggregat nere = Spak på "L".

i Tips

Vid ändring av klipphöjden måste klippaggregatets hjul/rullar ställas in på motsvarande sätt. Se "Inställning av klippaggregatet".

Burkhållare (K)

Bild 1

Inställbart säte (L)

Bild 11

Förarsätet kan ställas in med ställspaken.

Bränsletank (M)

Bild 1

Spak för frikoppling (N)

Bild 1

För att skjuta traktorn med frånslagen motor måste båda spakarna ställas lodrätt, dras ut och vridas inåt (bild 20).

För körning måste båda spakarna ställas lodrätt och tryckas in.

Bränsleindikering (O)

Bild 1

Visar bränslenivån i bränsletanken.

Förvaringsnät (P)

Bild 1

Utskärning för att öppna huven (Q)

Bild 1

Används för att öppna motorhuven.

Ljus (tillval)

Deras strålkastare är alltid tända när motorn är igång.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

! Fara**Skaderisk**

Personer – särskilt barn – och djur får under klippning ej uppehålla sig inom traktorns arbetsområde. De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål. Barn får aldrig använda traktorn. Var särskilt försiktig vid klippning baklänges (maskiner med OCR-omkopplare). Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde. Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång. Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid klippning på sluttningar kan traktorn välta. Kör därför aldrig på tvåren utan alltid uppåt och nedåt. Max lutning 20 %.

Vänd aldrig på sluttningen.

Vid arbete på fuktigt gräs kan traktorn slira och eventuellt välta. Arbeta endast på torrt gräs.

För hög hastighet höjer risken för olyckor. Håll tillräckligt avstånd i gränsområdena som t ex i närheten av farliga sluttningar eller under träd och vid buskar och häckar. Var särskilt försiktig vid backning under klippning.

Kontrollera gräsyten innan den klipps och avlägsna alla föremål som kan komma in i maskinen och slungas ut.

Om klippaggregatet träffar ett föremål (tex en sten) eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt. Kontrollera om skada uppstått och uppsök verkstad vid behov.

Stå aldrig framför utkastaröppningen. Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Slå från motorn och dra ut startnyckeln och dra av tändkabeln innan blockeringen lossas eller utkastar-kanalen rensas.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt motorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle- och bensinångor är explosiva och lättantändliga.

Fyll på bränsle innan motorn startas.

Bränsletanken ska alltid vara stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle vid frånslagen och avsvalnad motor. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej. Tanka endast utomhus.

Starta ej motorn om bränsle runnit över. Skjut bort fordonet från det bränsleförorenade området och vänta till bränsleångorna fördunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och olja: Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.

! Fara**Skaderisk genom defekt fordon**

Använd traktorn endast i felfritt tillstånd. Gör en okulärbesiktning före varje start. Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförband. Byt ut defekta delar innan fordonet används.

i Arbetstider

Kontrollera hos ansvarig myndighet under vilka tider fordonet får användas.

Före varje start

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar
- motoroljenivån (se motorhandboken)
- bränslenivån
- lufttrycket i däck
- sidskydd, påbyggnadsredskap, luftfilterområdet rörande smuts och klipprester

Tankning och kontroll av oljenivå**i Tips**

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka „blyfri normalbensin“.
- Fyll bränsletanken upp till max 1 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng tanklocket ordentligt.
- Kontrollera oljenivån. Den måste ligga mellan "Full/ Max."- och "Add/Min."-markeringen (Bild 21). Se även motorhandboken.

Kontroll av däckens lufttryck**i Tips**

Av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontroll av däckens lufttryck. Korrigera vid behov (se avsnittet „Skötsel“):
 - framåt: 1,0 bar
 - bakåt: 0,7 bar

Inställning före start

- Ställ maskinen på fast jämnt underlag och dra åt parkeringsbromsen.
- Vidta endast åtgärder när motorn är avstängd.
- Dra ut tändnyckeln.

Vid alla åtgärder på rörliga delar:

- Öppna motorhuven och lossa tändkabeln från tändstiftet.

Inställning av förarsäte

Bild 11

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ sätet i önskat läge.

Inställning av klippaggregatets hjul (beroende på utförande)

Bild 15a

Klippaggregatets hjul ska i resp klippaggregatläge alltid vara mellan 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov in hjulen jämnt.

Inställning av klippaggregatets rullar (beroende på utförande)

Klippaggregatets rullar ska i resp klippaggregatläge alltid vara mellan 6–12 mm över marken. Klippaggregatets rullar är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov rullarna på motsvarande sätt.

Klippaggregat med 117 cm arbetsbredd:

Bild 15b

- Skruva ut skruvarna (1) på båda hållarna (2).
- Ställ in rullen jämnt, på båda sidorna i samma håll, och fäst den med båda skruvarna (1).

Klippaggregat med 127 cm arbetsbredd:

Bild 15c

- Ta bort sprinten (2) och bulten (3) på båda hållarna (1).
- Ställ in rullen jämnt, på båda sidorna i samma håll, och fäst den med bultarna (3) och sprintarna (2).

Starta motorn

- Ta plats på förarsätet.
- Tryck ner bromspedalen helt eller arretera parkeringsbromsen.
- Koppla från PTO-omkopplaren.
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Dra vid kall motor ut choken.
- Vrid tändningsnyckeln till  tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändningsnyckeln på  när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång.
- Ställ tillbaka gasspaken tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändnyckeln på /0.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Köra maskinen



Fara

Abrupt start, plötsligt stopp och körning med för hög hastighet höjer risken för olyckor och kan leda till att maskinen skadas.

Ställ aldrig in förarsätet under körning.



Tips

Var särskilt försiktig vid backning. Ändra aldrig körriktning utan att först ha stannat traktorn.

Styrningstips

Styrningen påverkar inte endast framhjulets utslag utan – beroende på ratt rörelse – samtidigt även bakhjulets drift. Denna traktor kan vända utan vändradie ("Zero-Turn" – vändning om den egna axeln), dvs att bakhjulen tjänar som vridpunkt vid vändningen.

- En mindre ratt rörelse upp till ca 10° påverkar endast framhjulen, dvs traktorn har en normal vändradie.
- Ett större rattutslag över 10° används för att minska vändradien stegvis ner till en "Zero-Turn". Med tilltagande rattutslag påverkas bakhjulets hastighet, dvs det inre hjulet roterar långsammare och det yttre snabbare.
- Ett fullt rattutslag används för att göra en "Zero-Turn" (vändning om den egna axeln). Därvid vrids framhjulen så långt det går och samtidigt påverkas bakhjulets drift (rotationsriktning och hastighet), dvs det inre hjulet roterar bakåt och det yttre framåt med på motsvarande sätt reducerad hastighet.

Tips

Ju större rattutslag desto större kraft krävs för styrningen. Med tilltagande rattutslag reduceras automatiskt hastigheten. När ratten åter står i mellanläget (rakt fram), kör traktorn åter med den dessförinnan valda hastigheten. OBS! Små vändradier eller "Zero-Turn's" kan beroende på utförande skada gräsmattan.

- Starta motorn på angivet sätt.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ned bromspedalen helt och släpp upp den igen.
- Tryck långsamt på körpedalen tills önskad hastighet uppnåtts.

Stanna traktorn

- Släpp körpedalen.
- Tryck på bromspedalen tills traktorn står stilla.

Klippning

Ändra aldrig riktning när traktorn är i rörelse (se avsnitt "Köra maskinen")



Gräsklippningsanvisningar

- Vid normal drift  (se bruksanvisningen för tändningslåset): Slå från klippaggregatet och höj det innan du börjar backa.
- Vid klippning bakåt  (se bruksanvisningen för tändningslåset): var särskilt försiktig vid klippning baklänges och använd denna funktion endast om det är absolut nödvändigt.
- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på .
- Koppla till klippaggregatet (PTO).
- Sänk klippaggregatet.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ned bromspedalen helt och släpp upp den igen.
- Välj framåtkörning och hastighet med körpedalen (genom att trycka långsamt på den). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipp höjd och körhastighet.

Beroende på grässets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipp höjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset störningsfritt med en gräsuppsamlare.

Reducera hastigheten och höj klipp höjden om maskinen täpps till.

Bästa sätt att klippa gräsmattan

Klipp de båda första banorna så, att de avklippta gräset fallen in mot mitten.

- Låt aldrig gräset växa för långt
- Klipp aldrig gräset för kort
- Kör i raka banor
- Klipp inte med hög körhastighet, särskilt inte om bioklipputrustning eller gräsuppsamlare är monterad.

Bioklippning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med vissa traktorer. Fråga handlaren efter tillbehör.

Parkering

- Stanna traktorn: Släpp körpedalen och tryck på bromspedalen tills maskinen står stilla.
- Frånkoppling av klippaggregatet.
- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ställ tändnyckeln på "STOP/0" efter 20 sekunder.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.
- Dra ut tändnyckeln.

Skjuta maskinen

Bild 20

Traktorn får endast rullas med frånslagen motorn.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla växeln: Ställ båda spakarna lodrätt, dra ut och vrid dem inåt.

Ställ tillbaka frikopplingspaken innan motorn startas igen.

Tips

Bogsera aldrig traktorn när bakhjulen har markkontakt. Det kan leda till svåra drevskador.

Tips för grässkötsel

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer grässorter med starka rötter mest. Om den klipps sällan, utvecklas långa grässorter och vilda örter som tex klöver och tusensköna ...).

Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Vid klippning bör inte mer än en $\frac{1}{3}$ av gräsets sammanlagda längd klippas av – alltså när gräsmattan nått gräsmattan klippas vid 7–8 cm höjd.

Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka. Klipp högt gräs (tex efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning med tillbehör (tillval)

Bild 18

Gräset klipps i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan, vilket ger den många näringsämnen. vilket ger gräsmattan många näringsämnen.

Beakta följande punkter:

- Klipp inte när gräset är vått.
- Klipp aldrig av mer än 2 cm av den sammanlagda gräslängden. Klippa av hela gräslängden.
- Kör långsamt.
- Använd högsta motorvarvtalet.
- Rengör gräsklipparen regelbundet.

Tips

Montera bioklipputrustning beroende på utförande (bild 18a/b).

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårds-traktorn för att byta arbetsplats. Använd transportfordon för längre sträckor.

OBS! Traktorn är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

Fara

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet före körning.

Långa sträckor

OBS

Transportskador

Respektive transportmedel (tex transport-fordon, ramosv) måste användas på avsett sätt (se tillhörande bruksanvisning). Vid transport måste traktorn säkras så, att de ej kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera aldrig traktorn i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera rampen till transportfordonet.
- Skjut traktorn i tomgång för hand upp på lastflaket (beroende på utförande måste först växeln frikopplas).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Se till att maskinen inte kan rutscha.

Rengöring/tillsyn

Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på detta fordon

- Stänga av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring

Rengöring av maskinen

OBS

Använd ej högtrycksvätt för rengöring.

- Rengör så snabbt som möjligt efter användning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Dra åt parkeringsbromsen.

Tips

Om maskinen används under vintern är rost- och korrosionsrisken särskilt stor.

Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöring av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Vid flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena utlösa en rörelse hos det andra. Rengör därför klippverktygen försiktigt.

OBS

Möjlig motorskada

Luta aldrig traktorn mer än 30°. Bränsle kan tränga in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 17

Ställ traktorn på en jämn yta som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan.
2. Starta motorn.
3. Sänk klippaggregatet och koppla till det ett par minuter.
4. Slå från klippaggregat och motor.
5. Ta av vattenslangen.

Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter rengöring (steg 1–5):

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt de gå ett par minuter för att torka klippaggregatet.

Skötsel

Beakta skötselöfreskrifterna i motorhand-boken. Låt en auktoriserad verkstad se över maskinen efter varje säsong.

OBS

Fara för miljön genom motorolja

Hantera den förbrukade oljan enligt gällande avfallsföreskrifter.

Fara för miljön genom batterier

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna utan måste hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter. Hantera förbrukade batterier enligt gällande avfallsföreskrifter. Demontera batteriet innan fordonet skrotas.

Lufttryck i däcken

OBS

Det max tillåtna däcktrycket på 1,7 bar får aldrig överskridas. Stå vid pumpning ej framför eller över däcken.

Rekommenderat lufttryck:

- framåt 1,0 bar
- bakåt 0,7 bar

För högt lufttryck minskar däckens livslängd. Lufttrycket ska kontrolleras före varje körning.

Efter 5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken.
- Använd Quick-tömning (Bild 13) (tillva) för att tömma ut oljan.

Var 10:e drifttimma

- Smörj framhjulets lager och axlar på smörjniplarna med ett fett av typ 251H EP.

Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten

Var 25:e drifttimma

- Rengör eller byt luftfiltret, se motorhandboken.
- Smörj klippaggregatets framhjul på smörjniplarna med ett universalfett.

- Smörjning av styrningen:
Bild 19
 - Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare på smörjnipplarna (2) med fett av typ 251HEP*.
 - Smörj de båda styrmarmarna (höger och vänster) på smörjnipplarna (1) med 251HEP* fett.

* Använd vanlig fettspruta.
Beroende på utförande är en fettspruta medlevererad.



Tips

Smörj tidigare om styrningen börjar gå trögt.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växeln.

Var 100:e drifttimma

- Kontrollera tändstiftet – se motorhandboken.
- Byte av motorolja/oljefilter (beroende på utförande) – se motorhandboken.
- Byte av bränslefilter (beroende på utförande) – se motorhandboken.

Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

Varannan månad

- Endast typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen

Vid behov

Batteriskötsel

- Håll batteriet alltid rent.
- Undvik att luta batteriet.
Utläckande batterisyra!
- Smörj batteripolerna med polfett.

Batteriladdning

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet och ladda det före förvaringen liksom varannan månad och innan det tas i bruk igen.



Tips

Beakta batteriladdarens bruksanvisning.

Byt säkring

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

Rengöring av styrväxeln

Rengör styrväxeln om styrningen börjar gå trögt eller är blockerad, se "En gång per säsong".

Uppsök fackverkstad om detta inte räcker för att åtgärda störningen.

En gång per säsong

- Rengöring av styrväxeln:
 - Ta av skyddet (3, bild 19).
 - Rengör styrväxelns kugghjul (höger och vänster).

- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar olja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta knivarna.

Demontering/montering och inställning av klippaggregatet



Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen

- Ställ maskinen på en jämn yta,
- Stänga av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Frånkoppling av PTO,
- Dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.



Fara

Risk för skada genom vass kniv.

Använd skyddshandskar.

Demontering

Bild 12

- Montera klippaggregatets hjul i det högsta läget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ta av kilremmen från PTO-kopplingen. (motorremskiva).
- Sänk klippaggregatet.
- Dra ut bulten (1) för att lossa klippaggregatet från upphängningen.
- Upprepa proceduren på maskinens vänstra sida.
OBS! Håll därvid fast klippaggregatet så, att det inte kan falla ner på marken.
- Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det översta läget.
- För klippaggregatet framåt och avlägsna den främre hållbygeln.
- Dra ut (åt höger) klippaggregatet under maskinen.

Montering

Klippaggregatet monteras i omvänd ordning. En hjälpare underlättar arbetet. Se till att upphängningen sitter riktigt i klippaggregatshållarnas utskärningar och att bulten sitter riktigt.

Inställning av klippaggregatshöjd

Om klippaggregatet ser ut att klippa ojämnt, kan en sidinriktning göras.



Tips

Kontrollera lufttrycket i däcken innan klippaggregatet riktas in.

Inställning av sidhöjden

Bild 10

- Ställ klippaggregatet i högsta läget (3–4 Spärr).
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna tvärs mot körriktningen.
- Mät de båda yttre knivarnas avstånd till marken (knivändarna till marken). Resultatet bör vara detsamma. Ställ vid behov in rätt höjd genom att vrida inställningssegmentet (2) på klippaggregatets högra sida. Lossa först hattsruven (1) (ta inte ut den) och dra åt den igen efter inställningen.

Ställ in höjden framifrån och bakåt

Bild 9



Tips

Ställ in/kontrollera sidhöjden före denna inställning.

- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna parallellt mot körriktningen.
- Mät den högra knivens avstånd till marken (knivändarna till marken). Den främre knivändan bör ligga ca 6,3–9,5 mm djupare än den bakre. Ställ vid behov in den främre hållbygeln (3). genom att lossa låsmuttrarna (1) och ställa in rätt höjd genom att vrida ställmuttrarna (2). Dra åt låsmuttrarna (1) igen efter inställningen.



Tips

Hållbygeln måste sitta jämnt på båda sidorna fram till anslaget i den främre klippaggregatshållaren.

Driftstopp



OBS

Materialsador på traktorn

Förvara traktorn med avsvalnad motor endast i rena och torra rum. Skydda i varje fall traktorn mot rost vid längre förvaring (t ex under vintern).

Efter säsongen eller om traktorn inte används inom en månad:

- Rengöring av maskinen och gräsuppsamlaren.
- Spreja alla metalldelar med olja eller torka av de med en inoljad trasa för att skydda metalldelarna mot rost.

- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka och innan det sätts in igen.
- Töm bränsletanken (endast utomhus) och stoppa motorn enligt motorhandboken.
- Kontroll av däckens lufttryck.
- Förvara traktorn i ett rent och torrt rum.

Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garanti.

Störningar på fordonet åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida dessa beror på ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Se motortillverkarens medlevererade bruksanvisning.

Felsökning



Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på detta fordon

- Stänga av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Dra åt parkeringsbromsen,

- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat,
- dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Störningar under driften har ofta mycket enkla orsaker, vilka du bör känna till och delvis själv kunna åtgärda. Kontakta i tveksamma fall en fackverkstad.

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet har utlöst.	Ta plats på sätet för att starta, tryck ned bromspedalen helt resp dra åt parkeringsbromsen. Frånkoppling av PTO-omkopplare.
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (–)-pol.
Startmotorn roterar ej.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera ladda eller byt batteri.
	Säkring har utlöst.	Byt säkring. Om säkringen utlöser igen, måste orsaken (oftast kortslutning) fastställas.
	Lös stomkabel mellan motor och ram	Anslut stomkabeln.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Ställ choken i rätt läge. Ställ gasspaken på  .
	Förgasaren får inget bränsle. Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa knivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut knivarna.
Motorn är igång, klippaggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta kilrem.
Styrning är trög eller blockerad.	Smörjmedelsbrist.	Smörj styrningen.
	Styrväxel smutsig.	Rengör styrväxeln. Uppsök fackverkstad vid behov.
Större spel i styrningen.	Defekt eller sliten styrmekanism.	Låt en fackverkstad kontrollera styrningen.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122
4614 Marchtrenk

 07 24 26 05 55
 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 22 C
8940 Randers SV

 87 11 91 00
 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos

 06 88 51 55 00
 06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem

 ++32-51 40 24 41
 ++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex

 02 32 91 94 32
 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3
52141 Falköping

 0 51 51 71 00
 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11
73054 Eislingen / Fils

 0 71 61 85 05 0
 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire

 0 18 69 36 36 36
 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14
5612 Villmergen

 05 66 18 46 00
 05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle

 058 57 20 701
 058 57 20 699

RUS

ООО «МТД Садовая Техника»

109651 Россия, Москва
Ул. Иловайская, дом 2Б
стр. 1, офис 12

 495 356 70 01
 495 356 70 01